###### AUDITORIA EXTERNA DEL PROGRAMA EDUCACION RURAL EN GUATEMALA, PROEDUC IV

KfW No. 2009 66 945/ Cofinanciado por la Republica Federal de Alemania a traves de Kreditanstalt fur Wiederaufbau-KfW, ejecutado por el Ministerio de Educaci6n de Guatemala, para el perfodo comprendido del 1 de enero al 31 de diciembre de 2021

-

....,

**Auditoria Externa del Programa Educaci6n Rural en Guatemala, PROEDUC IV**

**KfW No. 2009 66 945, cofinanciado por la Republica Federal de Alemania a traves de KfW, y**

**ejecutado por el Ministerio de Educaci6n de Guatemala,**

**por el periodo comprendido del 1 de enero al 31 de diciembre de 2021**

**iNDICE Pagina**

1. Carta de envio y resumen 1
   * Antecedentes
   * Objetivos de la auditoria
   * Alcance de la auditoria
   * Procedimientos de auditoria
   * Resultados de la auditoria
2. lnforme de los auditores independientes 18

Estados financieros

* + Estado de Efectivo Recibido y Desembolsos Efectuados 22
* Estado de lnversiones acumuladas 23
  + Estado de ejecuci6n presupuestaria 24
  + Notas a las estados financieros 25

Ill. Cumplimiento de clausulas del contrato. 42

* lnforme de las auditores independientes

1. Cumplimiento de clausulas contractuales 43
2. lnforme sabre el examen integrado de las procesos de adquisiciones y

solicitudes de desembolso presentadas 96

1. Sistema de control interno
   * lnforme de las auditores independientes 97

### , *J* Manuel Cervantes & Asociados S.C.

*..:* **,4 1:( AUDITOR ES Y CONSULTORES** leading **edge** alliance

Guatemala, 15 de marzo de 2022

Sefiores

Ministerio de Educaci6n-MINEDUC Guatemala, Ciudad

Estimados sefiores:

Este reporte presenta el resultado de nuestra auditoria sabre el Estado de Efectivo Recibido y Desembolsos Efectuados y Estado de lnversiones par el afio terminado el 31 de diciembre de 2021 y acumulado desde el 1 de enero de 2014 al 31 de diciembre de 2021, del Programa "Educaci6n Rural en Guatemala, PROEDUC IV", KfW No. 2009 66 945, cofinanciado par la Republica Federal de Alemania a traves de KfW- mediante Contrato de Aporte Financiero entre Alemania y Guatemala y ejecutado por el Ministerio de Educaci6n de Guatemala.

I. **ANTECEDENTES**

Con fecha 17 de febrero de 2012 el KfW y el Ministerio de Educaci6n de Guatemala-MIN EDUC, suscribieron el Contrato de Cofinanciamiento No. 2009 66 945, para la ejecuci6n del Programa Educaci6n Rural en Guatemala, PROEDUC IV, por un monto de €20,503,322, el aporte financiero aleman asciende a

€16,253,322 equivalente al 79% del total del presupuesto; el aporte comprometido del MINEDUC es de

€1,450,000, aportes de Municipalidades €2,700,000 y aporte comunitario €100,000.

A traves del Acuerdo Gubernativo No. 150-2013 emitido par el Congreso de la Republica de Guatemala y publicado el 22 de marzo de 2013 en el Diario de Centro America (Oficial), aprobaron el contrato de aporte financiero entre el KFW, Frankfurt Am Main y la Republica de Guatemala representada por la Secretaria de Planificaci6n y Programaci6n de la Presidencia (SEGEPLAN) y el Ministerio de Educaci6n (MINEDUC) para efectos de la ejecuci6n del contrato, para financiar la ejecuci6n del programa "Educaci6n rural en Guatemala, PROEDUC IV", hasta par un monto de dieciseis millones doscientos cincuenta y tres mil trescientos veintid6s Euros con 24/100 (€16,253,322.24)

Este programa es una continuaci6n del Programa PROEDUC Ill. Su objetivo es contribuir a mejorar la educaci6n intercultural-bilingue en Guatemala mediante la mejora -en calidad y cantidad- de la oferta educativa de los niveles pre escolar, primario y especialmente del ciclo basico en la zona de intervenci6n del Programa, y de uso adecuado y sostenible.

12 calle "A" 22-45 Zona 11 San Jorge Guatemaia, C.A. 0 IO I I PBX (502) 2473 - 8299 FAX (502) 2473- 8099

[**www.mcyasoc.com**](http://www.mcyasoc.com/)

El Programa busca impulsar una mayor eficiencia de la inversion y el gasto de educaci6n mediante la articulaci6n territorial de los establecimientos segun su nivel educativo y accesibilidad geografica. Se busca asi optimizar el uso de la oferta educativa en una determinada zona geografica y de esta manera asegurar una mayor cobertura y calidad, con el fin de evitar la duplicaci6n de esfuerzos, facilitar el acceso a la educaci6n secundaria a las niiias y niiios del ambito rural y todo ello realizado con pertinencia cultural y el incremento de la calidad educativa.

Para lograr esta meta, se deberan crear ademas las condiciones id6neas en el ente sectorial, y las comunidades beneficiadas sobre la base de los siguientes cinco pilares:

1. Fortalecimiento de la rectoria ministerial sabre la infraestructura escolar, tanto a nivel central como en el nivel de Direcciones Departamentales.
2. Trabajo en alianza con los gobiernos municipales.
3. Participaci6n de las organizaciones de padres y madres de familia, consejos educativos y organizaciones comunitarias en la ejecuci6n, uso y mantenimiento de sus instalaciones escolares.
4. lntervenciones integrales por centro escolar, abarcando toda la infraestructura requerida para asegurar el uso previsto, considerando todos los aspectos pedag6gicos, culturales, ambientales y estructurales que correspond an.
5. Consideraci6n de la infraestructura escolar come un elemento de apoyo a un proceso educative de calidad y con pertinencia cultural.

El Programa esta compuesto per tres componentes y por una medida de apoyo: Componentes:

* 1. Construcci6n, ampliaci6n y rehabilitaci6n de infraestructura escolar.
  2. Fomento de la calidad educativa y de la gesti6n escola.r
  3. Fortalecimiento de la rectoria sectorial.

Medida de apoyo:

a. Servicios de consultoria internacional

El area geografica del Programa abarca los departamentos de: Quiche, Huehuetenango, Alta Verapaz, Baja Verapaz, Chiquimula y Jalapa.

El costo estimado del Programa (costo total) que sirvi6 de base para la evaluaci6n es de aproximadamente

€20.5 millones. El aporte financiero aleman asciende a €16,253,322.

El objetivo general de desarrollo del programa es: "Contribuir al mejoramiento de la educaci6n intercultural- bilingue en Guatemala (preprimaria, primaria y ciclo basico)".

El objetivo del programa es: Acceso a una educaci6n basica de calidad adecuada, para ninos, ninas y j6venes pobres, en especial indigenas; es mejorado.

Los fondos seran aportados y distribuidos como se muestra a continuaci6n (cifras expresadas en€):

**Categorias presupuestarias KfW MINEDUC Municipio Comunidad Total**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **A** | **Unldad Rectora** | **698,eoe** |  | | | **890.000** |
| A1 | For1alecimien1D Unidad Rec1Dra | 120,000 |  | | | 120,000 |
| A2 | lnfi'aestructura DIDEDUC (s} | 500,000 |  | | | 500,000 |
| A3 | Equipamienlo DIDEDUC (s} | 70,000 |  | | | 70.000 |
| **B** | **lnfraestructura Eacolar** | **11,336,722** | **580,800** | **2,400,000** | **100,000** | **14,336,722** |
| B1 | Construcci6n de Escuelas | 5,603,322 |  | 1,900,000 | 100,000 | 7,603,322 |
| B2 | Equipamien1D de Escuelas | 850,000 |  |  |  | 850,000 |
| B3 | Manlenimienb |  | 500,000 | 500,000 |  | 1,000,000 |
| B4 | lnfi'aestructura de apoyo | 1,200,000 |  |  |  | 1,200,000 |
| B5 | Administracion del ciclo de proyec1Ds | 500,000 |  |  |  | 500,000 |
| B6 | Reparaci6n de escuelas via OPF | 3,000,000 |  |  |  | 3,000,000 |
| 87 | Legalizaci6n de lerrenos | 183,400 |  |  | | 183,400 |
| **C** | **Caldad educatlva** | **3,100,800** | **I00,008** |  | | **3,700,000** |
| C1 | Enfoque lerrilorial de la oferta | 150,000 |  |  | | 150,000 |
| C2 | Minibibliolecas | 2,600,000 | 600,000 |  | | 3,200,000 |
| C3 | Materiales Pedag6gicos | 100,000 |  |  | | 100,000 |
| C4 | Capacitaciones | 100,000 |  |  | | 100,000 |
| C5 | Telesecundaria | 150,000 |  |  | | 150,000 |
| **D** | **Gastos operatlvos** |  | **350,000** | **308,000** | | **650,000** |
| **E** | **Consultoria** | 1 126,600 1,126,600 | | | | |
|  | Total(€} | 16,253,322 1,450,000 2,700,000 100,000 20,503,322 | | | | |

Los mantas iniciales fueron modificados en el MOP (version diciembre 2014) (cifras expresadas en€):

**Categorias presupuestarias KfW MINEDUC Municipio Comunidad Total**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **A** | **Unidad Rec:tora** | **890,000** |  | | | **690,800** |
| A1 | Fortalecimienlo Unidad Reclora | 120,000 |  | | | 120,000 |
| A2 | lnfi"aestructura DIDEDUC (s) | 500,000 |  | | | 500,000 |
| A3 | Equipamienb DIDEDUC (s) | 70,000 |  | | | 70,000 |
| **B** | **lnfraestruotura Escolar** | **11,136,722** | **500,000** | **2,400,000** | **100,000** | **14,136,n2** |
| B1 | Construcci6n de Escuelas | 5,603,322 |  | 1,900,000 | 100,000 | 7,603,322 |
| B2 | Equipamienb de Escuelas | 850,000 |  |  |  | 850,000 |
| B3 | Manlenimienb |  | 500,000 | 500,000 |  | 1,000,000 |
| B4 | lnfi"aestructura de apoyo | 1,050,000 |  |  |  | 1,050,000 |
| 85 | Administraci6n del ciclo de proyeclos | 500,000 |  |  | | 500,000 |
| B6 | Reparaci6n de escuelas via OPF | 3,000,000 |  |  | | 3,000,000 |
| B7 | Legaliz.aci6n de 1errenos | 133,400 |  |  | | 133,400 |
| **C** | **CaUdad educatlva** | **3,300,000** | **I00.000** |  | | **3,900,000** |
| C1 | Enbque territorial de la oi)rta | 70,000 |  |  | | 70,000 |
| C2 | Minibiblio1ecas | 3,000,000 | 600,000 |  | | 3,600,000 |
| C3 | Ma1eriales Pedag6gicos | 100,000 |  |  | | 100,000 |
| C4 | Capacitaciones | 30,000 |  |  | | 30,000 |
| C5 | Telesecundaria | 100,000 |  |  | | 100,000 |
| **D** | **Gatos operatlvos** |  | **350,000** | **300,000** | | **650,000** |

**E Consultorfa 1,126,600 1,126,600**

Total(€) 16,253,322 1,450,000 2,700,000 100,000 20,503,322

Pagina 4 de 102

.....

Segun nota de fecha 14 de febrero de 2017, el KfW emiti6 No Objeci6n al Plan Operative Anual 2017 y la reprogramaci6n de los recurses de la donaci6n debido a la baja en la tasa de cambio de euro a Quetzal de la siguiente manera:

**Categorias**

**presupuestarias KfW MOP Debitos Creditos KfW**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | | | | | | **Reprogramado** |
| **A** | **Unidad Rectora** | **690,000** |  |  | | **1,213,333** |
| A1 | For1aleciniento Unidad Rectora | 120,000 |  | 20,000 | | 140,000 |
| A2 | lnfraes1ructura DIDEDUC (s) | 500,000 |  | 433,333 | | 933,333 |
| A3 | Equipanienb DIDEDUC (s) | 70,000 |  | 70,000 | | 140,000 |
| **B** | **lnfraestructura Escolar** | **11,131,722** |  |  | | **10,213.389** |
| B1 | Cons1rucci6n de Escuelas | 5,603,322 |  | 831,723 | | 6,435,045 |
| B2 | Equipanienb de Escuelas | 850,000 |  | 8,344 | | 858,344 |
| 83 | Man1eninienb |  |  |  | |  |
| B4 | lnfraes1ructura de apoyo | 1,050,000 | 1,050,000 |  | |  |
| B5 | Adninis1raci6n del ciclo de proyectos | 500,000 | 20,000 |  | | 480,000 |
| B6 | Reparaci6n de escuelas via OPF | 3,000,000 | 560,000 |  | | 2,440,000 |
| B7 | Legalizaci6n de terrenos | 133,400 | 133,400 |  | |  |
| **C** | **Calldad educatlva** | **3,300,000** |  |  | | **3,300,000** |
| C1 | Enfoque 1erribrial de la ofer1a | 70,000 |  |  | | 70,000 |
| C2 | Minibiblio1ecas | 3,000,000 |  |  | | 3,000,000 |
| C3 | Ma1eriales Pedag6gicos | 100,000 | 8,500 |  | | 91,500 |
| C4 | Capacilaciones | 30,000 |  |  | | 30,000 |
| C5 | Telesecundaria | 100,000 |  | 8,500 | | 108,500 |
| **D** | **Gatos operatlvos** |  |  |  | |  |
| **E** | **Consultorfa** | **1,126,600** | | | **400,000 1,526,600** | |
|  | Tolal (€) | 16,253,322 1,771,900 | | | 1,771,900 16,253,322 | |

Con fecha 4 de enero de 2018 el KFW aprob6 la reprogramaci6n tres (3) de recurses y la extension de la duraci6n del Programa a junio de 2019. El presupuesto se modific6 de la siguiente manera:

**Categorias**

**presupuestarias Reprogramaci6n** Debitos **Creditos Reprogramaci6n**

**No.2 No.3**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **A** | **Unldad Rectora** | **1,213,333** |  | **1,225,130** |
| A1 | For1alecirrien1o Unidad Reclora | 140,000 |  | 140,000 |
| A2 | lnfraestructura DIDEDUC (s) | 933,333 |  | 933,333 |
| A3 | Equiparrienb DIDEDUC (s) | 140,000 | 11,797 | 151,797 |
| **B** | **lnfraestructu ra Escolar** | **10,213,389** |  | **9,983,664** |
| 81 | Construccion de Escuelas | 6,435,045 | 386,862 | 6,821,907 |
| 82 | Equiparrienb de Escuelas | 858,344 | 58,985 | 917,329 |
| 83 | Mantenirriento |  |  |  |
| 84 | lnfi"aestructura de apoyo |  |  |  |
| 85 | Adrrinistraci6n del ciclo de proyeclos | 480,000 |  | 480,000 |
| 86 | Reparacion de escuelas via OPF | 2,440,000 | 675,572 | 1,764,428 |
| 87 | Legalizaci6n de terrenos |  |  |  |

**C Calldad educatlva 3,300,000 3,270,192**

C1 Enfoque terribrial de la oferla 70,000 19,863

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| C2 | Minibibliolecas | 3,000,000 |  | 3,000,000 |
| C3 | Maleriales Pedag6gicos | 91,500 |  | 91,500 |
| C4 | Capacitaciones | 30,000 | 9,945 | 20,055 |
| C5 | Telesecundaria | 108,500 |  | 108,500 |
| **D** | **Gastos operatlvos** |  |  |  |
| **E** | **Consultorla** | **1,526,600** | | **247,736 1,774,336** |
|  | **Total(€)** | **16,253,322 705,380** | | **705,380 16,253,322** |

,,.

50,137

Las metas del programa son las siguientes:

* La infraestructura escolar esta mejorada y disponible.
* La calidad educativa y gestion escolar esta mejorada.
* La rectoria sectorial del Ministerio de Educacion sobre la infraestructura educativa esta fortalecida.

El programa se fundamenta en los acuerdos adoptados entre el KfW y el Gobiemo de Guatemala, canje de notas suscritas el 14 de julio de 2011 y el 19 de agosto de 2011 y ayuda de memoria del 3 de febrero de 2014.

En nota de fecha 1 de julio de 2015, el KfW notifico la ampliacion del plazo de desembolsos hasta el 31 de marzo de 2017.

En nota de fecha 8 de agosto de 2016, el KfW informo la extension del plazo del Programa y plazo de desembolso hasta junio de 2018.

En nota de fecha 1 de agosto de 2017, el KfW informo la extension del plazo del Programa y plazo de desembolso hasta el 31 de diciembre de 2018.

En nota de fecha 4 de enero de 2018, el KfW aprob6 la extension del Programa a junio de 2019.

Con fecha 21 de diciembre de 2018, se obtuvo la ampliacion del plaza del programa al 30 de septiembre de 2019.

Con fecha 11 de septiembre de 2019, se obtuvo la No Objecion para la ampliacion del plaza del programa al 31 de marzo de 2020.

Con fecha 13 de marzo de 2020, se obtuvo la No Objecion para la ampliacion del plaza del programa hasta el 31 de diciembre de 2020.

Con fecha 27 de noviembre de 2020, se obtuvo la No Objecion para la ampliacion del plaza del programa hasta el 31 de diciembre de 2021.

Con fecha 12 de octubre de 2021, se obtuvo la No Objecion para la ampliacion del plaza del programa hasta el 30 de septiembre de 2022.

Con las fondos del aporte financiero se podran financiar las siguientes componentes:

**Componente 1:**

Construccion, ampliacion y rehabilitacion de infraestructura escolar

1. lnfraestructura escolar: escuelas preprimarias, primarias y del ciclo basico, incluyendo segl'.m nivel educativo y tamafio del establecimiento de aulas, baterias de servicios higienico,sespacios administrativos, cocinas/bodega, patio multideportivo, cerramiento perimetral y demas elementos indispensables para un adecuado funcionamiento del hecho educativo, incluyendo el equipamiento de las espacios para alumnos, profesores, director, biblioteca y cocina/bodega.
2. lnfraestructura de apoyo: obras pequenas de acceso vial al centro educativo, la dotacion de agua, la disposicion de las aguas servidas y la energia electrica apropiada (conexion al sistema o par fuentes alternas seg(m lineas de carte de costo eficiencia); estas obras de apoyo tendran un volumen financiero limitado par lo que su linea de carte sera un manta no mayor al 25% del costo total de la infraestructura escolar que complementan y del 8.5%del total del aporte aleman.
3. Obras de mitigacion ambiental: tales coma muros de contencion y taludes.
4. Recursos para el mantenimiento (aportados par el MINEDUC).
5. Recursos para efectuar la investigacion legal de las inmuebles donde funcionan o funcionaran las escuelas, para determinar la viabilidad legal para proyectos de infraestructura educativa, asi coma para la elaboracion de las estudios necesarios de la pre inversion para obtener la documentacion de respaldo requerida par el Sistema Nacional de Inversion Publica (SNIP), incluyendo el pago de licencias ambientales.

###### Componente 2:

Fomento de la calidad educativa y de la gestion escolar

1. Apoyo a la educacion bilingue-intercultural: produccion, reproduccion y distribucion de material de apoyo, juegos educativos y capacitacion de docentes bilingues.
2. Material educativo: produccion, adquisici6n y distribuci6n de libros y textos. Este rubro incluye tambien el diseno y produccion de juegos educativos.
3. lmplementacion del enfoque territorial de la oferta educativa: en cuanto estrategia de integracion y racionalizacion de la oferta educativa a nivel sub municipal y creacion de condiciones que favorezcan el acceso a la educaci6n media. Lo anterior implica: (i) el diseno del modelo; (ii) validacion del mismo; (iii) capacitacion de los funcionarios del ministerio y de la comunidad educativa local en dicha modalidad de trabajo de enfoque territorial; y (iv) elaboracion y reproduccion del material de apoyo requerido. Con el Programa se pretende promover la creaci6n e implementacio, na manera de prueba piloto, de 12 sistemas micro territoriales (SIME). Este componente apoya el acceso al nivel basico via la Telesecundaria y otras formas innovadoras de educacion no presencial tal como la Internet y/o los lnstitutos Nacionales de Educaci6n Basica (los INEB) hasta el 9no. grado.
4. Fomento de los Consejos Educativos: creacion, promoci6n e implementacion de los Consejos de Educacion que sean necesarios en aquellos municipios y departamentos en los que el PROEDUC IV haga inversiones de infraestructura.

###### Componente 3:

Fortalecimiento de la rectoria sectorial

1. Actualizaci6n del conjunto de normas, procedimientos e instrumentos a utilizar por el MINEDUC para poner en funcionamiento el Sistema Nacional de lnfraestructura Escolar, el cual estara conformado por el Censo Nacional de lnfraestructura Escolar, el Plan de Inversion en lnfraestructura Escolar, la Biblioteca de Pianos, Normas de Construccion y Calidad de Materiales, el Manual de Criterios Normativos para el Diseno Arquitect6nico de Centros Educativos Oficiales, la Gula de Mantenimiento para los Centros Educativos, el Reglamento de Promoci6n y Financiaci6n y Monitoreo del Mantenimiento Preventivo y Correctivo de la lnfraestructura Escolar.
2. Fortalecimiento de Direcciones Departamentales: elaboracion de los estudios necesarios, segun la normativa vigente del SNIP, para la construccion de una sede de las Direcciones departamentales de Educaci6n, que cuente con terreno adecuado y a nombre del Estado, elaboracion de pianos arquitectonicos y especificaciones tecnicas para la remodelacion de seis sedes; equipamiento de oficina, informatica y telecomunicaciones de seis sedes. Se podra utilizar recursos para efectuar el trabajo de investigaci6n legal para determinar la viabilidad legal de la inversion publica.

###### Medida de apoyo:

Servicios de consultoria internacional

El MINEDUC contratara mediante licitaci6n intemacional una empresa consultora que se encargara de apoyar al MINEDUC en la implementaci6n yen el cumplimiento de las objetivos del Programa.

Ademas, en el Programa esta prevista la colaboraci6n con el Programa EDUVIDA que ejecuta la GIZ.

II. **OBJETIVOS DE LA AUDITORiA GENERAL**

La Auditoria Extema constituye un elemento importante en el proceso de seguimiento y monitoreo para la ejecuci6n del Proyecto, ya que tiene coma objetivo general verificar que las recursos de la operaci6n sean administrados y utilizados de acuerdo con las terminos y condiciones acordadas en el respectivo Contrato.

La Auditoria Extema conlleva la revision anual de las informes financieros, la evaluaci6n del sistema de control intemo, y la gesti6n de las recursos del Programa, de acuerdo con las terminos y condiciones del Contrato y del Acuerdo Separado Revisado sabre la utilizaci6n adecuada de las fondos del aporte financiero a nivel central; y cuando aplique, sabre la utilizaci6n de las fondos de una muestra representativa a nivel descentralizado (Organizaciones de Padres de Familia y construcci6n de obras).

**ESPECIFICOS**

Llevar a cabo la auditoria conforme a las Normas lntemacionales de Auditoria publicadas par la Junta de Normas lntemacionales de Auditoria y Fiabilidad (International Auditing and Assurance Standards Board - IAASB) de la Federaci6n Internacional de Contadores, con referencia especial a la norma ISA 800 (lnforme del Auditor sabre Auditorias de Prop6sito Especial) y abarcara las pruebas de las registros contables que se considere necesarios bajo las circunstancias, asi coma, inspecciones in situ.

La preparaci6n de las informes financieros y de las estados de gastos, tomando coma base contable las comprobantes y desembolsos, quedara a cargo de la entidad ejecutora del programa. La informaci6n financiera debera compilarse conforme a las normas de contabilidad vigentes aplicadas de forma consistente y al contrato de Aporte Financiero subyacente incluyendo el Acuerdo Separado correspondiente.

En el dictamen de la Firma Auditora, contenido en el informe de auditoria, consta explicitamente si:

1. Los estados financieros del proyecto y/o de la entidad presentan razonablemente la situaci6n financiera del proyecto y/o de la entidad y si fueron preparados de acuerdo a las Normas lnternacionales de Auditoria publicadas par la Junta de Normas lnternacionales de Auditoria y

Fiabilidad (International Auditing and Assurance Standards Board - IAASB) de la Federaci6n Internacional de Contadores, con referenda especial a la norma ISA 800 (lnforme del Auditor sabre Auditorias de Prop6sito Especial); asi coma, con las terminos y condiciones del Contrato, leyes y regulaciones locales aplicables. La Firma Auditora debera evaluar el cumplimiento especifico de las clausulas contractuales de caracter contable-financiero contenidas en el contrato, manual operativo y sus Anexo(s) , cuando aplique.

1. Los pagos con cargo a las fondos de disposici6n se efectuaron de conformidad con las disposiciones del contrato (de aporte financiero) respectivo y del Acuerdo Separado correspondiente. En el caso de que se hayan identificado gastos no elegibles, estos deberan registrarse de forma separada.
2. El fondo de disposici6n fue administrado conforme a las disposiciones del contrato (de aporte financiero) y del acuerdo separado (incluyendo las condiciones complementarias del Ktw para pagos a traves de un fondo de disposici6n). Lo mismo rige para las intereses generados sabre saldos de capital.
3. Los gastos se justificaron mediante las comprobantes relevantes y fiables. Todos los documentos y registros contables relativos a las listados de gastos presentados coma base para las solicitudes de realimentaci6n fueron puestos a disposici6n.
4. Los estados de gastos auditados justifican de forma satisfactoria las solicitudes de realimentaci6n correspondientes. Debe de haber una conexi6n clara entre las estados de gastos, las solicitudes de realimentaci6n presentadas al Ktw y los registros contables.

(D La contrataci6n de las bienes y servicios se efectu6 conforme a lo estipulado en el contrato de aporte financiero, en el acuerdo separado revisado, manual operativo y sus anexos, a traves del examen integrado de las respectivos procesos de adquisiciones de bienes y contrataci6n de obras y servicios, asi como desembolsos, para verificar el cumplimiento de las normas y procedimientos establecidos para la selecci6n, adjudicaci6n, contrataci6n, recepci6n y pagos financiados con los recursos de la cooperaci6n financiera (contribuci6n) y la contrapartida local, asi coma, la validez de la documentaci6n de soporte y la elegibilidad de los gastos presentados en las solicitudes de desembolso.

1. Deficiencias especificas y puntos debiles fueron identificados en los sistemas contables y procesos de control de la entidad ejecutora del proyecto. En el caso de que se hayan identificado deficiencias, estas deberan registrarse de forma separada.
2. El cumplimiento del manual operativo, seg(m fueren aplicables.

Es tambien un objetivo especifico obtener un informe de la Firma Auditora sobre:

1. La evaluaci6n del sistema de control interno del organismo ejecutor que incluye el ambiente de control, asi como los procedimientos y controles operacionales, financieros, contables y administrativos del ejecutor y co-ejecutores, en lo relacionado con la ejecuci6n del programa.

Ill. **ALCANCE DE LA AUDITORiA**

La auditoria incluy6:

1. La evaluaci6n del sistema de control interno relacionado con el programa, la cual comprende el diseno y funcionamiento de dicho sistema y se efectu6 de acuerdo a las siguientes criterios: (i) el ambiente de control; (ii) la valoraci6n de riesgos; (iii) las sistemas de contabilidad y de informaci6n;

(iv) las actividades de control; y (v) las actividades de monitoreo.

Esta evaluaci6n incluye las siguientes aspectos: (i) la capacidad institucional instalada del organismo ejecutor y/o co-ejecutores relacionada con las recursos humanos, materiales y del sistema de informaci6n; y (ii) el sistema contable utilizado par el ejecutor y/o co-ejecutores para el registro de las transacciones financieras, incluyendo las procedimientos para consolidaci6n de la informaci6n financiera en proyectos de ejecuci6n descentralizada;

1. Examen de las transacciones financieras y registros contables para opinar si la informaci6n financiera (estados financieros basicos, informaci6n financiera complementaria) del proyecto y/o entidad se presenta en forma razonable y si fueron preparados de acuerdo con las Normas de Contabilidad, con las requisitos de la cooperaci6n financiera y estos terminos de referencia;
2. Examen del cumplimiento de clausulas contractuales de caracter contable-financiero en el manual operativo.
3. Examen par muestreo estadistico de la documentaci6n de soporte relacionada con las procesos de adquisici6n de bienes y contrataci6n de obras y servicios de consultoria en forma integrada con las respectivas solicitudes de desembolso presentadas a la Cooperaci6n Financiera.

Para verificar la adecuada aplicaci6n de las procedimientos de adquisiciones y desembolsos establecidos en el Contrato y la elegibilidad de las gastos, se debera verificar que la documentaci6n de soporte: (i) esta adecuadamente sustentada con comprobantes fidedignos y mantenidos en los archivos del ejecutor/co-ejecutor y/o prestatario; (ii) fue debidamente autorizada; (iii) corresponde a gastos elegibles de acuerdo a los terminos del Contrato; y (iv) fue contabilizada correctamente.

1. Examen sabre la aplicaci6n de las procedimientos para registro, control y mantenimiento de bienes adquiridos con las recursos del programa;

Pagina 11 de 102

.....

1. Examen de la situacion del fondo rotatorio, si hubiere o aplica; y
2. Revision, entre otros:
   * La incorrecta aplicacion o desvio de recursos (intencional o no intencional), detectada en su examen, discriminando las mantas pagados par gastos no elegibles al proyecto e indicando el numero de comprobante de pago, importe y concepto; y
   * El estado de implementacion de las recomendaciones relacionadas con hallazgos reportados el periodo anterior.
3. **PROCEDIMIENTOS DE AUDITORiA**

###### Procedimientos previos

Obtuvimos, actualizamos y analizamos los siguientes documentos aplicables a la ejecucion del Programa, objeto de la auditoria:

1. Contrato de Aporte Financiero suscrito entre KfW y la Republica de Guatemala, representada par la Secretaria de Planificacion y Programacion de la Presidencia (SEGEPLAN) y par el Ministerio de Educaci6n (MINEDUC) para las efectos de la ejecucion del contrato, modificaciones y ampliaciones.
2. Acuerdo Separado revisado al Contrato de Aporte Financiero, el cual incluye las siguientes anexos:
   * Anexo 1: Marco logico
   * Anexo 2: Cronograma del programa
   * Anexo 3: Casto total y financiamiento
   * Anexo 4: Normas para la contratacion de consultores en el marco de la cooperaci6n financiera oficial con paises en desarrollo (FI050)
   * Anexo 5: Normas para la adjudicaci6n de contratos de suministros y servicios en el marco de la Cooperacion financiera oficial con las paises en desarrollo (FI050).
   * Anexo 6: Procedimientos de desembolso
   * Anexo 7: Contenido y forma de las informes
   * Anexo 8: El enfoque territorial de la oferta educativa (en preparacion)
3. Manual Operativo del Programa, version 9 de enero de 2015
4. El Plan Operativo General.
5. Plan de Operaci6n Anual 2021.

###### Entendimiento de las operaciones del programa y de las actividades que se ejecutan.

Como parte de nuestra auditoria entendimos la estructura y actividades que desarrolla el Programa con el proposito de lograr un conocimiento suficiente y con ello facilitar el enfoque de nuestras pruebas de auditoria. En esta etapa nos entrevistamos con el personal involucrado en el proceso de adquisicion, registro contable y preparacion de la informacion financiera.

Procedimos a comunicarnos con el especialista financiero del programa para acordar las fechas de realizacion del trabajo de campo y envio de la carta de requerimientos.

###### Ejecuci6n de trabajo de gabinete

Se acordo con personal del Ministerio de Educacion que participan en la administracion del proyecto la fecha de inicio del trabajo de gabinete, sabre la base de la informacion solicitada en la carta de requerimientos y se obtuvieron las estados financieros para efectos de avance de la revision, las cuales fueron proporcionados posteriormente en version final.

###### Visitas de campo a Organizaciones de Padres de Familia (OPF) seg(m muestra determinada

Durante el periodo 2021, nose efectuaron pagos a organizaciones de padres de familia (OPF's) razon par la cual no se llevaron a cabo visitas de campo.

###### En cuanto a procedimientos de auditoria, aplicamos los siguientes:

* 1. Actualizamos nuestra evaluacion de la estructura de control interno para identificar las areas que necesitan recomendaciones de mejora.
  2. Con base en nuestra evaluacion de riesgos determinamos el porcentaje de alcance de las pruebas de auditoria y sabre esta base verificamos la documentacion de respaldo relacionada con las procesos de adquisicion de bienes y servicios de consultoria.
  3. Revisamos las registros contables y verificamos que las mismos cumplen a cabalidad con las requerimientos correspondientes.
  4. Revisamos la cuenta relacionada con el ingreso, recepci6n y desembolso de efectivo y la revision de conciliaciones bancarias.
  5. Revisamos que las compras se realizaran de acuerdo al POA aprobado especificamente segun el metodo de adquisici6n, c6digo de actividad y monto presupuestado.

D Revisamos el cumplimiento de la entrega de los informes financieros y narrativos establecidos en el contrato de aporte financiero, acuerdo separado.

1. Revisamos el cumplimiento de los terminos del Contrato, leyes y regulaciones aplicables, a la ejecucion del programa.
2. Verificamos que nuestra opinion, observaciones y recomendaciones estan debidamente sustentadas con la evidencia suficiente y apropiada en las circunstancias.
3. Discutimos las deficiencias de control interno encontrados con la administracion del programa.
4. Obtuvimos la carta de representacion y la carta de abogados.
5. **RESULTADOS DE LA AUDITORiA**

###### A lnforme de los Auditores lndependientes sobre los estados financieros

En nuestra opinion, las estados financieros presentan razonablemente, en todos los aspectos importantes los ingresos y desembolsos del Programa "Educacion Rural en Guatemala, PROEDUC IV", por el aiio terminado el 31 de diciembre de 2021 y acumulado desde el inicio del proyecto al 31 de diciembre de 2021 y las inversiones acumuladas al 31 de diciembre de 2021 y han sido preparados, en todos sus aspectos importantes sabre la base de efectivo, registrando los ingresos cuando se reciben los fondos y reconociendo los gastos cuando efectivamente se realizan los desembolsos de dinero. Esta practica es aceptable, aunque difiere de las Normas lntemacionales de lnformaci6n Financiera-NIIF-, las cuales requieren registrar las transacciones en la medida que se conocen o incurren y no cuando se reciben o pagan.

###### lnforme de los Auditores lndependientes sobre el cumplimiento de las clausulas contractuales

lnstancias importantes de incumplimiento son fallas en cumplir con las requisitos o violaciones a las terminos del contrato y las disposiciones contenidas en el Acuerdo Separado y anexos; y leyes y regulaciones que nos haga concluir que la acumulaci6n de distorsiones resultantes de tales fallas o violaciones es importante en relacion con las estados financieros del Programa.

El resultado de nuestra auditoria no revel6 casos de incumplimiento.

No tuvimos conocimiento de hechos o eventos adicionales que impliquen el incumplimiento o violaci6n por parte del ejecutor de tales clausulas y disposiciones de caracter contable y financiero.

Pagina 14 de 102

.....

###### lnforme sobre el examen integrado de los procesos de adquisiciones y de las solicitudes de desembolsos presentadas a la cooperaci6n financiera.

En nuestra opinion, las procesos de adquisiciones y contrataci6n de obras, bienes y servicios fueron efectuados de conformidad a las normas aplicables y la documentaci6n de soporte de las gastos efectuados correspondientes a las solicitudes de desembolso del periodo examinado se encuentran razonablemente presentadas y representan gastos validos y elegibles al Programa.

###### lnforme sobre el sistema de control interno relacionado con el programa

Nuestro estudio y evaluaci6n de la estructura de control interno revel6 ciertos asuntos relacionados con su operaci6n, el cual no afecta la presentaci6n del estado financiero y se presentan a continuaci6n.

Las condiciones reportables que consideramos importantes son las siguientes:

1) Baja ejecuci6n con relaci6n al presupuesto vigente seg(m SICOIN, al 31 de diciembre de 2021.

**SEGUIMIENTO DE HALLAZGOS**

El seguimiento de los hallazgos del periodo 2020, reportado en el informe de auditoria de fecha 15 de marzo de 2021 es el siguiente:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **No.** | **Descripci6n** | **Situaci6n actual** |
| 1) | La ejecuci6n acumulada de la contrapartida para el periodo de 36 meses refleja un avance del 19%; esto implica que, para un plaza de 18 meses, debe ejecutarse el 81%, equivalente a EUR3,435,984, es decir se refleja baja ejecuci6n en dicho aporte.  Al 31 de diciembre de 2017 la contrapartida acumulada es del 27% (se refleja una baja ejecuci6n, especialmente en infraestructura escolar).  Comentario ano 2018:  No se report6 ejecuci6n en el rubro gastos operativos de contrapartida y el porcentaje de ejecuci6n de las fondos del proyecto es del 61%.  Comentario ario 2019:  El porcentaje de ejecuci6n acumulada al 31 de diciembre de 2019 es el 80%.  **Comentario aiio 2020:**  La administraci6n indic6 que se ha ejecutado mas del 100% de la contrapartida. | Corregido |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **No.** | **Descripei6n** | **Situaci6n actual** |
|  |  |  |
| 2) | **REVERSION DE PAGO A CONSTRUCTORA**  Con fecha 5 de marzo de 2018 el Kreditanstalt fur Wiederaufbau-KfW hizo una transferencia a la Constructora Tyrsa coma pago de estimaci6n del contrato MINEDUC No. OBRAS-KfW-01-2017, imputado a la categoria de Gastos de lnfraestructura Escolar, este fue aplicado incorrectamente a la cuenta bancaria de dicha empresa, lo que provoc6 el registro del pago inicial y luego el retorno de las fondos a KfW, genera un diferencial cambiario negativo par valor de EUR27,286. | Corregido |
| 3) | **Asuntos de visitas de campo:**  El avance fisico de las obras es bajo en relaci6n a la fecha de vencimiento del contrato suscrito con la empresa Roza, lo cual podria generar inconvenientes en la entrega de las obras.  **Comentario aiio 2019:**  Al analizar las tiempos de presentaci6n de las estimaciones par avance fisico de obras, par parte de la Constructora Roza, llev6 a cabo la primera estimaci6n par valor de Q1,510,035.39 equivalente par un 12% sobre el valor del contrato, al transcurrir 281 dias del plaza contractual original de 300 dias, lo que denota baja capacidad tecnica y administrativa.  Posteriormente fue autorizada la ampliaci6n del plaza contractual de 300 a 464 dias, con nueva fecha de vencimiento el 28 de febrero de 2019, para tal efecto se llev6 a cabo el pago de la segunda estimaci6n par valor de Q4,119,342.14 equivalente al 32%. Fue autorizada otra ampliaci6n del plaza contractual de 464 a 571 dias, con nueva fecha de finalizaci6n el 15 de junio de 2019, plaza durante el cual se efectu6 el pago de la tercera estimaci6n par valor de Q2,307,950.51 equivalente al 18%.  El avance fisico acumulado de la obra al 31 de diciembre de 2019 seg(m la administraci6n es del 75.82%, mientras que el avance financiero es del 61.89%; no obstante, el contrato finaliz6 el 15 de junio de 2019.  Como consecuencia de lo anterior, se ha realizado decremento (reducci6n) de ambientes educativos, par las obras no finalizadas por la Constructora Roza, lnstituto Basico Barrio el Calvano Purulha, ambiente reducido un aula nivel media e lnstituto Nacional de Educaci6n Basica Olopa Chiquimula, | En seguimiento,  Al 31/12/2021, no se ha hecho efectivo el pago de la fianza de cumplimiento par parte de la afianzadora Seguros Privanza, S.A.  Con fecha 23/08/2021, se  solicita a la afianzadora Seguros Privanza,  S.A. continuar con el proceso de ejecuci6n de  fianza de  cumplimiento C-2 No. 176606.  A la fecha de este informe no se ha hecho efectiva dicha fianza. |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **No.** | **Descrioci6n**  ambientes reducidos, modulo de biblioteca, taller de productividad y desarrollo y salon de expresion artistica.  Por lo que dichos ambientes al ser finalizados no contaran con mobiliario y equipos para su adecuado funcionamiento.  Con fecha 27 de septiembre de 2019, el Viceministro Tecnico de Educaci6n, Encargado del Despacho envi6 carta a Seguros Privanza, S.A., relacionado al contrato No. OBRAS-KfW-03-2017, en donde solicita la ejecucion de la fianza de cumplimiento contenida en la poliza No. 176606, en virtud de que el contratista ha incumplido en la ejecucion del contrato en el plaza estipulado a pesar de haber otorgado varias pr6rrogas contractuales. | **Situaci6n actual** |
|  | **Comentario a marzo de 2021:**  El contrato fue rescindido en septiembre de 2019, luego de haberse cumplido con las condiciones establecidas en el contrato que derivaron en la toma de esta decision. Asi tambien indicaron que con fecha 21 de diciembre de 2020, fue nombrada la comision que tiene por objetivo la recepcion y liquidaci6n del contrato indicado.  Se tiene previsto y planificado para el ejercicio 2021 realizar un proceso de adquisici6n por los trabajos que quedaron pendientes de concluir para el proyecto que no fue concluido y que fue motive y razon fundamental de incumplimiento que derivo en la rescision, proceso que se llevara a cabo, al tener la informacion que emita la comisi6n receptora y liquidadora del contrato MINEDUC OBRAS-KfW-03-2017. | Con fecha 28/07/2021,  fueron emitidas las actas 007-2021 y  009-2021, de  liquidacion y de variaciones.  Durante 2021, no se realizo la contratacion de los trabajos pendientes de concluir. |
| Comentario 2022.  El contrato de la empresa Roza fue recepcionado y liquidado en diciembre 2021, el pago final se registra en enero 2022. |  |

**COMENTARIOS DE LA ADMINISTRACIQN**

Este informe fue discutido con miembros de la administraci6n del programa, representada por MINEDUC la Asistencia Tecnica Financiera, equipo de apoyo administrativo y representantes de nuestra Firma. Como resultado de esta reunion, fueron sugeridos algunos cambios, los cuales han sido incorporados en este informe, y esperamos comentarios sabre este documento en version borrador para que sean incorporados en su version final.

...... Pagina 17 de 102

*J* **Manuel Cervantes & Asociados S.C.**

. \_, *;,(* **AUDITORES Y CONSULTORES** leading **edge** alliance

- ·- ·--

###### lnforme de los Auditores lndependientes sobre los estados financieros

**Al Ministerio de Educaci6n-MINEDUC Opinion limpia**

Hemos auditado los estados financieros adjuntos del "Programa Educaci6n Rural en Guatemala, PROEDUC IV", que comprenden el Estado de Efectivo Recibido y Desembolsos Efectuados por el ano terminado el 31 de diciembre de 2021 y acumulado del 1 de enero de 2014 al 31 de diciembre de 2021, el Estado de lnversiones Acumuladas al 31 de diciembre de 2021, correspondientes al Contrato de Aporte Financiero No. 2009 669 45 suscrito entre KfW y la Republica de Guatemala representada por la Secretaria de Planificaci6n y Programaci6n de la Presidencia (SEGEPLAN) y el Ministerio de Educaci6n (MINEDUC) para efectos de la ejecuci6n del contrato y un resumen de politicas contables significativas y otras notas aclaratorias.

En nuestra opinion, los estados financieros que se mencionan en el primer parrafo, presentan fielmente, en todos los aspectos materiales, los ingresos y desembolsos del Programa de Educaci6n Rural en Guatemala, PROEDUC IV, por el ano terminado el 31 de diciembre de 2021 y acumulado del 1 de enero de 2014 al 31 de diciembre de 2021 y las lnversiones Acumuladas al 31 de diciembre de 2021, correspondientes al Contrato de Aporte Financiero No. 2009 669 45 suscrito entre KfW y la Republica de Guatemala representada por la Secretaria de Planificaci6n y Programaci6n de la Presidencia (SEGEPLAN) y el Ministerio de Educaci6n (MINEDUC) de conformidad con la norma contable de efectivo y las politicas contables descritas en la nota 3(a).

Hemos llevado a cabo nuestra auditoria de acuerdo con Normas lntemacionales de Auditoria emitidas por la Federaci6n Internacional de Contadores (IFAC porsus siglas en ingles) y requerimientos especificos de KfW. Nuestra responsabilidad bajo estas normas se describe mas detalladamente en la secci6n de Responsabilidades del Auditor para la Auditoria de los estados financieros de nuestro informe. Somos independientes del "Programa Educaci6n Rural en Guatemala, PROEDUC IV" ejecutado por el Gobierno de Guatemala, a traves del Ministerio de Educaci6n (MINEDUC) de acuerdo con los requisitos eticos que son relevantes para nuestra auditoria de los estados financieros del proyecto, y hemos cumplido con otras responsabilidades eticas de acuerdo con estos requisitos. Creemos que la evidencia de auditoria que hemos obtenido es suficiente y apropiada para proporcionar una base para nuestra opinion.

12calle "A" 22-45 Zona I I SanJorge Guatemala.CA.01011 PBX/502)2473-8299 FAX(502)2473-8099

[**www.mcyasoc.com**](http://www.mcyasoc.com/)

###### Parrafos de Enfasis

1) Se hace enfasis en las efectos que pudieran tener las eventos importantes ocurridos seg(m Nata No. 10 a los estados financieros par el periodo finalizado al 31 de diciembre de 2021, en la que se describen las limitaciones en las actividades economicas a nivel Nacional, ocurridas en los meses de marzo a septiembre de 2020, debido a la pandemia mundial de COVID-19, y por lo que el Gobierno de la Republica de Guatemala emitio las Decretos Gubernativos 5-2020, 6-2020 y 9-2020, para la prevencion, contencion y respuesta a esta situacion sanitaria. Nuestra opinion no ha sido modificada con relacion a estas cuestiones.

###### Base contable y restricci6n a la distribuci6n y uso

Sin que ello tenga efecto sabre nuestra opinion, llamamos la atencion sabre la Nota 3a) de las estados financieros, fueron preparados con la base contable de efectivo, la cual difiere de la Norma Internacional de lnformacion Financiera (NIIF). La base contable de efectivo reconoce transacciones y hechos s6Io cuando el efectivo (incluyendo el equivalente de efectivo) es recibido o pagado par la Entidad y no cuando se causen, devenguen u originen derechos u obligaciones, aunque nose haya producido un movimiento de efectivo. En consecuencia, este informe es unicamente para proposito de informacion y uso del "Programa Educaci6n Rural en Guatemala, PROEDUC IV" y el KfW y no debera ser utilizado para ningun otro proposito.

###### Responsabilidad de la Direcci6n en relaci6n con los Estados Financieros del Programa

La Direccion del Programa es responsable de la preparacion y presentacion del estado financiero de acuerdo con las disposiciones de informacion financiera del "ProgramaEducacion Rural en Guatemala, PROEDUC IV", ejecutado por el Gobierno de Guatemala, a traves del Ministerio de Educacion (MINEDUC) y para el control interno que la Direcci6n determine necesario para permitir la preparaci6n de las estados financieros que no contenga errores materiales, ya sea por fraude o error.

En la preparacion y presentacion del estado financiero, la direccion es responsable de evaluar la capacidad del Organismo para continuar como una Entidad en funcionamiento, divulgando, segun sea aplicable, asuntos relacionados con la continuidad de la Entidad a menos que la administracion intente liquidar la entidad o cesar operaciones, o no tiene alternativa para seguir operando.

Los funcionarios de la Entidad, son responsables de supervisar el proceso de informacion financiera del programa.

###### Responsabilidad del auditor

Nuestro objetivo es obtener una seguridad razonable de que las estados financieros estan libres de errores significativos, ya sea por fraude o error y emitir un informe de auditoria que incluya nuestra opinion. Un aseguramiento razonable es un alto nivel de seguridad, pero no es una garantia de que una auditoria realizada de acuerdo con las Normas lnternacionales de Auditoria, detecte siempre una declaraci6n equivocada material cuando exista. Las declaraciones erroneas pueden surgir de fraude o error y se

Pagina 19 de 102

consideran materiales si, individualmente o en conjunto, se podria razonablemente esperar que influyan en las decisiones economicas de los usuarios tomadas sabre la base de estos estados financieros.

Como parte de nuestro examen de acuerdo con las Normas lntemacionales de Auditoria, ejercemos un juicio profesional y mantenemos el escepticismo profesional durante todo nuestro trabajo. Una auditoria tambien incluye:

* ldentificar y evaluar los riesgos de declaracion erronea material del estado financiero, ya sea por fraude o error, disenar y llevar a cabo procedimientos de auditoria que respondan a dichos riesgos y obtener evidencia de auditoria que sea suficiente y adecuada para fundamentar nuestra opinion. El riesgo de no detectar una declaracion erronea material resultante del fraude es mayor que el resultante de un error, ya que el fraude puede implicar colusion, falsificacion, omisiones intencionales, falsas declaraciones o la anulacion del control interno.
* Obtener una comprension del control interno relevante a la auditoria para disenar procedimientos de auditoria que sean apropiados en las circunstancias, pero no con el proposito de expresar una opinion sabre la efectividad del control interno de la Entidad.
* Concluir sabre la idoneidad del uso de la gestion por parte de la direccion de la contabilidad y, sabre la base de la evidencia de auditoria obtenida, si existe una incertidumbre material relacionada con eventos o condiciones que puedan generar dudas significativas sabre la capacidad de la entidad para continuar coma una organizacion en funcionamiento. Si llegaramos a la conclusion de que existiera una incertidumbre importante, debemos llamar la atencion en nuestro informe de auditoria y efectuar las revelaciones relacionadas en los estados financieros o, si tales revelaciones son inadecuadas, para modificar nuestra opinion. Nuestras conclusiones se basan en la evidencia de auditoria obtenida hasta la fecha del informe. Sin embargo, eventos o condiciones futures podrian hacer que la organizacion dejara de continuar como una organizacion en funcionamient.o
* Evaluar la adecuacion de las politicas contables utilizadas y la razonabilidad de las estimaciones contables y las revelaciones relacionadas realizadas por la direccion.

De acuerdo al trabajo realizado establecimos:

1. Que las estados financieros del proyecto y/o de la entidad presentan razonablemente la situacion financiera del proyecto y/o de la entidad, los mismos fueron preparados de acuerdo a las Normas lnternacionales de Auditoria publicadas por la Junta de Normas lnternacionales de Auditoria y Fiabilidad (International Auditing and Assurance Standards Board - IAASB) de la Federacion Internacional de Contadores, con referenda especial a la norma ISA 800 (lnforme del Auditor sobre Auditorias de Proposito Especial); asi como, con los terminos y condiciones del Contrato, leyes y regulaciones locales aplicables. En la seccion Ill del presente informe se presenta la evaluacion del cumplimiento especifico de las clausulas contractuales de caracter contable-financiero contenidas en el contrato, manual operative y sus Anexos.

..... Pagina 20 de 102

1. Los pagos con cargo a las fondos de disposici6n se efectuaron de conformidad con las disposiciones del contrato (de aporte financiero) respectivo y del Acuerdo Separado correspondiente.
2. El fondo de disposici6n fue administrado conforme a las disposiciones del contrato (de aporte financiero) y del acuerdo separado (incluyendo las condiciones complementarias del KfW para pagos a traves de un fondo de disposici6n).
3. Los gastos se justificaron mediante las comprobantes relevantes y fiables. Todos las documentos y registros contables relativos a las listados de gastos presentados coma base para las solicitudes de realimentaci6n fueron puestos a disposici6n.
4. Los estados de gastos auditados justifican de forma satisfactoria las solicitudes de realimentaci6n correspondientes. Las cifras presentadas en las estados de gastos, las solicitudes de realimentaci6n presentadas al KfW concilian con las registros contables.

( La contrataci6n de las bienes y servicios se efectu6 conforme a lo estipulado en el contrato de aporte financiero, en el acuerdo separado revisado, manual operativo y sus anexos, a traves del examen integrado de las respectivos procesos de adquisiciones de bienes y contrataci6n de obras y servicios, asi coma desembolsos, para verificar el cumplimiento de las normas y procedimientos establecidos para la selecci6n, adjudicaci6n, contrataci6n, recepci6n y pagos financiados con las recursos de la cooperaci6n financiera (contribuci6n) y la contrapartida local, asi coma, la validez de la documentaci6n de soporte y la elegibilidad de las gastos presentados en las solicitudes de desembolso, segun lo descrito en la secci6n V que incluye nuestro dictamen relacionado a este tema.

(g) Las deficiencias especificas y puntos debiles identificados en las sistemas contables y procesos de control de la entidad ejecutora del proyecto, se presentan en forma separada en la secci6n VI.

Nos hemos comunicado con las encargados del gobierno de la entidad en relaci6n, entre otras cosas, con el alcance y el momenta previstos de la auditoria y las hallazgos significativos de la misma, incluidas las deficiencias significativas en el control interno que identificamos durante este proceso.

Lie. M uel Cervantes Con cfor Publico y Au or C egiado No. CPA- 5

Guatemala, 15 de marzo de 2022

Manuel Cervantes &Asociados, S.C.

##### Auditores y Consultores

Pagina 21 de 102

**l**

## MINISTERIO DE EDUCACION DE GUATEMALA (MINEDUC)

###### Estado de Efectivo Recibido y Desembolsos Efectuados

**Auditoria Externa del Programa Educaci6n Rural en Guatemala, PROEDUC IV**

Cofinanciado por la Republica Federal de Alemania a traves de - KfW mediante Contrato de aporte financiero No. 2009 66 945 Del 1 de enero al 31 de diciembre de 2021 y acumulado del 1 de enero de 2014 al 31 de diciembre de 2021

(Cifras expresada en € EUROS)

**Acumulado al 31 Ejecutado al Ejecutad o al Ejecutado al Acumulado Pagos Pagos Pagos Total**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Diciembre 2018 31 Diciembre** | **31 Diciembre** | **31 Diciembre** | **pagos Dlrectos** | **Directos** | **Directos** | **Directos** |
| **2019** | **2020** | **2021** | **KfW al 2018** | **KfW 2019** | **KfW 2020** | **KfW 2021** |

**Acumulado**

**INGRESOS**

Saido disponible aiio anterior Fondos recibidos del KFW (Nola

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 5) | 3,158,618 |  |  |  | 7,166,910 | 3,030,993 | 934,002 | 1,077,078 | 15,367,601 |
| Total | **3,158,618** |  |  |  | **7,166,910** | **3,030,993** | **934,002** | **1,077,078** | **15,367,601** |
| **DESEMBOLSOS** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Desembolsos justificados a KFW |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Componentes  A Unidad Rectlra | 83,273 | 147,183 | 20,001 | 30,722 | 123,393 | 315,103 |  |  | 719,675 |
| B lnfraestructura Escolar | 2,491,366 |  | 19,438 | 8,824 | 2,545,727 | 2,478,514 | 782,000 | 992,045 | 9,317,914 |
| C Calidad Educativ a | 175,747 |  |  |  |  |  |  |  | 3,122,861 |
| D Gastls Operativ os |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| E Consulbria |  |  |  |  | 1,550,676 | 237,376 | 152,002 | 85,033 | 2,025,087 |
| Consultoria de acompaiiamiento |  |  |  | 40,262 |  |  |  |  | 40,262 |
| Comision bancaria | 300 |  |  |  |  |  |  |  | 300 |
| Total de inv ersiones del proy ecto | 2,750,686 | 147,183 | 39,439 | 79,808 | 4,219,796 | 3,030,993 | 934,002 | 1,077,078 | 15,226,099 |
| Exceso de ingresos sobre desemb | 407,932 | (147,183) | (39,439) | (79,808) | 2,947.114 |  |  |  | 141,502 |
| lmpuestos retenidos | 2,082 | (2,314) |  |  |  |  |  |  | (232) |
| Saldo disponible (nota 4) | **410,014** | **(149,497)** | **(39,439)** | **(79,808)** | **2,947,114** |  |  |  | **141,270** |

Las notas adjuntas que se acompanan son parte integral de los estados financieros.

Pagina 22 de 102

**l** [

## MINISTERIO DE EDUCACION DE GUATEMALA (MINEDUC)

**Estado de lnversiones Acumuladas**

**Auditoria Externa del Programa Educacion Rural en Guatemala, PROEDUC IV**

Cofinanciado par la Republica Federal de Alemania a traves de - KfW mediante Contrato de aporte financiero No. 2009 66 945

Al 31 de diciembre de 2021 (Cifras expresadas en€ EUROS}

Componente Presupuestario

### Inversion acumulada al 31 de diciembre de 2020

KM' Local Total

### Inversion de enero a diciembre 2021

KM' Local Total

### lnversiones acumuladas

KM' Local Total

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| AUnidad Rectora | 6881953 | 71,246 | 760,199 | 30,722 |  | 30)22 | 719,675 | 71,246 | 7901921 |
| B lnfraestructura Escolar | 81317,045 | 4,140,095 | 12,4571140 | 11000,869 |  | 11 000,869 | 9) 17,914 | 4,140,095 | 13,458,009 |
| C Calidad Educativa | 3,122,861 | 6001000 | 3}22M1 |  |  |  | 31122,861 | 6001000 | 3,722,861 |
| D Gastos Operati\Os |  | 2851087 | 285,087 |  |  |  |  | 285,087 | 2851087 |
| **E** Consultoria | 1,940,054 | - | 1,940,054 | 85,033 |  | 85iDJ3 | 2,0251087 | - | 2,025,087 |
| Consultoria de acompanamiento |  |  |  | 40,262 |  | 40,262 | 401262 |  | 40,262 |
| Comisi6n bancana | 300 |  | 300 |  |  |  | 300 |  | 300 |
|  | 14,069,213 | 5,096,428 | 19,165,641 | 1,156,886 | - | 1,156,886 | 15,226,099 | 5,096,428 | 20,322,527 |

[ [

## MINISTERIO DE EDUCACl6N DE GUATEMALA (MINEDUC)

**Estado de lnversiones Acumuladas**

**Auditoria Externa del Programa Educaci6n Rural en Guatemala, PROEDUC IV**

Cofinanciado par la Republica Federal de Alemania a traves de - KfW mediante Contrato de aporte financiero No. 2009 66 945

Al 31 de diciembre de 2021 (Cifras expresadas en€ EUROS)

**EJECUCION** Presupuesto Total acumulado de gastos Disponible al 31 diciembre de 2021

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Categorias presupuestarias | **KFW** | Local | Total | **KFW** | Local | Total | **KFW** | Local | Total |
| A Unidad Rectora | **1,225,130** |  | **1,225,130** | 719,674 | 71,246 | 790,920 | 505.456 | **(71,246)** | **434,210** |
| B lnfraestructura Escolar | 9,983,664 | 3,000,000 | **12,983,664** | **9,317,914** | 4,140,095 | 13,458,009 | 665,750 | **(1,140,095)** | **(474,345)** |
| C Calidad Educativa | 3,270,192 | 600,000 | **3,870,192** | **3,122,861** | 600,000 | 3,722,861 | **147,331** | - | 147,331 |
| D Gastos Operativos |  | 650,000 | 650,000 | - | 285,087 | **285,087** | - | **364,913** | **364,913** |
| E Consultoria | **1,774,336** |  | 1,774,336 | 2,025,088 | - | **2,025,088** | (250,752) |  | (250,752) |
| Consultoria de acompafiamiento | - | - |  | **40,262** |  | **40,262** | **(40,262)** |  | **(40,262)** |
| Comisi6n bancaria | - | - |  | 300 | - | 300 | (300) | - | (300) |
|  | **16,253,322** | 4,250,000 | **20,503,322** | 15,226,099 | 5,096,428 | **20,322,527** | **1,027,223** | **(846,4\_28)** | 180,795 |

# MINISTERIO DE EDUCACION DE GUATEMALA (MINEDUC)

###### Notas a los Estados Financieros

Auditorla Externa del Programa Educaci6n Rural en Guatemala, PROEDUC IV Cofinanciado par la Republica Federal de Alemania a traves de - KfW mediante Contrato de aporte financiero No. 2009 66 945

Al 31 de diciembre de 2021

###### Organizaci6n e historia del Ministerio de Educaci6n

A partir de la vigencia de la Ley del Organismo Ejecutivo Decreto 114-97, se crean las bases de una nueva Administraci6n Publica capaz de satisfacer las demandas del nuevo milenio. El Ministerio de Educaci6n se establece coma un Ministerio de Estado.

Le corresponde lo relativo a la aplicaci6n del regimen jurldico concerniente a las servicios escolares y extraescolares para la educaci6n de las guatemaltecos; para ello, tiene a su cargo las siguientes funciones:

1. Formular y administrar la politica educativa, velando par la calidad y la cobertura de la prestaci6n de los servicios educativos publicos y privados, todo ello de conformidad con la ley.
2. Coordinar con el Ministerio de Comunicaciones, lnfraestructura y Vivienda las propuestas para formular y poner en vigor las normas tecnicas para la infraestructura del sector.
3. Velar porque el sistema educativo del Estado contribuya al desarrollo integral de la persona, con base en los principios constitucionales de respeto a la vida, la libertad, la justicia, la seguridad y la paz y al caracter multietnico, pluricultural y multilingue de Guatemala.

d} Coordinar esfuerzos con las universidades y otras entidades educativas del pals, para lograr el mejoramiento cualitativo del sistema educativo nacional.

e} Coordinar y velar par el adecuado funcionamiento de los sistemas nacionales de alfabetizaci6n, planificaci6n educativa, investigaci6n, evaluaci6n, capacitaci6n de docentes y personal magisterial, y educaci6n intercultural ajustandolos a las diferentes realidades regionales y etnicas del pals.

Promover la autogesti6n educativa y la descentralizaci6n de las recursos econ6micos para los servicios de apoyo educativo mediante la organizaci6n de comites educativos, juntas escolares y otras modalidades en todas las escuelas oficiales publicas; asi coma aprobarles sus estatutos y reconocer su personalidad jurldica.

g} Administrar en forma descentralizada y subsidiaria las servicios de elaboraci6n, producci6n e impresi6n de textos, materiales educativos y servicios de apoyo a la prestaci6n de los servicios educativos.

h) Formular la politica de becas y administrar descentralizadamente el sistema de becas y balsas de estudio que otorga el Estado.

**Misi6n:**

Somos una instituci6n evolutiva, organizada, eficiente y eficaz, generadora de oportunidades de ensef\anza­ aprendizaje, orientada a resultados, que aprovecha diligentemente las oportunidades que el siglo XXI le brinda y comprometida con una Guatemala mejor.

# MINISTERIO DE EDUCACION DE GUATEMALA (MINEDUC)

###### Notas a los Estados Financieros

Auditoria Externa del Programa Educaci6n Rural en Guatemala, PROEDUC IV Cofinanciado par la Republica Federal de Alemania a traves de - KfW mediante Contrato de aporte financiero No. 2009 66 945

Al 31 de diciembre de 2021

**Vision:**

Farmar ciudadanos con caracter, capaces de aprender par sf mismos, orgullosos de ser guatemaltecos, empeiiados en conseguir su desarrollo integral, con principios, valores y convicciones que fundamentan su conducta.

###### DESCRIPCION DE DIRECCIONES CONTRAPARTES DEL PROEDUC IV

La ejecuci6n del Programa esta a cargo del Ministerio de Educaci6n y la contraparte es su Direcci6n de Planificaci6n Educativa (DIPLAN).

La DIPLAN con el apoyo de la ATI sera responsable de elaborar el POG y los POAs del Programa y de la aprobaci6n de inversiones sustantivas y 6rdenes de pago ante el KfW. Asimismo, dara seguimiento a la ejecuci6n del POG y las POAs.

La DIPLAN propiciara y facilitara la coordinaci6n de la ATI con las instancias del MINEDUC con las que sea necesario trabajar. La DIPLAN con apoyo de la ATI organizara y dirigira la supervision del cumplimiento del MOP (Manual Operativo del Programa) y en general de las actividades de que realicen a nivel de campo y gabinete. Asimismo, preparara y orientara las misiones de supervision que realice el KfW. La ATI, en consulta con DIPLAN, elaborara las informes que demanden las autoridades superiores, asi coma las que deban ser enviados a KfW. Estos ultimas requeriran la aprobaci6n de la autoridad superior del MINEDUC antes de su envio a KfW.

###### DIRECCION DE PLANIFICACION EDUCATIVA • DIPLAN

Es el 6rgano responsable de asesorar y apoyar en la formulaci6n de politicas, planes, programas, proyectos y objetivos de desarrollo para el sector educaci6n, conforme a las atribuciones que le otorga el Reglamento Organico lnterno del Ministerio de Educaci6n, de conformidad con lo dispuesto con el Acuerdo Ministerial No. 2491-2007 "Reglamento lnterno de la Direcci6n de Planificaci6n Educativa (DIPLAN)".

Tiene coma objetivo esencial asesorar y apoyar al Despacho Ministerial en la formulaci6n de politicas, planes, programas, proyectos y objetivos de desarrollo para el sector de la educaci6n, a fin de que concuerden con las compromises de Estado, nacionales e internacionales, dar seguimiento y evaluar las resultados e impactos. Las atribuciones especificas, son las siguientes:

1. Definir la metodologfa para la localizaci6n y distribuci6n de las recursos del Ministerio de Educaci6n con base en las politicas establecidas par el Despacho Ministerial.

# MINISTERIO DE EDUCACION DE GUATEMALA (MINEDUC)

###### Notas a los Estados Financieros

Auditoria Externa del Programa Educaci6n Rural en Guatemala, PROEDUC IV Cofinanciado por la Republica Federal de Alemania a traves de - KfW mediante Contrato de aporte financiero No. 2009 66 945

Al 31 de diciembre de 2021

1. Consolidar, analizar y publicar la informaci6n y las estadisticas educativas proporcionadas par las establecimientos educativos y las Direcciones Departamentales de Educaci6n mediante el sistema Nacional de lnformaci6n Educativa, velando par la calidad de la informaci6n reportada, y procurado la veracidad de la misma, mediante la coordinaci6n y gesti6n de auditor[as de informaci6n u otros mecanismos que se establezcan.
2. Monitorear y dar seguimiento a las indicadores y estadisticas del sector a escala nacional, departamental, municipal y escolar, y proponer ajustes a las politicas educativas.
3. Liderar la elaboraci6n del plan operativo anual institucional, que sera utilizado coma base para elaborar a su vez el presupuesto que consolida la Direcci6n de la Unidad de Administraci6n Financiera -DUDAF-.
4. Coordinar la comisi6n o comite que designe el Despacho Ministerial para darle seguimiento a la ejecuci6n del plan operativo anual y a la ejecuci6n presupuestaria que estara a cargo de evaluar los avances del plan y ejecuci6n presupuestaria de las unidades ejecutoras y/o programas.

###### Antecedentes, objetivos y naturaleza del programa

Con fecha 17 de febrero de 2012 el KfW y el Ministerio de Educaci6n de Guatemala-MINEDUC, suscribieron el Contrato de Cofinanciamiento No. 2009 66 945, para la ejecuci6n del Programa Educaci6n Rural en Guatemala, PROEDUC IV, por un monto de €20,503,322, el aporte financiero aleman asciende a

€16,253,322 equivalente al 79% del total del presupuesto; el aporte comprometido del MINEDUC es de

€1,450,000, aportes Municipalidades €2,700,000, aporte comunitario €100,000.

A traves del Acuerdo Gubernativo No. 150-2013 emitido por el Congreso de la Republica de Guatemala y publicado el 22 de marzo de 2013 en el Diario de Centro America (Oficial), aprobaron el contrato de Aporte Financiero entre el KFW, Frankfurt Am Main y la Republica de Guatemala representada par la Secretaria de Planificaci6n y Programaci6n de la Presidencia (SEGEPLAN) y el Ministerio de Educaci6n (MINEDUC) para efectos de la ejecuci6n del contrato, para financiar la ejecuci6n del programa "Educaci6n Rural en Guatemala, PROEDUC IV", hasta por un monto de dieciseis millones doscientos cincuenta y tres mil trescientos veintid6s Euros con veinticuatro centavos (€16,253,322.24)

Este programa es una continuaci6n el Programa PROEDUC Ill. Su objetivo es contribuir a mejorar la educaci6n intercultural-bilingiie en Guatemala mediante la mejora -en calidad y cantidad- de la oferta educativa de los niveles pre escolar, primario y especialmente del ciclo basico en la zona de intervenci6n del Programa, y de uso adecuado y sostenible.

El Programa busca impulsar una mayor eficiencia de la inversion y el gasto de educaci6n mediante la articulaci6n territorial de los establecimientos seg(m su nivel educativo y accesibilidad geografica. Se busca asi optimizar el uso de la oferta educativa en una determinada zona geografica y de esta manera asegurar

# MINISTERIO DE EDUCACION DE GUATEMALA (MINEDUC)

###### Notas a los Estados Financieros

Auditoria Externa del Programa Educaci6n Rural en Guatemala, PROEDUC IV Cofinanciado por la Republica Federal de Alemania a traves de - KfW mediante Contrato de aporte financiero No. 2009 66 945

Al 31 de diciembre de 2021

una mayor cobertura y calidad, con el fin de evitar la duplicaci6n de esfuerzos, facilitar el acceso a la educaci6n secundaria a las nifias y nif\os del ambito rural y todo ello realizado con pertinencia cultural y el incremento de la calidad educativa.

Para lograr esta meta, se deberan crear ademas las condiciones id6neas en el ente sectorial, y las comunidades beneficiadas sobre la base de los siguientes cinco pilares:

* Fortalecimiento de la rectoria ministerial sabre la infraestructura escolar, tanto a nivel central como en el nivel de Direcciones Departamentales.
* Trabajo en alianza con los gobiernos municipales.
* Participaci6n de las organizaciones de padres y madres de familia, consejos educativos y organizaciones comunitarias en la ejecuci6n, uso y mantenimiento de sus instalaciones escolares.
* lntervenciones integrales por centro escolar, abarcando toda la infraestructura requerida para asegurar el uso previsto, considerando todos los aspectos pedag6gicos, culturales, ambientales y estructurales que correspondan.
* Consideraci6n de la infraestructura escolar como un elemento de apoyo a un proceso educativo de calidad y con pertinencia cultural.

El Programa busca impulsar una mayor eficiencia de la inversion y el gasto de educaci6n mediante la articulaci6n territorial de los establecimientos segun su nivel educativo y accesibilidad geografica. Se busca asi optimizar el uso de la oferta educativa en una determinada zona geografica y de esta manera asegurar una mayor cobertura y calidad, con el fin de evitar la duplicaci6n de esfuerzos, facilitar el acceso a la educaci6n secundaria a las nifias y nif\os del ambito rural y todo ello realizado con pertinencia cultural y el incremento de la calidad educativa.

El Programa esta compuesto por tres componentes y por una medida de apoyo: Componentes:

* 1. Construcci6n, ampliaci6n y rehabilitaci6n de infraestructura escolar.
  2. Fomento de la calidad educativa y de la gesti6n escolar.
  3. Fortalecimiento de la rectoria sectorial.

Medida de apoyo:

* 1. Servicios de consultoria internacional

# MINISTERIO DE EDUCACION DE GUATEMALA (MINEDUC)

###### Notas a los Estados Financieros

Auditoria Extema del Programa Educaci6n Rural en Guatemala, PROEDUC IV Cofinanciado par la Republica Federal de Alemania a traves de - KfW mediante Contrato de aporte financiero No. 2009 66 945

Al 31 de diciembre de 2021

El area geografica del Programa abarca los departamentos de: Quiche, Huehuetenango, Alta Verapaz, Baja Verapaz, Chiquimula y Jalapa.

El costo estimado del Programa (costo total) que sirvi6 de base para la evaluaci6n es de aproximadamente EUR 20.5 millones. El aporte financiero aleman asciende a EUR 16,253,322.24.

El objetivo general de desarrollo del programa es: "Contribuir al mejoramiento de la educaci6n intercultural- bilingue en Guatemala (preprimaria, primaria, ciclo basico)".

El objetivo del programa es: Acceso a una educaci6n basica de calidad, adecuada para nif\os, nif\as y j6venes pobres, en especial indigenas; es mejorado.

Los fondos seran aportados y distribuidos coma se muestra a continuaci6n (cifras expresadas en€):

**Categorias presupuestarias KfW MINEDUC Munlcipio Comunidad Total**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **A** | **Unldad Rectora** | **690,000** |  |  |  | **690,000** |
| A1 | Fortalecimienb Unidad Recbra | 120,000 |  |  |  | 120,000 |
| A2 | lnfraestructura DIDEDUC (s) | 500,000 |  |  |  | 500,000 |
| A3 | Equipanienb DIDEDUC (s) | 70,000 |  |  |  | 70,000 |
| **B** | **lnfraeetn1ctura Escolar** | **11,338,722** | **I00,000** | **2,4'00,000** | **100,000** | **14,336,722** |
| 81 | Construcci6n de Escuelas | 5,603,322 |  | 1,900,000 | 100,000 | 7,603,322 |
| 82 | Equipamiento de Escuelas | 850,000 |  |  |  | 850,000 |
| 83 | Manenimienb |  | 500,000 | 500,000 |  | 1,000,000 |
| 84 | lnfraestructura de apoyo | 1,200,000 |  |  |  | 1,200,000 |
| 85 | Adninistraci6n del ciclo de proyecbs | 500,000 |  |  |  | 500,000 |
| 86 | Reparaci6n de escuelas via OPF | 3,000,000 |  |  |  | 3,000,000 |
| 87 | Legalizaci6n de terrenos | 183,400 |  |  | | 183,400 |
| **C** | **CaBdad educativa** | **3,100,000** | **600,000** |  | | **3,700,000** |
| C1 | Enfoque 1erritorial de la oferta | 150,000 |  |  | | 150.000 |
| C2 | Minibiblio1ecas | 2,600,000 | 600,000 |  | | 3,200,000 |
| C3 | Ma1eriales Pedag6gicos | 100,000 |  |  | | 100,000 |
| C4 | Capacitaciones | 100,000 |  |  | | 100,000 |
| C5 | Telesecundaria | 150,000 |  |  | | 150,000 |
| **D** | **Gaetos operativos** |  | **390,000** | **300,000** | | **650,000** |

**E Consultoria 1,126,600 1,126,600**

Total(€) 16,253,322 1,450,000 2,700,000 100,000 20,503,322

.... Pagina 29 de 102

# MINISTERIO DE EDUCACION DE GUATEMALA (MINEDUC)

###### Notas a los Estados Financieros

Auditoria Externa del Programa Educaci6n Rural en Guatemala, PROEDUC IV Cofinanciado por la Republica Federal de Alemania a traves de - KfW mediante Contrato de aporte financiero No. 2009 66 945

Al 31 de diciembre de 2021

Los mantas iniciales fueron modificados en el MOP (No objetado en diciembre 2014) (cifras expresadas en

€):

**Categorias presupuestarias KfW MINEDUC Municipio Comunidad Total**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **A** | **Unidad Rectora** | **890,000** |  |  |  | **690,000** |
| A1 | Fortalecimien1o Unidad Rec1ora | 120,000 |  |  |  | 120,000 |
| A2 | lnfraestructura DIDEDUC (s} | 500,000 |  |  |  | 500,000 |
| A3 | Equipamien1o DIDEDUC (s) | 70,000 |  |  |  | 70,000 |
| **8** | **Infraestructura Escolar** | **11,136,722** | **500,oot** | **2,400,000** | **108,000** | **14,136,722** |
| 81 | Construcci6n de Escuelas | 5,603,322 |  | 1,900,000 | 100,000 | 7,603,322 |
| 82 | Equipamienb de Escuelas | 850,000 |  |  |  | 850,000 |
| 83 | Man1enimien1o |  | 500,000 | 500,000 |  | 1,000,000 |
| 84 | lnfraestructura de apoyo | 1,050,000 |  |  |  | 1,050,000 |
| 85 | Administraci6n del ciclo de proyecbs | 500,000 |  |  |  | 500,000 |
| 86 | Reparaci6n de escuelas via OPF | 3,000,000 |  |  |  | 3,000,000 |
| 87 | Legalizaci6n de 1errenos | 133,400 |  |  | | 133,400 |
| **C** | **Calldad educatlva** | **3,380,880** | **600,000** |  | | **3,900,000** |
| C1 | Enfbque 1erribrial de la oferta | 70,000 |  |  | | 70,000 |
| C2 | Minibiblio1ecas | 3,000,000 | 600,000 |  | | 3,600,000 |
| C3 | Ma1eriales Pedag6gicos | 100,000 |  |  | | 100,000 |
| C4 | Capacilaciones | 30,000 |  |  | | 30,000 |
| C5 | Telesecundaria | 100,000 |  |  | | 100,000 |
| **D** | **Gastos operatlvos** |  | 350,000 | **300,000** | | 650,000 |
| **E** | **Consuloria** | **1,126,600** | | | | **1,126,600** |
|  | To1al (€} | 16,253,322 1,450,000 2,700,000 100,000 | | | | 20,503,322 |

Segun nota de fecha 14 de febrero de 2017, el KfW emiti6 No Objeci6n al Plan Operativo Anual 2017 y la reprogramaci6n de las recursos de la donaci6n debido a la baja en la tasa de cambio de euro a Quetzal de la siguiente manera:

Pagina 30 de 102

# MINISTERIO DE EDUCACl6N DE GUATEMALA (MINEDUC)

###### Notas a los Estados Financieros

Auditoria Externa del Programa Educaci6n Rural en Guatemala, PROEDUC IV Cofinanciado por la Republica Federal de Alemania a traves de - KfW mediante Contrato de aporte financiero No. 2009 66 945

Al 31 de diciembre de 2021

**Categorias**

**presupuestarias KfW MOP Debitos Creditos KfW**

**Reprogramado**

**A Unidad Rectora 690,000 1,213,333**

A1 For1alecirriento Unidad Rectora 120,000 20,000 140,000

A2 lnfraestructura DIDEDUC (s) 500,000 433,333 933,333

A3 Equiparriento DIDEDUC (s) 70,000 70,000 140,000 **B lnfraestructura Escolar 11,1H,722 10,213,389** 81 Construcci6n de Escuelas 5,603,322 831,723 6,435,045

1. Equiparriento de Escuelas 850,000 8,344 858,344
2. Mantenirriento
3. lnfraestructura de apoyo 1,050,000 1,050,000
4. Adrrinistraci6n del ciclo de proyectos 500,000 20,000 480,000

86 Reparaci6n de escuelas via OPF 3,000,000 560,000 2,440,000

87 Legalizaci6n de terrenos 133,400 133,400

**C Catidad educativa 3.300,000 3,300,000**

C1 Enbque terribrial de la ofer1a 70,000 70,000

C2 Minibiblio1ecas 3,000,000

C3 Ma1eriales Pedag6gicos 100,000 8,500

,. 3,000,000

91,500

C4 Capacitaciones 30,000 30,000

C5 Telesecundaria 100,000 8,500 ,. 108,500

0 **Gastos operativos**

**E Conaultorta**  1,126,eoo **400,000 1,526,600**

To1al (€) 16,253,322 1,771,900 1,771,900 16,253,322

Con fecha 4 de enero de 2018 el KFW aprob6 la reprogramaci6n tres (3) de recursos y la extension de la duraci6n del Programa a junio de 2019. El presupuesto se modific6 de la siguiente manera:

..... Pagina 31 de 102

# MINISTERIO DE EDUCACIQN DE GUATEMALA (MINEDUC)

###### Notas a los Estados Financieros

Auditoria Externa del Programa Educaci6n Rural en Guatemala, PROEDUC IV Cofinanciado por la Republica Federal de Alemania a traves de - KfW mediante Contrato de aporte financiero No. 2009 66 945

Al 31 de diciembre de 2021

**Categorias**

**presupuestarias Reprogramaci6n Debitos Creditos Reprogramaci6n**

**No.2 No.3**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **A** | **Unidad Rectora** | **1,213,333** |  | **1,225,130** |
| A1 | For1alecinien1o Unidad Rectora | 140,000 |  | 140,000 |
| A2 | lnfraestructura DIDEDUC (s) | 933,333 |  | 933,333 |
| A3 | Equipanienb DIDEDUC (s) | 140,000 | 11,797 | 151,797 |
| **B** | **lnfraeatructura Eacolar** | **10,213,389** |  | **9,983,664** |
| B1 | Construcci6n de Escuelas | 6,435,045 | 386,862 | 6,821,907 |
| B2 | Equipanien1o de Escuelas | 858,344 | 58,985 | 917,329 |
| B3 | Man1eninien1o |  |  |  |
| B4 | lnfraestructura de apoyo |  |  |  |
| B5 | Adninistraci6n del ciclo de proyecbs | 480,000 |  | 480,000 |
| B6 | Reparaci6n de escuelas via OPF | 2,440,000 | 675,572 | 1,764,428 |
| B7 | Legalizaci6n de 1errenos |  |  |  |

**C Calldad educativa 3,380,000 3,270,192**

C1 Enbque 1erritorial de la o1er1a 70,000 19,863

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| C2 | Minibiblio1ecas | 3,000,000 |  | 3,000,000 |
| C3 | Ma1eriales Pedag6gicos | 91,500 |  | 91,500 |
| C4 | Capaci1aciones | 30,000 | 9,945 | 20,055 |
| C5  **D** | Telesecundaria  **Gutos operatlvos** | 108,500 |  | 108,500 |
| **E** | **Consultoria** | **1,526,600 247,736 1,774,336** | | |
|  | **Total(€)** | **16,253,322 705,380 705,380 16,253 ,322** | | |

,, 50,137

Las metas del programa son las siguientes:

* La infraestructura escolar esta mejorada y disponible.
* La calidad educativa y gesti6n escolar esta mejorada.
* La rectoria sectorial del Ministerio de Educaci6n sabre la infraestructura educativa esta fortalecida.

El pragrama se fundamenta en las acuerdas adoptados entre el KfW y el Gabierna de Guatemala, canje de notas suscrito el 14 de julio de 2011 y el 19 de agosto de 2011, ayuda memoria del 3 de febrero de 2014.

En nata de fecha 1 de julio de 2015, el KfW notific6 la ampliaci6n del plaza de desembalsas hasta el 31 de marzo de 2017.

En nata de fecha 8 de agasto de 2016, el KfW inform6 la extension del plaza del Programa y plaza de desembalsa hasta junio de 2018.

# MINISTERIO DE EDUCACION DE GUATEMALA (MINEDUC)

###### Notas a los Estados Financieros

Auditoria Externa del Programa Educaci6n Rural en Guatemala, PROEDUC IV Cofinanciado por la Republica Federal de Alemania a traves de - KfW mediante Contrato de aporte financiero No. 2009 66 945

Al 31 de diciembre de 2021

En nota de fecha 1 de agosto de 2017, el KfW inform6 la extension del plaza del Programa y plaza de desembolso hasta el 31 de diciembre de 2018.

En nota de fecha 4 de enero de 2018, el KfW aprob6 la extension del Programa a junio de 2019.

Con fecha 21 de diciembre de 2018, se obtuvo la ampliaci6n del plaza del programa al 30 de septiembre de 2019.

Con fecha 11 de septiembre de 2019, se obtuvo la No Objeci6n para la ampliaci6n del plaza del programa al 31 de marzo de 2020.

Con fecha 13 de marzo de 2020, se obtuvo la No Objeci6n para la ampliaci6n del plaza del programa hasta el 31 de diciembre de 2020.

Con fecha 27 de noviembre de 2020, se obtuvo la No Objeci6n para la ampliaci6n del plaza del programa hasta el 31 de diciembre de 2021.

Con fecha 12 de octubre de 2021, se obtuvo la No Objeci6n para la ampliaci6n del plazo del programa hasta el 30 de septiembre de 2022.

Con las fondos del aporte financiero se podran financiar las siguientes componentes:

###### Componente 1:

Construcci6n, ampliaci6n y rehabilitaci6n de infraestructura escolar

1. lnfraestructura escolar: escuelas preprimarias, primarias y del ciclo basico, incluyendo segun nivel educative y tamario del establecimiento de aulas, baterias de servicios higienicos, espacios administrativos, cocinas/bodega, patio multideportivo, cerramiento perimetral y demas elementos indispensables para un adecuado funcionamiento del hecho educative, incluyendo el equipamiento de las espacios para alumnos, profesores, director, biblioteca y cocina/bodega.
2. lnfraestructura de apoyo: obras pequerias de acceso vial al centro educative, la dotaci6n de agua, la disposici6n de las aguas servidas y la energia electrica apropiada (conexi6n al sistema o par fuentes alternas segun Hneas de corte de costo eficiencia); estas obras de apoyo tendran un volumen financiero limitado par lo que su linea de carte sera un manta no mayor al 25% del costo total de la infraestructura escolar que complementan y del 8.5% del total del aporte aleman.

# MINISTERIO DE EDUCACIQN DE GUATEMALA (MINEDUC)

###### Notas a los Estados Financieros

Auditoria Externa del Programa Educacion Rural en Guatemala, PROEDUC IV Cofinanciado por la Republica Federal de Alemania a traves de - KfW mediante Contrato de aporte financiero No. 2009 66 945

Al 31 de diciembre de 2021

1. Obras de mitigaci6n ambiental: tales como muros de contenci6n y taludes.
2. Recursos para el mantenimiento (aportados por el MINEDUC).
3. Recursos para efectuar la investigaci6n legal de los inmuebles donde funcionan o funcionaran las escuelas, para determinar la viabilidad legal para proyectos de infraestructura educativa, asi como para la elaboracion de los estudios necesarios de la pre inversion para obtener la documentaci6n de respaldo requerida por el Sistema Nacional de Inversion Publica (SNIP), incluyendo el pago de licencias ambientales.

###### Componente 2:

Fomento de la calidad educativa y de la gesti6n escolar

1. Apoyo a la educacion bilingue-intercultural: producci6n, reproducci6n y distribuci6n de material de apoyo, juegos educativos y capacitaci6n de docentes bilingues.
2. Material educativo: produccion, adquisici6n y distribuci6n de libros y textos. Este rubro incluye tambien el diseno y producci6n de juegos educativos.
3. lmplementaci6n del enfoque territorial de la oferta educativa: en cuanto estrategia de integracion y racionalizacion de la oferta educativa a nivel sub municipal y creacion de condiciones que favorezcan el acceso a la educaci6n media. Lo anterior implica: (i) el diseno del modelo; (ii) validacion del mismo; (iii) capacitacion de los funcionarios del ministerio y de la comunidad educativa local en dicha modalidad de trabajo de enfoque territorial; y (iv) elaboracion y reproduccion del material de apoyo requerido. Con el Programa se pretende promover la creaci6n e implementaci6n, a manera de prueba piloto, de 12 sistemas micro territoriales (SIME). Este componente apoya el acceso al nivel basico via la Telesecundaria y otras formas innovadoras de educaci6n no presencial tal como la Internet y/o los lnstitutos Nacionales de Educaci6n Basica (los INEB) hasta el 9no. grado.
4. Fomento de los Consejos Educativos: creaci6n, promocion e implementaci6n de los Consejos de Educaci6n que sean necesarios en aquellos municipios y departamentos en los que el PROEDUC IV haga inversiones de infraestructura.

###### Componente 3:

Fortalecimiento de la rectoria sectorial

1. Actualizacion del conjunto de normas, procedimientos e instrumentos a utilizar por el MINEDUC para poner en funcionamiento el Sistema Nacional de lnfraestructura Escolar, el cual estara conformado por el Censo Nacional de lnfraestructura Escolar, el Plan de Inversion en lnfraestructura Escolar, la

- Pagina 34 de 102

# MINISTERIO DE EDUCACION DE GUATEMALA (MINEDUC)

###### Notas a los Estados Financieros

Auditoria Externa del Programa Educaci6n Rural en Guatemala, PROEDUC IV Cofinanciado par la Republica Federal de Alemania a traves de - KfW mediante Contrato de aporte financiero No. 2009 66 945

Al 31 de diciembre de 2021

Biblioteca de Pianos, Normas de Construcci6n y Calidad de Materiales, el Manual de Criterios Normativos para el Diserio Arquitect6nico de Centros Educativos Oficiales, la Gufa de Mantenimiento para las Centros Educativos, el Reglamento de Promoci6n y Financiaci6n y Monitoreo del Mantenimiento Preventivo y Correctivo de la lnfraestructura Escolar.

1. Fortalecimiento de Direcciones Departamentales: elaboraci6n de los estudios necesarios, segl'.m la normativa vigente del SNIP, para la construcci6n de una sede de las Direcciones departamentales de Educaci6n, que cuente con terreno adecuado y a nombre del Estado, elaboraci6n de pianos arquitect6nicos y especificaciones tecnicas para la remodelaci6n de seis sedes; equipamiento de oficina, informatica y telecomunicaciones de seis sedes. Se podra utilizar recursos para efectuar el trabajo de investigaci6n legal para determinar la viabilidad legal de la inversion publica.

###### Medida de apoyo:

Servicios de consultoria intemacional

El MINEDUC contratara mediante licitaci6n intemacional una empresa consultora que se encargara de apoyar al MINEDUC en la implementaci6n yen el cumplimiento de los objetivos del Programa.

Ademas, en el Programa esta prevista la colaboraci6n con el Programa EDUVIDA que ejecuta la GIZ.

###### Principales polrticas contables

A continuaci6n, presentamos un resumen de las principales politicas contables utilizables en la preparaci6n de los estados financieros del programa.

###### Base de contabilidad

El Estado de Efectivo Recibido y Desembolsos Efectuados y el estado de lnversiones Acumuladas del Programa "Educaci6n Rural en Guatemala, PROEDUC IV", financiado par el KfW No. 2009 669 45, fueron elaborados sobre la base contable de efectivo. Sobre esta base el ingreso se reconoce cuando se recibe y no cuando se devenga, y las gastos son reconocidos cuando efectivamente se realizan los desembolsos de dinero y no cuando se incurre en ellos. Esta practica es aceptable, aunque difiere de las Normas lnternacionales de lnformaci6n Financiera-NIIF-, las cuales requieren registrar las transacciones en la medida que se conocen o incurren y no cuando se reciben o pagan.

# MINISTERIO DE EDUCACION DE GUATEMALA (MINEDUC)

###### Notas a los Estados Financieros

Auditoria Externa del Programa Educaci6n Rural en Guatemala, PROEDUC IV Cofinanciado par la Republica Federal de Alemania a traves de - KfW mediante Contrato de aporte financiero No. 2009 66 945

Al 31 de diciembre de 2021

###### lngresos

Se reconocen cuando KfW notifica el pago directo, cuando se recibe el primer desembolso y las reembolsos posteriores.

###### Desembolsos

Se reconocen y se registran en la fecha en que se efectuan las pagos, aplicando el tipo de cambio oficial de la fecha de pago.

###### Politica de conversion

Las transacciones se registran en moneda local. Para fines de la presentaci6n del estado de efectivo recibido y desembolsos efectuados y del estado de inversiones acumuladas, los desembolsos se convierten de moneda nacional y US$ a Euros de acuerdo al tipo de cambio vigente a la fecha en que se realiz6 el pago. A excepci6n de las pagos de obras cuyo tipo de cambio esta definido en el contrato.

###### Fluctuaci6n de precios

Como el estado financiero adjunto tiene coma objetivo principal presentar los fondos recibidos y las inversiones efectuadas, no se considera necesario presentar informaci6n financiera ajustada para reconocer los efectos de inflaci6n. El aumento en las niveles de precios ha sido moderado durante las dos ultimas anos.

###### Uso restringido de los fondos

El efectivo disponible en la cuenta designada es de uso restringido, para ser utilizado unicamente en las fines del proyecto y segun las clausulas del contrato de cofinanciamiento firmado entre el Gobierno de Guatemala y el KfW; las fondos no utilizados par valor de €53,179.56, que se encuentran en la Cuenta Designada seran devueltos al KfW de conformidad con las instrucciones recibidas, a traves de la Tesoreria Nacional del Ministerio de Finanzas Publicas, el saldo restante reflejado en las estados financieros corresponden a un diferencial par efectos de conversion no integrado, par valor aproximado de €88,091.34, sumando un total par valor de . €141,270.90

1. **Fondos recibidos del KfW**

El Proyecto ha recibido fondos del KfW, coma se muestra a continuaci6n:

## MINISTERIO DE EDUCACIQN DE GUATEMALA (MINEDUC)

###### Notas a los Estados Financieros

Auditoria Externa del Programa Educaci6n Rural en Guatemala, PROEDUC IV Cofinanciado por la Republica Federal de Alemania a traves de - KfW mediante Contrato de aporte financiero No. 2009 66 945

Al 31 de diciembre de 2021

**No. De Acumulado Acumulado**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Fecha** | **Solicitud** | **Monto EUR 2021** | **2021** |
| **•eedores libros** |  |  |  |
| 12 de diciembre de 2014 | Pago directo | 1,272,781 | 1,272,781 |
| 12 de diciembre de 2014 | Pago directo | 1,475,741 | 1,475,741 |
| 12 de diciembre de 2014 | Pago directo | 198,592 | 198,592 |
| Sub-total 2014 |  | 2,947,114 |  |
| **GOPA**  **2014**  19 de marzo de 2014 | Pago directo | 56,266 | 56,266 |
| 7 de abril de 2014 | Pago directo | 150,000 | 150,000 |
| 25 de agosto de 2014 | Pago directo | 56,266 | 56,266 |
| 3 de noviembre de 2014 | Pago directo | 56,266 | 56,266 |
| Sub-total |  | 318,798 |  |
| **2015** |  |  |  |
| 8 de enero de 2015 | Pago directo | 56,266 | 56,266 |
| 26 de febrero 2015 | Pago directo | 56,266 | 56,266 |
| 21 de mayo de 2015 | Pago directo | 56,266 | 56,266 |
| 27 de agosto de 2015 | Pago directo | 56,266 | 56,266 |
| 12 de octubre de 2015 | Pago directo | 56,266 | 56,266 |
| 30 de diciembre de 2015 | Pago directo | 56,266 | 56,266 |
| Sub-total |  | 337,596 |  |
| **2016** |  |  |  |
| 20 de mayo de 2016 | Pago directo | 56,266 | 56,266 |
| 10 de agosto de 2016 | Pago directo | 56,266 | 56,266 |
| 8 de noviembre de 2016 | Pago directo | 56,266 | 56,266 |
| Sub-total |  | 168,798 |  |
| **2017** |  |  |  |
| 12 de enero 2017 | Pago directo | 56,266 | 56,266 |
| 03 de mayo de 2017 | Pago directo | 56,266 | 56,266 |
| 15 de agosto de 2017 | Pago directo | 56,266 | 56,266 |
| 27 de octubre de 2017 | Pago directo | 132,610 | 132,610 |
| 30 de noviembre 2017 | Pago directo | 104,929 | 104,929 |
| Sub-total |  | 406,337 |  |
| **2018**  5 de enero de 2018 | Pago directo | 104,930 | 104,930 |
| 10 de abril de 2018 | Pago directo | 104,930 | 104,930 |
| 17 de octubre de 2018 | Pago directo | 34,977 | 34,977 |
| 20 de diciembre de 2018 | Pago directo | 74,310 | 74,310 |
| Sub-total |  | 319,147 |  |

.... Pagina 37 de 102

# MINISTERIO DE EDUCACION DE GUATEMALA (MINEDUC)

###### Notas a los Estados Financieros

Auditoria Externa del Programa Educaci6n Rural en Guatemala, PROEDUC IV Cofinanciado par la Republica Federal de Alemania a traves de - KfW mediante Contrato de aporte financiero No. 2009 66 945

Al 31 de diciembre de 2021

**No. De Acumulado Acumulado**

**Fecha Solicitud Monto EUR 2021 2021**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **2019** | | | | | | |
| 26 de | julio de 2019 | | Pago directo | 74,310 | 74,310 | |
| 26 de | julio de 2019 | | Pago directo | 74,310 | 74,310 | |
| 20 de | noviembre de 2019 | | Pago directo | 24,770 | 24,770 | |
| 30 de | diciembre de 2019 | | Pago directo | 63,986 | 63,986 | |
| **2020** | | | | | | |
| 6 de febrero de 2020 | |  | Pago directo | 7,109 | 7,109 | |
| 28 de mayo de 2020 | |  | Pago directo | 48,803 | 48,803 | |
| 18 de septiembre de | | 2020 | Pago directo | 48,802 | 48,802 | |
| 17 de diciembre de 2020 | | | Pago directo | 36,443 | 36,443 | |
| 21 de diciembre de 2020 | | | Pago directo | 10,845 | 10,845 | |
| **2021** | | | | | | |
| 14 de abril de 2021 | | | Pago directo | 36,443 | | 36,443 |
| 05 de noviembre de 2021 | | | Pago directo | 12,148 | | 12,148 |
| 05 de noviembre de 2021 | | | Pago directo | 36,443 | | 36,443 |

**Constructoras 2018**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 5 de marzo de 2018 | Tyrsa lngenieros | 977,322 | 977,322 | |
| 25 de abril de 2018 | Tyrsa lngenieros | -950,036 | -950,036 | |
| 31 de mayo de 2018 | Tyrsa lngenieros | 989,263 | 989,263 | |
| 29 de agosto de 2018 | Constructora Roza | 180,003 | 180,003 | |
| 8 de agosto de 2018 | Constructora M&M | 263,836 | 263,836 | |
| 2 de noviembre de 2018 | Constructora M&M | 815,459 | 815,459 | |
| 21 de diciembre de 2018 | Constructora M&M | 393,273 393,273 | | |
| Sub.total 2018 |  | 2,669,120 | | |
| **2019** |  |  |  | |
| 4 de febrero de 2019 | CCIA | 567,091 | 567,091 | |
| 27 de febrero de 2019 | Constructora Roza | 501,241 | 501,241 | |
| 13 de mayo de 2019 | Tyrsa lngenieros | 546,992 | 546,992 | |
| 26 de julio de 2019 | CCIA | 388,631 | 388,631 | |
| 4 de septiembre de 2019 | Constructora Roza | 284,927 | 284,927 | |
| **2020**  10 de enero de 2020 | Constructora M&M | 782,000 | 782,000 | |
| **2021** |  |  |  | |
| **06 de abril de 2021** | CCIA | 439,196 | | 439,196 |
| 11 de mayo de 2021 | CCIA | 552,850 | | 552,850 |

# MINISTERIO DE EDUCACION DE GUATEMALA (MINEDUC)

###### Notas a los Estados Financieros

Auditoria Externa del Programa Educaci6n Rural en Guatemala, PROEDUC IV Cofinanciado par la Republica Federal de Alemania a traves de - Ktw mediante Contrato de aporte financiero No. 2009 66 945

Al 31 de diciembre de 2021

**No. De Acumulado Acumulado**

**Fecha Solicitud Monto EUR 2021 2021**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Proveedores equipo** |  | | | |
| 15 de octubre de 2019 | Varies | 326,776 | 326,776 | |
| 16 de diciembre de 2019 PBS |  | 177,957 | 177,957 | |
| **Desembolsos KfW** |  |  |  | |
| **2015** |  |  |  | |
| 4 de febrero 2015 | | 399,682 |  | 399,682 |
| 25 de junio 2015 | | 308,520 |  | 308,520 |
| Sub.total | | 708,202 |  |  |
| **2016**  11 de mayo de 2016 | | 231,892 |  | 231,892 |
| 7 de diciembre de 2016 | | 1,679,492 |  | 1,679,492 |
| Sub.total | | 1,911,384 |  |  |
| 12 de septiembre de 2017 | | 539,032 |  | 539,032 |
| **Total acumulado 2021** | |  | **1,077,080** | **15,367,601** |

# MINISTERIO DE EDUCACION DE GUATEMALA (MINEDUC)

###### Notas a los Estados Financieros

Auditoria Externa del Programa Educaci6n Rural en Guatemala, PROEDUC IV Cofinanciado par la Republica Federal de Alemania a traves de - KfW mediante Contrato de aporte financiero No. 2009 66 945

Al 31 de diciembre de 2021

###### Eventos subsecuentes

Seg(m oficio DIPLAN-FE-6525-2021 fecha 22 de diciembre de 2021, el Ministerio de Educaci6n solicit6 a KfW, la no objeci6n de reprogramaci6n cuatro (4), entre componentes de la donaci6n, con fecha 10 de enero de 2022, KfW a traves del telefax otorg6 la No objeci6n a la reprogramaci6n entre componentes y subcomponentes a traves de la cual se eliminan las sobregiros.

No se tiene conocimiento de ning(m otro evento posterior ocurrido entre la fecha de las estados financieros y la fecha de su autorizaci6n par parte del Ministerio de Educaci6n e incluso antes de la fecha de la emisi6n del informe de las auditores independientes, que requiera la modificaci6n de las cifras presentadas en las estados financieros.

###### Otros asuntos

El dia 5 de marzo de 2020 el Gobiemo de la Republica de Guatemala emiti6 el Decreto Gubernativo 5-2020, en el cual se establece el estado de calamidad publica para responder a la situaci6n de emergencia de salud publica par la pandemia del COVID-19, yen su articulo 5 se implementan las siguientes medidas: restringir el derecho de locomoci6n, limitar el derecho de reunion, implementar el plan de prevenci6n, contenci6n y respuesta ante la emergencia sanitaria provocada par el COVID-19, par un periodo de 30 dias. Utilizando de base el estado de calamidad, se suspendieron todas las actividades a partir del 17 de marzo de 2020.

Debido a lo anterior, todas las empresas y organizaciones tuvieron que cerrar temporalmente sus operaciones a partir del 17 de marzo con periodo de vigencia a esta medida hasta el 30 de septiembre, pudiendo ampliarse el tiempo de cierre de acuerdo a consideraci6n de conveniencia del Gobierno de la Republica de Guatemala; durante este tiempo, se tiene la responsabilidad de pagar sueldos y salaries de las empleados y colaboradores, y todos aquellos gastos mensuales y cualquier otra obligaci6n contraida.

En consecuencia, a la pandemia COVID-19, el estado de calamidad declarado en el Decreto Numero 5-2020, se fue ratificando par 30 dias mas, segun las decretos:

* • Decreto Numero 8-2020, del 12 de marzo de 2020.
  + Decreto Numero 9-2020, del 24 de marzo de 2020.
  + Decreto Numero 21-2020, del 30 de abril de 2020.
  + Decreto Numero 22-2020, del 2 de junio de 2020.

## MINISTERIO DE EDUCACION DE GUATEMALA (MINEDUC)

###### Notas a los Estados Financieros

Auditoria Externa del Programa Educaci6n Rural en Guatemala, PROEDUC IV Cofinanciado por la Republica Federal de Alemania a traves de - KfW mediante Contrato de aporte financiero No. 2009 66 945

Al 31 de diciembre de 2021

* + Decreto Numero 27-2020, del 27 de junio de 2020.
  + Decreto Numero 28-2020, del 31 de julio de 2020.
  + Decreto Numero 29-2020, del 27 de agosto de 2020.
  + Decreto Numero 34-2020, del 4 de diciembre de 2020.

Asi mismo, se emitieron las leyes y medidas, que se detallan a continuaci6n:

* + Decreto Numero 12-2020, emitido el 25 de marzo de 2020, "Ley de emergencia para proteger a los guatemaltecos de los efectos causados por la pandemia Coronavirus COVID-19".
  + Decreto Numero 13-2020, emitido el 3 de abril de 2020, "Ley de rescate econ6mico a las familias por los efectos causados por el COVID-19".
  + Decreto Numero 15-2020, emitido el 3 de abril de 2020, "Medida adicionales de protecci6n para la poblaci6n de los efectos econ6micos provocados por la Pandemia COVID-19".
  + Decreto Numero 1-2021, del 12 de enero de 2021. "Ley para el financiamiento y adquisici6n de vacunas contra el Coronavirus COVID-19"
  + Decreto Numero 8-2021, del 1 de julio de 2021, "Ley de exenci6n de responsabilidad y creaci6n del mecanismo de compensaci6n por el uso de vacunas contra el COVID-19, que posean autorizaci6n de uso de la emergencia por la pandemia del Virus SARS-CoV-2"
  + Decreto Numero 11-2021, del 13 de septiembre de 2021, "Ley de emergencia nacional para la atenci6n de la Pandemia COVID-19"

En base a lo anterior, durante el ano 2021, las actividades se fueron restaurando paulatinamente, optando por el trabajo desde casa, presentandose a sus lugares de trabajo esporadicamente. Asi mismo, surgieron nuevas variantes del Covid-19, obligando a todo el pais a tomar medidas que resguarden a todas las personas.

* Pagina 41 de 102
  + *J* **Manuel Cervantes & Asociados S.C.**

\_*.,:* , **AUDITORES Y CONSULTORES** leading **edge** alliance



- ·---

###### lnforme de los Auditores lndependientes

**Sohre el Cumplimiento de las Clausulas Contractuales Al Ministerio de Educaci6n-MINEDUC**

Hemos auditado los estados financieros adjuntos del "Programa Educacion Rural en Guatemala, PROEDUC IV", que comprenden el Estado de Efectivo Recibido y Desembolsos Efectuados por el ano terminado el 31 de diciembre de 2021 y\_ acumulado desde el inicio del programa al 31 de diciembre de 2021, el Estado de lnversiones Acumuladas al 31 de diciembre de 2021, asi como un resumen de politicas contables importantes y otras notas aclaratorias. Los estados financieros han sido preparados por el Ministerio de Educaci6n utilizando la base contable de caja que se describe en la Nota 3a). Hemos emitido nuestro informe sobre los mismos con fecha 15 de marzo de 2022, en el cual expresamos una opinion limpia.

Como parte de nuestra auditoria hemos examinado el cumplimiento de la Unidad Ejecutora del Programa con respecto a las clausulas de caracter financiero-contables, contenidas en el Contrato de Aporte Financiero No. 2009 669 45 y el Acuerdo Separado al Contrato, asi como leyes y regulaciones aplicables. Tales clausulas estan listadas en detalle anexo.

Efectuamos nuestra auditoria de acuerdo con las Normas lntemacionales de Auditoria emitidas por la Federacion Internacional de Contadores (IFAC, por sus siglas en ingles) y las clausulas de tipo financiero­ contable contenidas en el Contrato de Aporte Financiero y el Acuerdo Separado. Dichas normas requieren el debido planeamiento y ejecucion de la auditoria para obtener una razonable certidumbre de que la Unidad Ejecutora del Programa ha dado cumplimiento a las clausulas pertinentes del contrato y a las leyes y regulaciones aplicables. La auditoria incluye el examen, a base de pruebas, de la apropiada evidencia. Consideramos que nuestro examen proporciona una base razonable para expresar nuestra opinion.

En nuestra opinion, por el ano terminado el 31 de diciembre de 2021 y acumulado desde el inicio del programa al 31 de diciembre de 2021, la Unidad Ejecutora del Programa cumplio con las clausulas de caracter financiero-contable del Contrato de Aporte Financiero y el Acuerdo Separado suscritos entre el KfW y la Republica de Guatemala representada por la Secretaria de Planificacion y Programacion de la Presidencia (SEGEPLAN) y el Ministerio de Educacion (MINEDUC). No tuvimos conocimiento de hechos o eventos adicionales que impliquen el incumplimiento o violacion por parte de la Unidad Ejecutora de tales clausulas y disposiciones de caracter contable y financiero.

Este informe fue preparado para informaci6n y uso del Ministerio de Educaci6n y del KfW. Esta restricci6n no intenta limitar la distribuci6n del mismo, el cual, con la aprobacion de las partes, es asunto de interes publico.

Manuel Cervantes & Asociados, S.C.

#### Audrcores y Consultores

Lie. Ma el Cervantes Cont or Publico y Audit Co giado No. CPA- 4

Guatemala, 15 de marzo de 2022

....

! 2 ca/le "A" 22-45 Zona : l San Jorge Guatemala. CA. 0 /0 I ! PBX (502) 2473 - 8299 FAX (502) 2473 - 8099

**w w w . m c y a s o c . c o m**

(. [

## MINISTERIO DE EDUCACION DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educaci6n Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado por la Republica Federal de Alemania a traves de - KfW No. 2009 66 945 Cumplimiento de Clausulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2021

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **No.**  **CLAUSULA** | **DESCRIPCl6N** | **CUMPLIMIENTO** | | | | **COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO** |
| **TOTAL** | **PARCIAL** | **NO CUMPLIDA** | **NO APLICA** |

###### Contrato de Aporte Financiero

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Art.1** | **Monto y\_ finalidad** | | | | | |
| 1.1 | El KfW concede a la Republica de Guatemala un aporte financiero hasta de EUR 16,253,322.24 Este aporte financiero no es reembolsable, salvo lo dispuesto en el  articulo 3.2. |  | X |  |  | Al 31 de diciembre de 2021 el KfW ha desembolsado la cantidad de EUR 15,225,796.32 |
| 1.2 | La Republica de Guatemala por media del Ministerio de |  | X |  |  | El aporte financiero ha sido utilizado |
|  | Educaci6n (MINEDUC), coma unidad ejecutora del |  | para financiar lo estipulado en el |
|  | programa, utilizara el aporte financiero exclusivamente |  | Acuerdo Separado. |
|  | para financiar la construcci6n de escuelas (Preescolar, |  |  |
|  | Primaria, Secundaria Cicio Basico); equipamiento de las |  |  |
|  | escuelas; materiales pedag6gicos; capacitaci6n de |  |  |
|  | funcionarios, profesores y padres de familia; |  |  |
|  | equipamiento de la Unidad Rectora para infraestructura |  |  |
|  | escolar; construcci6n y equipamiento de Direcciones |  |  |
|  | Departamentales seleccionadas y servicios de |  |  |
|  | consultoria ("Programa"), destinando los fondos en |  |  |
|  | primer lugar al pago de los costos en divisas. El objetivo |  |  |
|  | del Programa es: la oferta educativa basica mejorada, |  |  |
|  | en cuanta a calidad y cantidad, en las municipalidades |  |  |
|  | seleccionadas es utilizada adecuadamente. El |  |  |
|  | MINEDUC, coma ente ejecutor y el KfW fijaran por |  |  |
|  | Acuerda Separado las detalles del Programa asi coma |  |  |
|  | los bienes y servicios a financiar con cargo al aporte |  |  |
|  | financiero. |  |  |

[ [

## MINISTERIO DE EDUCACION DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educaci6n Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado par la Republica Federal de Alemania a traves de - KfW No. 2009 66 945 Cumplimiento de Clausulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2021

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **No.**  **CLAUSULA** | **DESCRIPCICN** | **CUMPLIMIENTO** | | | **COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO** |
| **TOTAL** | **PARCIAL !** I **NO**  **CUMPLIDA** | **NO APLICA** |

**Contrato de Aporte Financiero**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1.3 | Los impuestos y las demas contribuciones publicas a pagar par la Republica de Guatemala, estaran a cargo de la unidad ejecutora asi coma los derechos de importaci6n, no seran financiados con cargos al aporte financiero. |  |  |  | X | Los desembolsos par concepto de adquisici6n de bienes o servicios son pagados por el total de la factura, incluyendo el lmpuesto al Valor Agregado -IVA, ya que corresponden a compras locales. Los impuestos a que se refiere esta clausula aplican principalmente a la importaci6n de bienes, dicha situaci6n no ha ocurrido. |
| **Art. 2** | **Desembolso** | | | | | |
| 2.1 | El KfW desembolsara el aporte financiero de acuerdo con el avance del Programa y a solicitud de la Republica de Guatemala, a traves del MINEDUC coma ente ejecutor que junta al KfW determinaran, par acuerdo separado, el procedimiento de desembolso y particularmente la forma en que debera comprobarse la utilizaci6n convenida de las fondos solicitados. |  | X |  |  | Se han recibido los desembolsos de acuerdo a lo estipulado por el acuerdo separado; segun procedimiento de desembolsos, de igual manera se ha cumplido con la comprobaci6n de la utilizaci6n de las fondos desembolsados. |
| 2.2 | El KfW podra negarse a efectuar desembolsos despues del 30 de Junia 2015. |  |  |  | X | El Programa se encuentra en ejecuci6n. En carta de fecha 1 de julio de 2015, el KfW ampli6 la fecha para el cumplimiento de esta  clausula al 31 de marzo de 2017 y |

(

## MINISTERIO DE EDUCACION DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educaci6n Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado par la Republica Federal de Alemania a traves de - KfW No. 2009 66 945 Cumplimiento de Clausulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2021

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **No.**  **CLAUSULA** | **DESCRIPCION** | **CUMPLIMIENTO** | | | | **COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO** |
| **TOTAL** | **PARCIAL** | **NO CUMPLIDA** | **NO APLICA** |

###### Contrato de Aporte Financiero

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |  |  | posteriormente en nota de fecha 8 de agosto de 2016, ampli6 el plaza de ejecuci6n al 30 de junio de 2018 y en agosto de 2017, el plaza fue ampliado al 31 de diciembre 2018. Posteriormente en enero de 2018 el plaza fue ampliado al 30 de junio de 2019 y finalmente ampliado al 30 de septiembre de 2019, Con fecha 11 de septiembre de 2019, se obtuvo la No Objeci6n para la ampliaci6n del plaza del programa al 31 de marzo de 2020. Con fecha 20 de febrero de 2020, se obtuvo la No objeci6n pra la ampliaci6n de plaza al 31 de diciembre de 2020, Con fecha 27 de noviembre de 2020, se obtuvo la No objeci6n para la ampliaci6n del plaza del programa al 31/12/2021, y finalmente se ampli6 al 30 de septiembre 2022. |
| **Art. 3** | **5USQensi6n de los desembolsos Y.. reembolso** | | | | | |

[

## MINISTERIO DE EDUCACION DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educaci6n Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado por la Republica Federal de Alemania a traves de - KfW No. 2009 66 945 Cumplimiento de Clausulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2021

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **No.**  **CLAUSULA** | **DESCRIPCl6N** | **CUMPLIMIENTO** | | | | **COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO** |
| **TOTAL** | **PARCIAL** | **NO CUMPLIDA** | **NO APLICA** |

**Contrato de Aporte Financiero**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **3.1** | El KfW solo podra suspender los desembolsos en caso de que:   1. La Republica de Guatemala, no cumpla sus obligaciones de pago con el KfW en las respectivas fechas de vencimiento; 2. no se cumplan obligaciones resultantes de este Contrato o del acuerdo separado al mismo; 3. La Republica de Guatemala, a traves del MINEDUC como unidad ejecutora no pueda comprobar la utilizaci6n convenida del aporte financiero, o 4. se produzcan circunstancias excepcionales que impidan o pongan seriamente en peligro la ejecuci6n, la operaci6n o el objetivo del Programa. |  |  |  | **X** | El programa dio inicio despues de suscribir el contrato de la asistencia tecnica internacional a mediados del aria 2013; al 31 de diciembre de 2019, no se ha presentado ningun caso que incumpla con el contrato que suspenda los desembolsos por parte de KFW. El contrato de GOPA como asistencia tecnica, se suscribi6 en 2013. |

[ [ (

## MINISTERIO DE EDUCACION DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educaci6n Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado por la Republica Federal de Alemania a traves de - KfW No. 2009 66 945 Cumplimiento de Clausulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2021

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **No.**  **CLAUSULA** | **DESCRIPCl6N** | **CUMPLIMIENTO** | | | | **COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO** |
| **TOTAL** | **PARCIAL** | **NO CUMPLIDA** | **NO APLICA** |

**Contrato de Aporte Financiero**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **3.2** | Si una de las circunstancias mencionadas en los literales  b) o c) del articulo 3.1 se hubiera producido y no hubiera sido eliminada dentro de un plazo fijado por el KfW y que debera ser por lo menos de 30 dias, el KfW podra   1. en caso del articulo 3.1 b), exigir el reembolso inmediato de todas las cantidades desembolsadas; 2. en caso del articulo 3.1 c), exigir el reembolso inmediato de aquellas cantidades cuya utilizaci6n convenida no pueda ser comprobada par la Republica de Guatemala, a traves del MINEDUC. |  |  |  | **X** | Al momento no han ocurrido casos de incumplimientos indicados en las literales b) o c) del articulo 3.1 |
| **Art. 4** | **Gastos Y. contribuciones ublicas** |  |  |  |  |  |
|  | La Republica de Guatemala, par medio del MINEDUC, se hara cargo de todos las impuestos y demas contribuciones publicas causados fuera de la Republica Federal de Alemania en relaci6n con la conclusion y ejecuci6n del presente Contrato, asi como de las gastos de transferencia y conversion relacionados con el  desembolso de las fondos del aporte financiero. |  | **X** |  |  | Los pagos por adquisici6n de bienes o servicios incluyen el lmpuesto al Valor Agregado -IVA, ya que corresponden a compras locales. |
| **Art. 5** | **Declaraciones Contractuales Y. Re resentaci6n** |  |  |  |  |  |
| 5.1 | **El Secretario de Planificaci6n y Programaci6n de la**  **Presidencia,** asi coma las personas que el haya nombrado ante KfW *v* que esten legitimadasmediante | **X** |  |  |  | Los especfmenes de firma para efectos de la ejecuci6n fueron reQistrados ante el KfW. |

I

## MINISTERIO DE EDUCACION DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educaci6n Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado par la Republica Federal de Alemania a traves de - KfW No. 2009 66 945 Cumplimiento de Clausulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2021

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **No.**  **CLAUSULA** | **DESCRIPCION** | **CUMPLIMIENTO** | | | | **COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO** |
| **TOTAL** | **PARCIAL** | **NO CUMPLIDA** | **NO APLICA** |

###### Contrato de Aporte Financiero

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | especimenes de firmas certificados por el, representaran a la Republica de Guatemala, respectivamente, para las efectos de la conclusion de este Contrato. **El Ministro de Educaci6n,** asi coma las personas que ella haya nombrado ante KfW y que esten legitimadas mediante especimenes de firmas certificadas por ella, representaran a la Republica de Guatemala, respectivamente, para los efectos de la ejecuci6n de este Contrato. Los poderes de representaci6n solo quedaran anulados cuando el KfW haya recibido una renovaci6n expresa de parte del respectivo representante autorizado. |  |  |  |  |  |
| 5.2 | Cualesquiera modificaciones o ampliaciones del presente Contrato asi coma otras declaraciones y comunicaciones que las partes contratantes hagan en relaci6n con este Contrato, deberan tener forma escrita. Las declaraciones y comunicaciones se consideraran recibidas tan pronto coma hayan llegado a la direcci6n de la parte contratante correspondiente indicada a continuaci6n u otra direcci6n de una parte comunicada a  la otra. | X |  |  |  | Todas las comunicaciones oficiales han sido de forma escrita. |
| **Art. 6** | **El Programa** |  |  |  |  |  |

**C. l**

## MINISTERIO DE EDUCACION DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educaci6n Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado par la Republica Federal de Alemania a traves de - KfW No. 2009 66 945 Cumplimiento de Clausulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2021

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **No.**  **CLAUSULA** | **DESCRIPCION** | **CUMPLIMIENTO** | | | | **COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO** |
| **TOTAL** | **PARCIAL** | **NO CUMPLIDA** | **NO APLICA** |

**Contrato de Aporte Financiero**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 6.1 | La Republica de Guatemala, par media del MINEDUC:  a) preparara y ejecutara el Programa observando las reconocidos principios financieros y tecnicos asi coma de acuerdo, en lo esencial, con la concepci6n del Programa acordada con el KfW; | X |  |  |  | La ejecuci6n de actividades cumple con las procedimientos establecidos en el Acuerdo Separado, el Manual de Operativo y otras normas aplicables, excepto  par las deficiencias que se detallan en la secci6n de control interno. |
|  | b) asegurara que los proyectos de infraestructura del Programa sean preparados, ejecutados, operados y mantenidos, mediante las reconocidos principios financieros y tecnicos asi coma de acuerdo, en lo esencial, con la concepci6n del Programa acordado con el KfW; | X |  |  |  | La Unidad Ejecutora lleva a cabo en forma adecuada las actividades y no se ha tenido comunicaci6n de KfW que objete la misma. |
|  | c) adjudicara las suministros y servicios a financiar con cargo al aporte financiero seg(m las normas y procedimientos que se estableceran en el Acuerdo Separado | X |  |  |  | Los suministros se han adquirido seg(m lo acordado con KfW; las operaciones se realizaran segun lo establecido en el Acuerdo  Separado y Manual Operativo. |
|  | d) garantizara la financiaci6n total del Programa y comprobara ante el KfW, cuando este lo solicite, la cobertura de las gastos no financiados con este aporte financiero; |  |  |  | X | Programa en ejecuci6n, el KfW no ha realizado la comprobaci6n de gastos no financiados con el aporte financiero. |

## MINISTERIO DE EDUCACION DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educaci6n Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado par la Republica Federal de Alemania a traves de - KfW No. 2009 66 945 Cumplimiento de Clausulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2021

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **No.**  **CLAUSULA** | **DESCRIPCION** | **CUMPLIMIENTO** | | | | **COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO** |
| **TOTAL** | **PARCIAL** | **NO CUMPLIDA** | **NO APLICA** |

**Contrato de Aporte Financiero**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | e) llevara o hara llevar libros y documentos en las que se seflalen claramente todos las gastos par concepto de bienes y servicios para el Programa asi coma las bienes y servicios financiados con cargo a este aporte financiero; | X |  |  |  | Los registros se llevan en el sistema SICOIN, dicho sistema refleja las gastos ejecutados con la donaci6n. |
|  | n facilitara en todo momenta, a los encargados del KfW,  la inspecci6n de estos libros y de todos las demas  documentos importantes para la ejecuci6n y operaci6n del Programa, asi coma la visita a las proyectos del Programa y a todas las instalaciones relacionadas con el mismo; |  |  |  | X | No ha sido requerida la inspecci6n de las registros. |
|  | g) facilitara todos las datos *e* informes solicitados par el KfW sabre el Programa y su futuro desarrollo; | X |  |  |  | Se ha cumplido con el envio de informaci6n requerida par el KfW. |
|  | h) informara al KfW inmediatamente y par iniciativa propia de cualquier circunstancia que impida o ponga  seriamente en peligro la ejecuci6n, la operaci6n a el objetivodel Proqrama. |  |  |  | X | No ha ocurrido esta situaci6n. |
|  | i) encargara a auditores independientes para que revisen anualmente sus estados financieros, la debida utilizaci6n de las fondos del aporte financiero a nivel central y una muestra a nivel departamental y local, asi  coma la gesti6ndel Fonda de Disposici6n; las informes | X |  |  |  | Auditoria en proceso de ejecuci6n. |

**L C**

## MINISTERIO DE EDUCACION DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educaci6n Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado por la Republica Federal de Alemania a traves de - KfW No. 2009 66 945 Cumplimiento de Clausulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2021

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **No.**  **CLAUSULA** | **DESCRIPCION** | **CUMPLIMIENTO** | | | | **COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO** |
| **TOTAL** | **PARCIAL** | **NO CUMPLIDA** | **NO APLICA** |

**Contrato de Aporte Financiero**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | correspondientes deberan ser enviados al KfW a mas tardar el 30 de mayo del ano siguiente; y |  |  |  |  |  |
|  | j) contratara servicios de consultoria en base a las normas del KfW vigentes, mediante concurso publico internacional. El objetivo de la consultoria sera el asesoramiento del Ministerio de Educaci6n en la implementaci6n del Programa y sera financiada con las fondos de la Cooperaci6n Financiera Alemana en el marco del Programa. El Beneficiario presentara al KfW el contrato de consultoria sabre las servicios del consultor firmado antes del primer desembolso. | X |  |  |  | Se suscribi6 contrato con GOPA para llevar a cabo la consultoria internacional, el contrato fue enviado al KffW con fecha y se obtuvo No Objeci6n al mismo con fecha 20 de junio de 2013. El contrato suscrito con GOPA fue ampliado al 30 de junio de 2018, posteriormente al 30 de junio de 2019, posteriormente al 30 de junio de 2019 y al 31 de diciembre de  2020. |
| 6.2 | La Republica de Guatemala, a traves del MINEDUC, y el KfW definiran las detalles en relaci6n con el articulo 6.1 par acuerdo separado. | X |  |  |  | Se ha elaborado el Acuerdo separado correspondiente. |
| 6.3 | En lo que respecta al transporte de los bienes a financiar con cargo al aporte financiero, se aplicaran las disposiciones del Canje de Notas, que se refiere a las Convenios lntergubernamentales, que la Republica de  Guatemala conoce. |  |  |  | X | Durante el ano 2021 no se ejecutaron gastos de transporte de bienes financiados con cargo al aporte financiero. |
| **Art. 7** | **Disposiciones varias** |  |  |  |  |  |

[

## MINISTERIO DE EDUCACION DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educaci6n Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado par la Republica Federal de Alemania a traves de - KfW No. 2009 66 945 Cumplimiento de Clausulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2021

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **No.**  **CLAUSULA** | **DESCRIPCION** | **CUMPLIMIENTO** | | | | **COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO** |
| **TOTAL** | **PARCIAL** | **NO CUMPLIDA** | **NO APLICA** |

###### Contrato de Aporte Financiero

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 7.1 | La Republica de Guatemala a traves del MINEDUC, cuidara que las personas encargadas de la preparaci6n y ejecuci6n del Programa, la adjudicaci6n de las suministros y servicios a financiar y la solicitud de desembolsos con cargo al aporte financiero no exijan, acepten, efectuen, concedan, prometan o se hagan prometer pagos ilegales u otras ventajas en relaci6n con el desempeno de estas tareas. | X |  |  |  | La ejecuci6n de las actividades financiadas con el contrato de aporte financiero se enmarcan dentro de las procedimientos establecidos en el Manual Operativo, aprobado par el KfW, de manera que las fondos se ejecuten con integridad y transparencia. La ejecuci6n de gastos se registra en el sistema contable en forma  cronol6\_gica y oportuna. |
| 7.2 | En caso de que una disposici6n de este Contrato fuera inoperante, tal hecho no afectaria a las demas disposiciones. El eventual vacio que se produjera coma  consecuencia de ello, se llenaria mediante un arreglo de acuerdo con el objetivodel Contrato. |  |  |  | X | No ha ocurrido el referido caso |
| 7.3 | La Republica de Guatemala no podra ceder o ignorar los derechos resultantes de este Contrato. |  |  |  | X | Los derechos del contrato no se han cedido. |
| 7.4 | Este Contrato estara sujeto a las disposiciones legales acordadas por media de los Convenios lntergubernamentales mencionados en el Canje de Notas, al que se hace referencia al inicio del presente | X |  |  |  | Este Contrato estara sujeto a las disposiciones legales acordadas par media de las Convenios lntergubernamentales . |

[ [ I

## MINISTERIO DE EDUCACIQN DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educaci6n Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado por la Republica Federal de Alemania a traves de - KfW No. 2009 66 945 Cumplimiento de Clausulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2021

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **No.**  **CLAUSULA** | **DESCRIPCION** | **CUMPLIMIENTO** | | | | **COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO** |
| **TOTAL** | **PARCIAL** | **NO CUMPLIDA** | **NO APLICA** |

###### Contrato de Aporte Financiero

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Contrato de Aporte Financiero. El lugar de cumplimiento sera Frankfurt am Main. |  |  |  |  |  |
| 7.5 | Las relaciones juridicas creadas entre el KfW y la Republica de Guatemala, en virtud del presente Contrato, cesaran al termino de la vida util del Programa,  pero a mas tardar 15 anos despues de la firma de este Contrato. |  |  |  | X | El contrato de aporte financiero se encuentra en ejecuci6n y concluira el 30 de septiembre de 2022. |
| **Acuerdo por Separado al Contrato de Aporte Financiero** | | | | | | |
| I | **Concepciondel Programa** |  |  |  |  |  |
| **1** | **Detalles del Programa** |  |  |  |  |  |
|  | El Programa es una continuaci6n del Programa PROEDUC Ill. Su objetivo es contribuir a mejorar la educaci6n intercultural-bilingue en Guatemala mediante la mejora - en calidad y cantidad - de la oferta educativa de los niveles pre-escolar, primario y especialmente del ciclo basico en la zona de intervenci6n del Programa, y de su uso adecuado y sostenible. Los criterios para alcanzar estos objetivos, los resultados del Programa y las medidas necesarias para lograrlos, asi como los supuestos en que se basan los objetivos y resultados del  Programa,se presentanen el Anexo 1. |  | X |  |  | Las acciones que seran financiadas con el aporte financiero estan encaminadas al cumplimiento de los objetivos propuestos. |

(. (

## MINISTERIO DE EDUCACION DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educaci6n Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado par la Republica Federal de Alemania a traves de - KfW No. 2009 66 945 Cumplimiento de Clausulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2021

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **No.**  **CLAUSULA** | **DESCRIPCION** | **CUMPLIMIENTO** | | | | **COMENT ARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO** |
| **TOTAL** | **PARCIAL** | **NO CUMPLIDA** | **NO APLICA** |

**Contrato de Aporte Financiero**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | El Programa busca impulsar una mayor eficiencia de la inversion y el gasto en educaci6n mediante la articulaci6n territorial de las establecimientos segun su nivel educativo y accesibilidad geografica. Se busca asi optimizar el uso de la oferta educativa en una determinada zona geografica y de esta manera asegurar una mayor cobertura y calidad, con el fin de evitar la duplicaci6n de esfuerzos, facilitar el acceso a la educaci6n secundaria a las ninas y ninos del ambito rural y todo ello realizado con pertinencia cultural y el incremento de la calidad educativa. |  | X |  |  | El area geografica de influencia sera en las departamentos de Alta y Baja Verapaz, Quiche, Huehuetenango, Chiquimula y Jalapa. Las acciones que seran financiadas con el aporte financiero estan encaminadas al cumplimiento de las objetivos propuestos. |
|  | Para lograr esta meta, se deberan crear ademas las condiciones id6neas en el ente sectorial, y las comunidades beneficiadas sabre la base de las siguientes cinco pilares:  Fortalecimiento de la rectoria ministerial sabre la infraestructura escolar, tanto a nivel central coma en el nivel de las Direcciones Departamentale.s  Trabajo en alianza con las gobiernos municipales. Participaci6n de las organizaciones de padres y madres  de familia, consejos educativos *\_1* organizaciones |  |  |  |  | Las acciones que seran financiadas con el aporte financiero estan encaminadas al cumplimiento de las objetivos propuestos. |

[ [

## MINISTERIO DE EDUCACION DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educaci6n Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado por la Republica Federal de Alemania a traves de - KfW No. 2009 66 945 Cumplimiento de Clausulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2021

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **No.**  **CLAUSULA** | **DESCRIPC16N** | **CUMPLIMIENTO** | | | | **COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO** |
| **TOTAL** | **PARCIAL** | **NO CUMPLIDA** | **NO APLICA** |

**Contrato de Aporte Financiero**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | comunitarias en la ejecuci6n, uso y mantenimiento de sus instalaciones escolares.  lntervenciones integrales por centro escolar, abarcando toda la infraestructura requerida para asegurar el uso previsto, considerando todos los aspectos pedag6gicos, culturales, ambientales y estructurales que correspond an.  Consideraci6n de la infraestructura escolar como un elemento de apoyo a un proceso educativo de calidad y con pertinencia cultural. |  |  |  |  |  |
|  | El Programa esta compuesto por tres componentes y una medida de apoyo:  "1. Construcci6n, ampliaci6n y rehabilitaci6n de la infraestructura escolar  a) lnfraestructura escolar: escuelas preprimarias, primarias y del ciclo basico, incluyendo segun nivel educativo y tamaiio del establecimiento aulas, baterias de servicios higienicos, espacios administrativos,  cocinas/bodega, patio multideportivo, cerramiento perimetral *y* demas elementos indispensables ara un |  | X |  |  | Para la ejecuci6n de las obras se celebraron las licitaciones KfW-LPl- 1-2016, la KfW-LPl-1-2017 y la LPl-  2-2017 se suscribieron los contratos Mineduc No. Obras-KfW- 01-2017, Mineduc No. Obras-KfW- 02-2017, Mineduc No. Obras-KfW- 03-2017 y Mineduc No. Obras-KfW- 01-2018 con Tyrsa lngenieros, Constructora M&M, Constructora  Roza y CCIA, res\_gectivamente, los |

( [

## MINISTERIO DE EDUCACION DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educaci6n Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado par la Republica Federal de Alemania a traves de - KfW No. 2009 66 945 Cumplimiento de Clausulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2021

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **No.**  **CLAUSULA** | **DESCRIPCION** | **CUMPLIMIENTO** | | | | **COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO** |
| **TOTAL** | **PARCIAL** | **NO CUMPLIDA** | **NO APLICA** |

**Contrato de Aporte Financiero**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | adecuado funcionamiento del hecho educativo, incluyendo el equipamiento de las espacios para alumnos, profesores, director, biblioteca y cocina/bodega."   1. lnfraestructura de apoyo: obras pequenas de acceso vial al centro educativo, la dotaci6n de agua, la disposici6n de las aguas servidas *y* la energia electrica apropiada (conexi6n al sistema o par fuentes alternas segun lineas de carte de costo eficiencia); estas obras de apoyo tendran un volumen financiero limitado par lo que su linea de carte sera un monto no mayor al 25% del costo total de la infraestructura escolar que complementan y del 8.5% del total del aporte aleman. 2. Obras de mitigaci6n ambiental: tales como muros de contenci6n *y* taludes. 3. Recursos para el mantenimiento (aportados par el MINEDUC). |  | X |  |  | que presenta los avance fisico estimados de 100%, 100%, 85% y 100% respectivamente. En el caso de infraestructura de apoyo, esta no se realiz6.  Se publicaron licitaciones publicas internacionales: LPI obras KFW 01- 2016, adjudico a la empresa TYRSA, S.A. para licitaciones. 1- 2017 Occidente se le adjudico a la empresa consorcio M & M y Santa FE para las municipios de Todos Santos y Coatan, Huehuetenango, *y* Cunen, el Quiche para la empresa Constructora Roza la construcci6n de la Direcci6n Departamental de Chiquimula. |

(\_ [

## MINISTERIO DE EDUCACION DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educacion Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado par la Republica Federal de Alemania a traves de - KfW No. 2009 66 945 Cumplimiento de Clausulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2021

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **No.**  **CLAUSULA** | **DESCRIPCION** | **CUMPLIMIENTO** | | | | **COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO** |
| **TOTAL** | **PARCIAL** | **NO CUMPLIDA** | **NO APLICA** |

**Contrato de Aporte Financiero**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | e) Recursos para efectuar la investigacion legal de las inmuebles donde funcionan o funcionaran las escuelas, para determinar la viabilidad legal para proyectos de infraestructura educativa, asi coma para la elaboraci6n de las estudios necesarios de la pre inversion para obtener la documentacion de respaldo requerida par el Sistema Nacional de Inversion Publica (SNIP), incluyendo el pago de licencias ambientales. | **X** |  |  |  | Esto es parte de la pre inversion, en las expedientes para solicitar el SNIP se incluye la documentacion de la posesi6n legal del terreno. |
|  | 2. Fomento de la calidad educativa y de la gestion escolar  a) Apoyo a la educacion bilingue-intercultural: produccion, reproduccion y distribucion de material de apoyo, juegos educativos y capacitacion de docentes bilingues. | X |  |  |  | La licitacion Publica Nacional LPN­ KfW-SRV-01-2017 para la impresion de materiales educativos para el ciclo basico del nivel media (fichas para el desarrollo del proceso lector y textos para estudiantes y guias para docentes para idioma Maya -K'che' y Q'eqchi'- coma primer idioma (L1), se adjudico el servicio a la Editorial Don Quijote. La Digebi realizo las talleres de entrega tecnica el manual de educacion intercultural para docentes y el texto de mismos  fueron desarrollados en las departamentos de El Quiche y |

[ [ [

## MINISTERIO DE EDUCACION DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educaci6n Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado por la Republica Federal de Alemania a traves de - KfW No. 2009 66 945 Cumplimiento de Clausulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2021

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **No.**  **ClAUSULA** | **DESCRIPCION** | **CUMPLIMIENTO** | | | **COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO** |
| **TOTAL** | **PARCIAL )** I **NO CUMPLIDA** | **NO APLICA** |

###### Contrato de Aporte Financiero

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |  |  | Chiquimula en noviembre de 2017. Se imprimi6 el manual para docentes y el texto para [6venes. |
|  | b) Material educativo: producci6n, adquisici6n y distribuci6n de libros y textos. Este rubro incluye tambien el diseno y producci6n de juegos educativos. | X |  |  |  | Durante el aria 2014 se llev6 a cabo el proceso de licitaci6n, adjudicaci6n y compra de libros de texto para implementar las minibiblioteca, de manera que empezaran a funcionar en el ciclo  2015. |
|  | c) lmplementaci6n del enfoque territorial de la oferta educativa: en cuanto estrategia de integraci6n y racionalizaci6n de la oferta educativa a nivel sub municipal y creaci6n de condiciones que favorezcan el acceso a la educaci6n media. Lo anterior implica: (i) el diserio del modelo; (ii) validaci6n del mismo; (iii) capacitaci6n de las funcionarios del ministerio y de la comunidad educativa local en dicha modalidad de trabajo de enfoque territorial; y (iv) elaboraci6n y reproducci6n del material de apoyo requerido. Con el Programa se pretende promover la creaci6n e implementaci6n, a manera de prueba piloto, de 12 sistemas micro territoriales (SIME). Este componente  apoya el acceso al nivel basico via Telesecundaria y |  | X |  |  | Se tienen identificadas 8 redes educativas en las departamentos de areas de intervenci6n del programa. Las consultorias denominadas Desarrollo de instrumentos y organizaci6n para el funcionamiento de redes educativas de oriente y occidente. Ambas permitiran formular participativamente 8 proyectos educativos comunitarios de 9 redes de PROEDUC IV. |

[ [

## MINISTERIO DE EDUCACION DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educaci6n Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado par la Republica Federal de Alemania a traves de - Ktw No. 2009 66 945 Cumplimiento de Clausulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2021

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **No.**  **CLAUSULA** | **DESCRIPCl6N** | **CUMPLIMIENTO** | | | | **COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO** |
| **TOTAL** | **PARCIAL** | **NO CUMPLIDA** | **NO**  **APLICA** |

###### Contrato de Aporte Financiero

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | otras formas innovadoras de educaci6n no presencial tal coma la Internet y/o las lnstitutos Nacionales de Educaci6n Basica (las INEB) hasta el 9no. grado. (Ver  anexo 8: El enfo\_g\_ue territorial de la oferta educativa. |  |  |  |  |  |
|  | d) Fomento de las Consejos Educativos: creaci6n, promoci6n e implementaci6n de las Consejos de Educaci6n que sean necesarios en aquellos municipios y departamentos en las que el PROEDUC IV haga  inversiones de infraestructura. |  | X |  |  | Se fomenta la participaci6n de la comunidad educativa organizada que es requisito para formar parte de la red educativa. |
|  | 3. Fortalecimiento de la rectorfa sectorial  a) Actualizaci6n del conjunto de normas, procedimientos e instrumentos a utilizar par el MINEDUC para poner en funcionamiento el Sistema Nacional de lnfraestructura Escolar, el cual estara conformado par el Censo Nacional de lnfraestructura Escolar, el Plan de Inversion en lnfraestructura Escolar, la Biblioteca de Pianos, Normas de Construcci6n y Calidad de Materiales, el Manual de Criterios Normativos para el Diseno Arquitect6nico de Centros Educativos Oficiales, la Gufa de Mantenimiento para los Centros Educativos el Reglamento de Promoci6n y Financiaci6n del Mantenimiento Preventivo y Correctivo de la  lnfraestructura Escolar. | X |  |  |  | En el ano 2016 se actualizo e imprimi6 el Manual de Criterios Normativos y biblioteca de pianos. Luego de la impresi6n se llevaron a cabo las capacitaciones. Tambien del manual y la Biblioteca de pianos. |

[ (

## MINISTERIO DE EDUCACION DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educaci6n Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado par la Republica Federal de Alemania a traves de - Ktw No. 2009 66 945 Cumplimiento de Clausulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2021

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **CUMPLIMIENTO** | | |
| **No. DESCRIPCION TOTAL PARCIAL NO** | **NO** | **COMENTARIO BREVE** |
| **CLAUSULA CUMPLIDA** | **APLICA** | **SOBRE EL CUMPLIMIENTO** |

**Contrato de Aporte Financiero**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | b) Fortalecimiento de Direcciones Departamentales: elaboraci6n de las estudios necesarios, segun la normativa vigente del SNIP, para la construcci6n de una sede de las Direcciones departamentales de Educacion, que cuente con terreno adecuado ya nombre del Estado, elaboracion de pianos arquitectonicos y especificaciones tecnicas para la remodelacion de seis sedes; equipamiento de oficina, informatica y telecomunicaciones de seis sedes. Se podra utilizar recursos para efectuar el trabajo de investigacion legal para determinar la viabilidad legal de la inversion publica. | X |  |  |  | En base a la disponibilidad financiera que el programa permitio se hicieron las estudios de preinversion, que incluy6 el diserio arquitectonico, la elaboraci6n de pianos y demas documentos, para licitar y contratar la contrucci6n del edificios de la DIDEDUC, de Chiquimula, asi coma su equipamiento, para restantes 5  sedes, ya no se cuenta con recursos financieros. |
|  | 4. Medida de apoyo: Servicios de consultorfa internacional  El MINEDUC contratara mediante licitacion internacional una empresa consultora que se encargara de apoyar al MINEDUC en la implementacion yen el cumplimiento de las objetivos del Programa. Ademas en el Programa esta prevista la colaboracion con el Programa EDUVIDA que ejecuta la GIZ. |  | X |  |  | Se ha contratado a GOPA, para llevar a cabo la consultoria internacional. En nota de fecha 4 de enero de 2018, el Ktw notific6 la extension de la duraci6n del programa a junio de 2019.Con fecha 11 de septiembre de 2019, se obtuvo la No Objecion para la ampliacion del plaza del programa al 31 de marzo de 2020. Con fecha  27 de noviembre de 2020, se obtuvo la No objecion para la |

[ [ [

## MINISTERIO DE EDUCACION DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educaci6nRural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado por la Republica Federal de Alemania a traves de - KfW No. 2009 66 945 Cumplimiento de Clausulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2021

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **No.**  **CLAUSULA** | **DESCRIPCION** | **CUMPLIMIENTO** | | | | **COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO** |
| **TOTAL** | **PARCIAL** | **NO CUMPLIDA** | **NO APLICA** |

###### Contrato de Aporte Financiero

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |  |  | ampliaci6n del plaza del programa al 31/12/2020. |
| **2** | **Cronograma** |  |  |  |  | Con fecha 20 de mayo de 2013 se suscribi6 el contrato con GOPA, para un plaza de 48 meses consecutivos que venci6 en el mes de mayo de 2017 por un monto total de €1,126,600.  El 5 de diciembre de 2016, fue presentada a solicitud de propuesta tecnica y financiera al Ministerio de Educaci6n, para ampliar el plaza de prestaci6n de serv1c10s de consultoria hasta 2018.  En nota de fecha 4 de enero de 2018, el KfW notific6 la extension de la duraci6n del programa a junio de 2019.Con fecha 11 de septiembre de 2019, se obtuvo la No Objeci6n para la ampliaci6n del plazo del programa al 31 de marzo de 2020. Con fecha 27 de noviembre de  2020, se obtuvo la No objeci6npara |

[ ( [

## MINISTERIO DE EDUCACION DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educaci6n Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado por la Republica Federal de Alemania a traves de - KfW No. 2009 66 945 Cumplimiento de Clausulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2021

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **No.**  **CLAUSULA** | **DESCRIPCION** | **CUMPLIMIENTO** | | | | **COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO** |
| **TOTAL** | **PARCIAL** | **NO CUMPLIDA** | **NO APLICA** |

###### Contrato de Aporte Financiero

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |  |  | la ampliaci6n del plaza del programaal 31/12/2020. |
|  | Esta previsto ejecutar el Programa en un plaza de 4 anos a partir de la fecha en que se habra sido contratada la empresa Consultora Internacional. El cronograma preliminar para la preparaci6n, ejecuci6n y operaci6n del  Programase encuentra en el Anexo 2. |  | X |  |  |  |
| **3** | **Area geografica del Programa** |  |  |  |  |  |
|  | El area geografica de acci6n del Programa abarca los departamentos de Quiche, Huehuetenango, Alta Verapaz, Baja Verapaz, Chiquimula y Jalapa. | X |  |  |  | La cobertura de la ejecuci6n del programa sigue igual, a excepci6n de la adquisici6n de los libros de lectura se acord6 que fuera parcialmente financiados con fondos de PROEDUC IV. Los libros fueron distribuidos a nivel de todas  las escuelas publicas. |
| **4** | **Costo total Y. su financiamiento** |  |  |  |  |  |
|  | El costo estimado del Programa ("costo total") que sirvi6 de base para la evaluaci6n es de aprox. EUR 20,5 millones. El aporte financiero aleman asciende a EUR 16,253.322,24. La estructura del costo total y el esquema de financiamiento resultan del Anexo 3. |  | X |  |  | El PROEDUC IV ha efectuado una ejecuci6n al 31 de Diciembre del 2021 de €15,367,601 |

( [

## MINISTERIO DE EDUCACION DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educaci6n Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado par la Republica Federal de Alemania a traves de - KfW No. 2009 66 945 Cumplimiento de Clausulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2021

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **No.**  **CLAUSULA** | **DESCRIPCION** | **CUMPLIMIENTO** | | | | **COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO** |
| **TOTAL** | **PARCIAL** | **NO CUMPLIDA** | **NO APLICA** |

###### Contrato de Aporte Financiero

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **5** | **Cambios de la conce ci6n del Programa** |  | X |  |  | Se llev6 a cabo cambio en el anexo 8 par tal raz6n, se llev6 a cabo el Acuerdo Separado de fecha 5 de mayo de 2014, ya que la ley guatemalteca prohibe la ejecuci6n de programas y proyectos a traves de Unidades de lmplementaci6n del Proyecto (UIP), tambien se  modific6 el presupuesto. |
| Cualquier cambio importante de la concepci6n del Programa requiere la aprobaci6n previa del KfW, indicando las razones correspondientes, las medidas previstas y las consecuencias de tal cambio (incluyendo el costo total). La implementaci6n de estos cambios solo podra iniciarse con base en un diseno elaborado y previa aprobaci6n del KfW. |
| II | **E jecuci6ndel Programa** | | | | | |
| **1.** | **Resoonsabilidadesv cronoarama de obras costo v financiamiento** | | | | | |
| 1.1 | La ejecuci6n del Programa sera responsabilidad del Ministerio de Educaci6n de Guatemala. La contraparte sera la Direcci6n de Planificaci6n Educativa (DIPLAN), la cual estara a cargo de la rectoria de la infraestructura escolar a traves de la Subdirecci6n de Planificaci6n de  lnfraestructura Educativa. |  | X |  |  | La ejecuci6n se ha llevado a cabo par parte del Ministerio de Educaci6n, a traves de la Direcci6n de Planificaci6n Educativa (DIPLAN). |
|  | La empresa consultora asesorara y dara acompanamiento al MINEDUC en la organizaci6n y/o ejecuci6n de las actividades de compras y contrataciones para las diferentes actividades y componentes del Programa, apoyando al MINEDUC en el fortalecimiento de la institucionalidad permanente  responsablede la ejecuci6n(directae indirecta) del ciclo |  | X |  |  | La empresa consultora ha asesorado y acompanado al MINEDUC en la organizaci6n y ejecuci6n de las actividades de compras y contrataciones para el logro de las objetivos del Programa. |

[ [

## MINISTERIO DE EDUCACION DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educaci6n Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado par la Republica Federal de Alemania a traves de - KfW No. 2009 66 945 Cumplimiento de Clausulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2021

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **No.**  **CLAUSULA** | **DESCRIPCION** | **CUMPLIMIENTO** | | | | **COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO** |
| **TOTAL** | **PARCIAL** | **NO CUMPLIDA** | **NO APLICA** |

###### Contrato de Aporte Financiero

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | de proyectos de infraestructura escolar y de su mantenimiento contemplada par la legislaci6n de la Republica de Guatemala. El MINEDUC tiene la rectoria sectorial de la infraestructura escolar, identificando y  priorizando las intervenciones de infraestructura educativa. |  |  |  |  |  |
|  | El cronograma de ejecuci6n, costos y financiamiento actualizado, que se requiere para la debida ejecuci6n tecnica y financiera del Programa, sera elaborado par la Entidad Ejecutora en colaboraci6n con las consultores en el menor plaza posible y enviado al KfW. De este cronograma debera desprenderse el enlazamiento cronol6gico de las distintas medidas y las consiguientes necesidades financieras en cantidades y fechas. En caso de que sea necesario modificar el cronograma en el transcurso de la ejecuci6n del Programa, se enviara al KfW un cronograma revisado para su no objeci6n. Al mismo tiempo, el MINEDUC presentara al KfW una proyecci6n presupuestaria elaborada en colaboraci6n con las consultores para asi poder determinar las requerimientos del Fonda de Disposici6n. El MINEDUC actualizara esta proyecci6n peri6dicamente y la enviara sin demora al KfW. |  | X |  |  |  |

[ [

## MINISTERIO DE EDUCACION DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educaci6n Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado par la Republica Federal de Alemania a traves de - KfW No. 2009 66 945 Cumplimiento de Clausulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2021

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **No.**  **CLAUSULA** | **DESCRIPCION** | **CUMPLIMIENTO** | | | | **COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO** |
| **TOTAL** | **PARCIAL** | **NO CUMPLIDA** | **NO APLICA** |

**Contrato de Aporte Financiero**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **2.** | **Contrataci6n de los servicios de consultoria** |  |  |  |  |  |
| 2.1 | La empresa consultora asesorara y dara acompanamiento al MINEDUC durante la ejecuci6n del proyecto, con el fin de asegurar una eficiente, eficaz y transparente implementaci6n del Programa segun lo expresado en este Acuerdo Separado. |  | X |  |  | Con fecha 20 de mayo de 2013 se suscribi6 el contrato con GOPA, para un plaza de 48 meses consecutivos que venci6 en el mes de mayo de 2017. La asistencia tecnica internacional es llevada a cabo par un equipo de expertos. Con fecha 3 de mayo de 2018, se suscribi6 la enmienda del contrato, que vence el 30 de junio de 2019..Con fecha 11 de septiembre de 2019, se obtuvo la No Objeci6n para la ampliaci6n del plaza del programa al 31 de marzo de 2020, Con fecha 27 de noviembre de 2020, se obtuvo la No objeci6n para  la ampliaci6n del plazo del programaal 31/12/2020. |
| 2.2 | Las funciones de los consultores abarcaran:  a) Elaboraci6n del Manual de Operaciones del Programa que debera ser consensuado y aprobado por el  MINEDUC y posteriormente no objetado par el KfW. Este Manual de Operacionesdel Programa puede ser |  | X |  |  | El Manual de Operaciones fue aprobado segun No Objeci6n el KfW de fecha 22 de diciembre de 2014 |

[ \_ [

## MINISTERIO DE EDUCACION DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educaci6n Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado par la Republica Federal de Alemania a traves de - KfW No. 2009 66 945 Cumplimiento de Clausulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2021

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **CUMPLIMIENTO** | | |
| **No. DESCRIPCION TOTAL PARCIAL NO** | **NO** | **COMENTARIO BREVE** |
| **CLAUSULA CUMPLIDA** | **APLICA** | **SOBRE EL CUMPLIMIENTO** |

**Contrato de Aporte Financiero**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | basado en las Manuales que ya existen (p.ej.: Manual Operativo del Prestamo BID-2018/OC-GU) tomando en  cuenta: |  |  |  |  |  |
|  | * las estipulaciones del Contrato de Aporte Financiero suscrito el 17.02.2012 entre la Republica de Guatemala   y el KfW, |  |  |  |  |  |
|  | * este Acuerdo Separado, asi coma |  |  |  |  |  |
|  | * las experiencias y las decisiones que se tomaron entre MINEDUC y KfW (vease Ayuda Memoria de la Misi6n de seguimiento a proyectos de educaci6n en   Guatemala - PROEDUC 111, PROEDUC IV y PROEDUC  V - del 27 de enero al 4 de febrero del 2014 firmada 14 de marzo de 2014. |  |  |  |  |  |
|  | La vigenciadel Manual de Ogeracionesdel Programa es |  | X |  |  | El Manual de Operaciones fue aprobado segun No Objeci6n el KfW de fecha 22 de diciembre de 2014 |
| condici6n de inicio del comgonente infraestructura del |
| Programa. |
|  | b) Apoyo en la planificaci6n, coordinaci6n general y ejecuci6n de todos las componentes del Programa; |  | X |  |  |  |

[ [ [

## MINISTERIO DE EDUCACION DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educacion Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado par la Republica Federal de Alemania a traves de - KfW No. 2009 66 945 Cumplimiento de Clausulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2021

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **No.**  **CLAUSULA** | **DESCRIPCION** | **CUMPLIMIENTO** | | | | **COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO** |
| **TOTAL** | **PARCIAL** | **NO CUMPLIDA** | **NO APLICA** |

###### Contrato de Aporte Financiero

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | c) Elaboraci6n de terminos de referencia para contratacion de terceros en las etapas del ciclo de proyectos; |  | **X** |  |  |  |
|  | d) Asegurar la planificacion tecnicamente adecuada de las construcciones que modifican la estructura y/o la arquitectura de la infraestructura escolar; |  | **X** |  |  |  |
|  | e) El monitoreo de todos las componentes del Programa y la supervision de las obras de infraestructura escolar; |  | **X** |  |  |  |
|  | D Revision y aprobacion de las solicitudes de  desembolso del MINEDUC al KfW; |  | **X** |  |  |  |
|  | g) Apoyo en la capacitaci6n tecnica para las distintos ejecutores del Programa y las procesos de planificaci6n y ejecuci6n de las medidas de rehabilitaci6n asi coma la construcci6n de nueva infraestructura. |  | **X** |  |  |  |
|  | h) Apoyo en la ejecucion y seguimiento de la fase final del programa PROEDUC Ill; y |  | **X** |  |  |  |
|  | i) Apoyo en la elaboraci6n de informes sabre el avance de las Programas PROEDUC 111, IVy V. |  | X |  |  |  |

[ [ [

## MINISTERIO DE EDUCACION DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educaci6n Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado par la Republica Federal de Alemania a traves de - KfW No. 2009 66 945 Cumplimiento de Clausulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2021

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **No.**  **CLAUSULA** | **DESCRIPCl6N** | **CUMPLIMIENTO** | | | | **COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO** |
| **TOTAL** | **PARCIAL** | **NO CUMPLIDA** | **NO APLICA** |

**Contrato de Aporte Financiero**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Es condici6n de inicio del Programa que la empresa de servicios de consultoria este contratada. | X |  |  |  | Se contrat6 a GOPA para llevar a cabo la consultoria internacional, seg(m contrato de fecha 20 de mayo de 2013 y las ampliaciones corespondientes. |
| 2.3 I | El contrato de consultoria sera adjudicado mediante licitaci6n publica internacional entre empresas consultoras independientes calificadas. En lo que respecta al procedimiento para la adjudicaci6n de los contratos de consultoria, se aplicaran las "Normas para la contrataci6n de consultores en el marco de la Cooperaci6n Financiera Oficial con paises en desarrollo" (Anexo 4), que forman parte de este Acuerdo. | X |  |  |  | Para la adjudicaci6n del contrato de consultoria internacional se llev6 a cabo un proceso de precalificaci6n y luego la evaluaci6n de las ofertas tecnicas y econ6micas. |
| 2.4 | En la nota de precalificaci6n o - si no hay precalificaci6n  - en la invitaci6n para la entrega de ofertas, el MINEDUC exigira a las oferentes a presentar, junta con los documentos de precalificaci6n o la oferta, una declaraci6n de compromiso debidamente firmada  (Anexo 4, agina 18). | X |  |  |  |  |
| 2.5 | Los terminos de referencia para la contrataci6n de las servicios de consultoria seran preparados y aprobados conjuntamente entre el MINEDUC y el KfW. | X |  |  |  | En correo de fecha 4 de octubre de 2012, el KfW emiti6 No Objeci6n a las terminos de referencia para la  contrataci6n de la Consultoria Internacional. Los terminos de |

I

I

( [

## MINISTERIO DE EDUCACION DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educaci6n Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado por la Republica Federal de Alemania a traves de - KfW No. 2009 66 945 Cumplimiento de Clausulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2021

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **No.**  **CLAUSULA** | **DESCRIPCION** | **CUMPLIMIENTO** | | | **COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO** |
| **TOTAL** | **PARCIAL I NO**  **CUMPLIDA** | **NO APLICA** |

**Contrato de Aporte Financiero**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |  |  | referenda han sido preparados y aprobados mediante los lineamientos establecidos en el  manual de operaciones. |
| **3** | **Adjudicaci6n de los suministros y demas servicios** |  |  |  |  |  |
| 3.1 | Los suministros, contratos y demas servIcIos que requiera el Programa seran realizados segun las normas del KfW contenidas en el anexo 5 las cuales seran integradas en el Manual de Operaciones del programa. Este manual debera contener, entre otros, un capitulo dedicado exclusivamente a las normas, procedimientos, documentos estandar y topes de adjudicaci6n por modalidad (adjudicaciones directas, concursos de calidad y precios y licitaciones) y por tipo de requerimiento (servicios, bienes y obras). En casos especiales coma la cofinanciaci6n de contratos de bienes o de Servicios - se puede aplicar las normas de otros cooperantes como el BID, previa no Objeci6n de KfW,- la ejecuci6n de obras a traves de las OPFs se pueden aplicar otras normas de adjudicaci6n descritas  en el Manual OperativoaprobadoJ)\_0r el KfW. |  | X |  |  | El Manual de Operaciones del Programa fue aprobado el 8 de agosto de 2014 y las adquisiciones de suministros, contratos y demas servicios se realizaran segun lo estipulado en dicho manual.  Posteriormente, fue aprobada la modificaci6n segun No Objeci6n de KfW de fecha 22 de diciembre de 2014. Durante las af\os 2017 a 2019 no existen modificaciones al manual operativo. Para el caso de la compra de libros para las minibibliotecas se aplic6 la Guia GN-2349-9 emitida par el Banco  lnteramericano de Desarrollo- BID. |
| 3.2 | Los proyectos de infraestructura y su equipamiento  seran ejecutados mediante cualquiera de las siguientes modalidades: |  | X |  |  | Las empresas contratadas, se seleccionaron de acuerdo a Licitaci6n Publica Internacional |

## MINISTERIO DE EDUCACION DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educaci6n Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado par la Republica Federal de Alemania a traves de - Ktw No. 2009 66 945 Cumplimiento de Clausulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2021

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **No.**  **CLAUSULA** | **DESCRIPCION** | **CUMPLIMIENTO** | | | | **COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO** |
| **TOTAL** | **PARCIAL** | **NO CUMPLIDA** | **NO APLICA** |

**Contrato de Aporte Financiero**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | 1. Proyecto con participaci6n comunitaria a traves de Organizaciones de Padres de Familia (OPF) 2. Par concurso de calidad y precios; y, 3. Par licitaci6n nacional e internacional. En el caso de las licitaciones internacionales el proceso correra bajo la responsabilidad del MINEDUC contando para ello con el apoyo de la empresa consultora. Para el caso de la ejecuci6n a traves de OPF, se emplea el mecanismo desarrollado entre MINEDUC y BID, aplicando adicionalmente al trabajo de los monitores de campo, un control estrecho de las intervenciones a traves de un sistema piramidal integrado por profesionales calificados (arquitectos e ingenieros civiles puestos a disposici6n por parte de la empresa de servicios de consultoria). En el caso de licitaciones, se asegurara la supervision de las obras por empresas especializadas en este campo. |  |  |  |  |  |
| 3.3 | Mas detalles sabre el procedimiento de adjudicaci6n y la definici6n de los contratos se encuentran en las "Normas  para la adjudicaci6n de contratos de suministros y servicios en el marco de la Cooperaci6n Financiera | I X |  |  |  | Las adquisiciones y contrataciones del ano 2021 se aplicaron los procedimientos establecidos. |

( [

## MINISTERIO DE EDUCACION DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educaci6n Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado par la Republica Federal de Alemania a traves de - KfW No. 2009 66 945 Cumplimiento de Clausulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2021

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **No.**  **CLAUSULA** | **DESCRIPCION** | **CUMPLIMIENTO** | | | | **COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO** |
| **TOTAL** | **PARCIAL** | **NO CUMPLIDA** | **NO APLICA** |

###### Contrato de Aporte Financiero

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Oficial con pafses en desarrollo" (Anexo 5), que forman parte de este Acuerdo. |  |  |  |  |  |
| 3.4 | En la nota de precalificaci6n o - si no hay precalificaci6n  - en las bases de licitaci6n, la Entidad Ejecutora exigira a las oferentes que presenten, junta con las documentos de precalificaci6n o la oferta, una declaraci6n de compromiso debidamente firmado (Anexo 5, pagina 29). |  | X |  |  | En las bases de las Licitaciones publicadas en 2021 se solicit6 a las oferentes presentar la declaraci6n de compromiso debidamente firmada. |
| 3.5 | Al concluir contratos para suministros y servicios a financiar con cargo al aporte financiero, la Entidad Ejecutora observara ademas lo siguiente: |  |  |  |  |  |
|  | a) Dado que en virtud del artfculo 1.3 del Contrato de Aporte Financiero y de Ejecuci6n del Programa, los derechos de importaci6n no se podran financiar con fondos del aporte financiero, en caso que tales derechos esten incluidos en el precio, las mismos deberan indicarse separadamente en las contratos de suministros y servicios y en las respectivas facturas. |  |  |  | X | Durante el ano 2,021 no se dieron contratos de suministros y servicios que incluyeran derechos de importaci6n |
|  | b) En todos los contratos de suministros y servicios para las cuales habran de efectuarse pagos con cargo al  aporte financiero, debera establecerse que cualquier manta exigible par concepto de reembolso, fianzas, |  |  |  | X | En las bases de las licitaciones publicadas esta estipulado que cualquier monto resultante par  concepto de de danosy perjuicios, |

[ [ [

## MINISTERIO DE EDUCACION DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educaci6n Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado par la Republica Federal de Alemania a traves de - KfW No. 2009 66 945 Cumplimiento de Clausulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2021

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **CUMPLIMIENTO** | | |
| **No. DESCRIPCION TOTAL PARCIAL NO** | **NO** | **COMENTARIO BREVE** |
| **CLAUSULA CUMPLIDA** | **APLICA** | **SOBRE EL CUMPLIMIENTO** |

###### Contrato de Aporte Financiero

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | garantias u otros pagos similares, asi coma pagos de seguro sea transferido, par cuenta de la Entidad Ejecutora, a la cuenta no. 38 000 000 00 (IBAN:  DE53 5002 0400 3800 0000 00) en el KfW, Frankfurt am  Main (BIC: KFWIDEFF; BLZ 500 204 00), para ser  acreditado en la cuenta del Beneficiario. En caso de que un manta par cualquiera de estos conceptos sea pagado en moneda local, el mismo debera ser ingresado en una cuenta especial de la Entidad Ejecutora en el pafs de la Entidad Ejecutora, de la que solo podra disponerse previa aprobaci6n del KfW. Las cantidades correspondientes podran volver a utilizarse para la  ejecuci6n del Programa,de comun acuerdo con el KfW. |  |  |  |  | fianzas, garantias u otros pagos similares, asi coma pagos de seguro deben ser transferidos, par la unidad Ejecutora, a la cuenta no. 38 000 000 00 (IBAN:  DE53 5002 0400 3800 0000 00) en  el KfW, Frankfurt am Main (BIC: KFWIDEFF; BLZ 500 204 00), para  ser acreditado en la cuenta del Beneficiario. |
| **4** | **Acuerdos especialespara la eiecuci6ndel Programa** |  |  |  |  |  |
|  | Otros acuerdos de ejecuci6n:  1. El Ministerio de Educaci6n asegure, antes del inicio de la formulaci6n de las expedientes de proyectos, queen las lugares donde se rehabilitaran escuelas existen las plazas docentes y administrativas requeridas. En el caso de construcci6n o ampliaci6n, el Ministerio de Educaci6n, par escrito debera comprometerse a proveer oportunamente las plazas de docentes y de administrativos requeridas. |  | X |  |  | Se ha utilizado el modelo de contrato del KfW. La consultoria para la actualizaci6n e la Guia de mantenimiento de infraestructura revisada esta en ejecuci6n. |

**I**

[

## MINISTERIO DE EDUCACION DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educaci6n Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado par la Republica Federal de Alemania a traves de - KfW No. 2009 66 945 Cumplimiento de Clausulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2021

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **No.**  **CLAUSULA** | **DESCRIPCION** | **CUMPLIMIENTO** | | | | **COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO** |
| **TOTAL** | **PARCIAL** | **NO CUMPLIDA** | **NO APLICA** |

###### Contrato de Aporte Financiero

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Otros acuerdos de ejecuci6n:  1. El Ministerio de Educaci6n asegure, antes del inicio de la formulaci6n de las expedientes de proyectos, que en las lugares donde se rehabilitaran escuelas existen las plazas docentes y administrativas requeridas. En el caso de construcci6n o ampliaci6n, el Ministerio de Educaci6n, par escrito debera comprometerse a proveer  oportunamente las plazas de docentes y de administrativos re\_g\_ueridas. |  | X |  |  | En las escuelas ampliadas y reparadas existen plazas docentes y administrativas. |
|  | 2. Para efectos de las rendiciones de cuenta y solicitudes |  | X |  |  | En el convenio suscrito con OPFs |
| de desembolsos al KfW referidos al componente de |  | se indica este aspecto. Ademas en |
| infraestructura, el MINEDUC presentara al KfW las |  | las visitas de supervision se |
| constancias de avance financiero de las obras, siguiendo |  | monitorea el cumplimiento de este |
| las normas y procedimientos contenidos en el anexo 6. |  | aspecto. |
| Asimismo, se solicitara a las Organizaciones de Padres |  |  |
| de Familias (OPFs) resguardar las comprobantes, |  |  |
| recibos, facturas y contratos que justifiquen la utilizaci6n |  |  |
| de los recursos del Programa y de las contrapartidas. |  |  |
|  | 3. El Vice Despacho de Educaci6n Bilingue e |  | X |  |  | El Vice Despacho de Educaci6n |
| lntercultural sera responsable de iniciar las medidas de |  | Bilingue e lntercultural participa en |
| educaci6n intercultural bilingue. EDUVIDA/GIZ estara |  | el Comite Directivo en donde se |
| invitado a dar consejos con respecto a la composici6n de |  | definen las politicas educativas. |
| las minibibliotecas. |  |  |

[ [

## MINISTERIO DE EDUCACION DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educaci6n Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado por la Republica Federal de Alemania a traves de - KfW No. 2009 66 945 Cumplimiento de Clausulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2021

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **No.**  **CLAUSULA** | **DESCRIPCION** | **CUMPLIMIENTO** | | | | **COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO** |
| **TOTAL** | **PARCIAL** | **NO CUMPLIDA** | **NO APLICA** |

###### Contrato de Aporte Financiero

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | 4. Las escuelas a ser construidas, reemplazadas, rehabilitadas o ampliadas deberan ser de los niveles de pre-escolar, primario y principalmente del primer ciclo basico.  En lo que se refiere a la infraestructura escolar se pueden financiar los siguientes componentes: a) la edificaci6n escolar o la infraestructura de apoyo que pueda requerir alguna edificaci6n realizada con fondos del Programa; b) los costos de contrataci6n de la formulaci6n de proyectos; c) los costos de estudios de suelos u otros requeridos atendiendo a situaciones  especiales; d) las costos de supervision contratada; e) el equipamiento; n el fortalecimiento de las OPF antes,  durante y despues de la construcci6n, y g) la investigaci6n legal de los inmuebles donde funcionan o funcionaran las escuelas, para determinar la viabilidad legal para proyectos de infraestructura educativa, asi como para obtener la documentaci6n de respaldo requerida por el Sistema Nacional de Inversion Publica  (SNIP), incluyendo el pago de licencias ambientales. |  | **X** |  |  | Se han realizado las formulaciones de los proyectos asi coma se ha dado cumplimiento a las diferentes requerimientos de las instituciones para cumplir con la normativa legal para poder ingresar el expediente a SEGEPLAN para obtener el numero de SNIP. |
| Ill | **Lista de bienes y servicios y procedimienot de desembolso** | | | | | |
| **1** | **Lista de bienes y\_ servicios** | | | | | |

[. [

## MINISTERIO DE EDUCACION DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educaci6n Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado par la Republica Federal de Alemania a traves de - KfW No. 2009 66 945 Cumplimiento de Clausulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2021

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **No.**  **CLAUSULA** | **DESCRIPCION** | **CUMPLIMIENTO** | | | | **COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO** |
| **TOTAL** | **PARCIAL** | **NO CUMPLIDA** | **NO APLICA** |

###### Contrato de Aporte Financiero

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1.1 | La lista de las bienes y servicios a financiar con cargo al aporte financiero sera determinada con base en las contratos de suministros y servicios suscritos. Por consiguiente, debera enviarse al KfW un ejemplar o una copia de cada uno de estos contratos, asi coma de los eventuales contratos modificatorios de los mismos, cuando el valor del contrato exceda de EUR 200.000,00. Par lo demas, debera enviarse al KfW un listado de todos los contratos suscritos, elaborado en colaboraci6n con el consultor y con su vista bueno, que debera incluir las siguientes informaciones: Fecha y valor del contrato, numero de referencia, tipo de suministro/servicio, aldea/municipio, proveedor/contratista, monto total y  manta a financiar con cargo del a\_Q\_orte financiero. |  | X |  |  | Se ha procedido a enviar copia de los contratos al Kfw. |
| 1.2 | Antes de concluir los dos primeros convenios con las OPF o las dos primeros contratos de suministros, obras y servicios (los dos primeros de cada uno), asi coma las modelos bases de licitaci6n deberan someterse a la consideraci6n del KfW los respectivos borradores finales. Esto se refiere tambien a eventuales ampliaciones, 6rdenes de cambio o modificaciones posteriores que realicen a los contratos tipo y convenios  en los que se obJlg\_uen recursos del Programa. | X |  |  |  | Para el caso de convenios con OPF se sometieron a consideraci6n del KfW los formatos. Se sometio a consideracion del KfW los borradores de contratos con las fimas constructoras. |

[ t

## MINISTERIO DE EDUCACION DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educaci6n Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado por la Republica Federal de Alemania a traves de - KfW No. 2009 66 945 Cumplimiento de Clausulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2021

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **No.**  **CLAUSULA** | **DESCRIPCION** | **CUMPLIMIENTO** | | | | **COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO** |
| **TOTAL** | **PARCIAL** | **NO CUMPLIDA** | **NO APLICA** |

###### Contrato de Aporte Financiero

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1.3 | A solicitud de la Entidad Ejecutora del Programa, el KfW le comunicara las cantidades que han sido reservadas para la respectiva financiaci6n con cargo al Aporte Financiero (Lista de Bienes y Servicios). | X |  |  |  | El presupuesto para cada componente a financiarse con el programa forma parte del Acuerdo Separado. |
| 1.4 | Con fin de justificar el monto del Fonda de Disposici6n y programar el avance financiero del Programa, el MINEDUC -con el apoyo de la firma consultora internacional preparara y presentara anualmente al KfW una Programaci6n Anual de Operaciones (POA), asi coma flujos de caja para periodos de cuatro meses. Para efectos del inicio del Programa el KfW hara un primer desembolso de EUR 400,000.00 a manera de anticipo debiendo el MINEDUC constituir con estos recursos el Fonda de Disposici6n. Pasados tres meses de haberse constituido el Fonda de Disposici6n, el MINEDUC justificara ante el KfW el monto del mencionado fondo con base en un Flujo de Caja debidamente sustentado. |  | X |  |  | Se han presentado las solicitudes de realimentaci6n de, tambien se han presentado los POA, para su No Objeci6n obteniendo la aprobaci6n correspondiente. |
| **2** | **Procedimiento de desembolso** |  |  |  |  |  |
|  | Los desembolsos se regiran por las disposiciones estipuladas en el Anexo 6 (Procedimiento de Desembolso), el cual es parte integral de este Acuerdo Separado. |  |  |  | X | Se solicitaron desembolsos para pagos directos de acuerdo al procedimiento de desembolsos. |

[ [ [

## MINISTERIO DE EDUCACION DE GUATEMALA {MINEDUC)

Programa "Educaci6n Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado par la Republica Federal de Alemania a traves de - KfW No. 2009 66 945 Cumplimiento de Clausulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2021

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **No.**  **CLAUSULA** | **DESCRIPCION** | **CUMPLIMIENTO** | | | | **COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO** |
| **TOTAL** | **PARCIAL** | **NO CUMPLIDA** | **NO APLICA** |

###### Contrato de Aporte Financiero

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | A efectos del desembolso, se acuerda aplicar el procedimiento de pago directo para el contrato de servicios de consultoria internacional y para contratos con valores que excedan de EUR 200,000.00. Para todos las otros contratos se utilizara el procedimiento de pago mediante un Fonda de Disposici6n. |  | X |  |  | Los pagos para la Consultoria Internacional que lleva a cabo GOPA, se han realizado a traves de pagos directos. Durante el af\o 2021 se realizaron pagos directos a las  empresas constructoras par valor de €1,000,870.00 |
|  | El MINEDUC contratara una empresa auditora independiente para que revise anualmente las estados financieros referidos al Programa, incluyendo la debida utilizaci6n de las fondos del aporte financiero a nivel central y una muestra representativa a nivel descentralizado (organizaciones de padres de familias), asi coma la gesti6n del Fonda de disposici6n; las  informes correspondientes deberan ser enviados al KfW hasta mas tardar el 31 de Marzo del af\o siguiente. |  | X |  |  | Auditoria externa en ejecuci6n. |
| **IV** | **Obligaciones de informaci6n Y.. otros asuntos** |  |  |  |  |  |
| 1 | **Obligaci6nde informaci6n** |  |  |  |  |  |
| 1.1 | El primer informe (informe inicial) debera ser presentado dos meses despues del inicio del programa. Ademas, hasta nuevo aviso, el MINEDUC informara al KfW semestralmente sabre el avance del Programa (lnformes de Avance) , incluyendo el cumplimiento de  las condiciones esoeciales mencionadas en el articulo |  | X |  |  | En el af\o 2021 se presentaron informes trimestrales. |

[ [

## MINISTERIO DE EDUCACIQN DE GUATEMALA {MINEDUC)

Programa "Educaci6n Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado por la Republica Federal de Alemania a traves de - Ktw No. 2009 66 945 Cumplimiento de Clausulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2021

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **No.**  **CLAUSULA** | **DESCRIPCION** | **CUMPLIMIENTO** | | | | **COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO** |
| **TOTAL** | **PARCIAL** | **NO CUMPLIDA** | **NO APLICA** |

**Contrato de Aporte Financiero**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | 6.1 g) y siguientes del Contrato de Aporte Financiero y de Ejecuci6n del Programa y de los acuerdos sabre la ejecuci6n del Programa segun secci6n 11.4. de este Acuerdo Separado as! coma la evoluci6n de las demas condiciones generales que sean relevantes. Ver anexo 7 sabre el contenido y forma de los informes. En los informes correspondientes deberan incluirse los puntos mencionados en el Anexo 8. Ademas, el MINEDUC informara sabre cualquier circunstancia que pudiera  poner en peligro el logro del objetivo general, de los objetivos concretos y de los resultados del Programa. |  |  |  |  |  |
|  | En el momenta de la terminaci6n fisica y la puesta en servicio del Programa, pero a mas tardar antes de veneer el periodo de garantia, la Entidad Ejecutora presentara al Ktw un lnforme Final sabre las medidas realizadas. El KfW debera recibir los informes a mas tardar 8 semanas despues de haber concluido el respectivo periodo de informaci6n. Cada informe debera llevar el vista bueno  de los consultores. |  |  |  | X | El proyecto se encuentra en ejecuci6n y finaliza el 30 de septiembre de 2022 |
| 1.2 | Cuando la Entidad Ejecutora haya encargado a los consultores la elaboraci6n de los lnformes de Avance y del lnforme Final, debera pronunciarse sabre los  informes presentados o manifestar su conformidad con el contenido de los mismos mediante su contrafirma. |  | X |  |  | El Director de la Direcci6n de Planificaci6n manifiesta sus conformidad con el contenido de los informes presentados mediante una |

[. [ [

## MINISTERIO DE EDUCACION DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educaci6n Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado par la Republica Federal de Alemania a traves de - KfW No. 2009 66 945 Cumplimiento de Clausulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2021

**CUMPLIMIENTO**

**No.**

**CLAUSULA**

**DESCRIPCION**

**TOTAL PARCIAL**

**NO**

**CUMPLIDA**

**NO**

**APLICA**

**COMENTARIO BREVE**

**SOBRE EL CUMPLIMIENTO**

###### Contrato de Aporte Financiero

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |  |  | comunicaci6n con el KfW para solicitar el paQo correspondiente |
| 1.3 | Una vez terminado el Programa, la Entidad Ejecutora informara sobre el desarrollo posterior del mismo (para mas detalles, vease Anexo 8). El KfW comunicara oportunamente a la Entidad Ejecutora el fin de las  obliQacionesde informaci6n. |  |  |  | X | El proyecto se encuentra en ejecuci6n y fue ampliado al 30 de septiembre de 2022. |
| **2** | **Otros asuntos** |  |  |  |  |  |
| 2.1 | El MINEDUC facilitara al KfW toda la documentaci6n que este necesite para emitir las opiniones y aprobaciones previstas en este Acuerdo Separado, con suficiente anticipaci6n para que disponga de un plaza  adecuado para analizarlos. |  | X |  |  | La informaci6n requerida par el KfW se ha facilitado par el MINEDUC. |
| 2.2 | La Entidad Ejecutora instalara en el lugar del Programa letreros indicando par lo menos lo siguiente:  "Programa de desarrollo PROEDUC IV cofinanciado par la Republica Federal de Alemania a traves del KfW."  Estos letreros deberan llevar el logotipo del KfW y el de la Cooperaci6n Alemana utilizado par la Embajada Alemana en Guatemala. |  | X |  |  | Se han instalado las letreros en las sitios de las obra |

( r [

## MINISTERIO DE EDUCACION DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educaci6n Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado par la Republica Federal de Alemania a traves de - KfW No. 2009 66 945 Cumplimiento de Clausulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2021

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **CUMPLIMIENTO** | | |
| **No. DESCRIPCION TOTAL PARCIAL NO** | **NO** | **COMENTARIO BREVE** |
| **CLAUSULA CUMPLIDA** | **APLICA** | **SOBRE EL CUMPLIMIENTO** |

###### Contrato de Aporte Financiero

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 2.3 | Este Acuerdo Separado podra, en cualquier momenta, ser ampliado o modificado de comun acuerdo entre las partes, siempre que esto se considere conveniente para la implementaci6n del Programa o del Contrato de Aporte Financiero y de Ejecuci6n del Programa. Par lo demas, las disposiciones del articulo 6.2 del Contrato de Aporte Financiero y de Ejecuci6n del Programa se aplicaran tambien al presente Acuerdo Separado en  forma correspondiente. |  | X |  |  | El 5 de mayo de 2014, se llevo a cabo la revision y actualizacion del Acuerdo Separado, que es la version vigente. |
|  | **MANUAL OPERATIVO DEL PROGRAMA** |  |  |  |  |  |
| 2.5 | **Metas e indicadores:**  Resumen de objetivos, metas e indicadores de PROEDUCIV  Objetivo: la oferta educativa basica mejorada en cuanto a calidad y cantidad en las municipios seleccionados es utilizada adecuadamente (al menos 10 redes escolares conformadas yen funcionamiento).  La infraestructura escolar esta mejorada y disponible: numero de edificios escolares construidos (al menos 10 edificios)  Numero de establecimientos educativos de preprimaria, primaria o ciclo basico del nivel media reparados via  OPF (al menos 450) |  |  |  | X | De acuerdo con las metas actualizadas se debia ejecutar hasta 8 redes educativas y se realizaron 9 redes educativas. Se constuyeron, ampliaron y repararon 21 edificios educativos. De acuerdo con las metas actualizadas se repararon mas de lo establecido ya que se repararon 353 escuelas tipo OPF. |

**L** ( [

## MINISTERIO DE EDUCACION DE GUATEMALA {MINEDUC)

Programa "Educaci6n Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado par la Republica Federal de Alemania a traves de - Ktw No. 2009 66 945 Cumplimiento de Clausulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2021

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **No.**  **CLAUSULA** | **DESCRIPCICN** | **CUMPLIMIENTO** | | | | **COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO** |
| **TOTAL** | **PARCIAL** | **NO CUMPLIDA** | **NO APLICA** |

###### Contrato de Aporte Financiero

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 2.5 | **Meta 2:** Numero de escuelas preprimarias y primarias dotadas par el Programa con bibliotecas escolares  Numero de organizaciones de padres de familia creadas con el apoyo del Programa (al menos 100) | X |  |  |  | Se cumplio con la totalidad de esta meta. |
|  | Meta 3: Numero de edificios de DIDEDUC construidos (1 edificio)  Numero de edificios de DIDEDUC ampliados o reparados (hasta 5 siempre y cuando haya viabilidad legal)  Pianos revisados, normas de construcci6n, manual de criterios normativos, gula de mantenimiento. | X |  |  |  | En las metas actualizadas se indica que par la disminuci6n en la taza del Euro D6Iar, unicamente se construy6 un edificio para la DIDEDUC de Chiquimula. Se elabor6 la Biblioteca de Pianos el  manual de Criteria y la Gula de Mantenimiento. |
| 3 | **Organizaci6n para la ejecuci6n del programa:** La orientaci6n tecnica, la preparaci6n y seguimiento de la implementaci6n del POG y las POA estaran a cargo de DIPLAN con apoyo de la ATI. El POG y las POA seran aprobados par el Ministro/a o por el (las)  Viceministros/as deleqados/aspara ello. |  | X |  |  | Se cumplio con el apoyo a la elaboraci6n del POG y del POAs. |
| 4.1 | El POG y las POAs deben contar con la aprobaci6n del Despacho Ministerial o un Vice despacho Ministerial y con la No Obieci6ndel Ktw. |  | X |  |  | Estos documentos cuentas con la NO Objeci6n del KfW |
| 3.1 | La ATI, en consulta con DIPLAN, elaborara las informes  que demanden las autoridades uperiores asi coma las que deban ser enviados a KfW. Estos ultimas requeriran |  | X |  |  | Se han elaborados las informes  trimestrales desde el inicio del proqrama. |

( **l** [

## MINISTERIO DE EDUCACION DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educacion Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado por la Republica Federal de Alemania a traves de - KfW No. 2009 66 945 Cumplimiento de Clausulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2021

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **No.**  **CLAUSULA** | **DESCRIPCION** | **CUMPLIMIENTO** | | | | **COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO** |
| **TOTAL** | **PARCIAL** | **NO CUMPLIDA** | **NO APLICA** |

###### Contrato de Aporte Financiero

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | la aprobacion de la autoridad superior del MINEDUC antes de su envio a KfW. |  |  |  |  |  |
|  | Las funciones de la Subdireccion de Planificacion de la lnfraestructura Educativa -SPIE- de la DIPLAN en el marco del MOP incluyen: Definir, junta a la ATI, una cartera de proyectos para cada modalidad de intervencion, Preparar con el apoyo de la ATI informes sabre el estado de los proyectos en el ciclo y sabre las actividades de infraestructura escolar,  Emitir opinion e iniciar el tramite que corresponda en los casos que se requiera realizar alguna orden de cambio, acuerdo de trabajo extra u orden de trabajo suplementario que implique modificaciones financieras, lnteractuar con la ATI en la elaboracion de la estrategia, reglamento y plan nacional de inversion, buen uso y mantenimiento de los edificios escolares, Firmar en nombre del MINEDUC las actas de recepcion  final de las obras. |  | X |  |  | El MINEDUC, con el apoyo de la ATl, defini6 una cartera de proyectos con posibilidades de ejecutarse, sin embargo unicamente se realizaron los que tenian viabilidad legal y los predios no presentaban vulnerabilidad. La ATI, ha preparado informes trimestrales en los que se detalla el estado de los proyectos y sabre las actividades de infraestructura rescolar |
| 5 | **Mecanismos de ejecuci6n** Criterios de elegibilidad de los proyectos de nueva infraestructura  Para los proyectos de infraestructura nueva, los criterios  de elegibilidad son: |  |  |  |  |  |

( r

## MINISTERIO DE EDUCACION DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educaci6n Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado par la Republica Federal de Alemania a traves de - KfW No. 2009 66 945 Cumplimiento de Clausulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2021

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **No.**  **CLAUSULA** | **DESCRIPCION** | **CUMPLIMIENTO** | | | | **COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO** |
| **TOTAL** | **PARCIAL** | **NO CUMPLIDA** | **NO APLICA** |

###### Contrato de Aporte Financiero

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Estar ubicado dentro del area de intervenci6n del Programa y en las redes escolares a ser definidas en base a criterios tecnicos. Existencia de demanda o poblaci6n estudiantil no atendida.  Estar ubicado en lugares libres de amenazas por riesgos sociales y que aquellas de origen natural puedan ser suceptibles de correcci6n par media de la aplicaci6n de medidas de mitigaci6n. Que exista viabilidad tecnicas para la ejecuci6n de las obras y cumplir con la normativa del SNIP. Contar con viabilidad legal, es decir, que el predio donde funciona el complejo escolar, se encuentre en posesi6n legal o sea propiedad del Estado y que cumpla con la normativa legal vigente para realizar obras de inversion  \_gublica. |  | X |  |  | En la selecci6n de los proyectos, se estableci6 que existiera demanda educativa en cada sitio, en la ubicaci6n de las predios se observ6 que no hubieran factores que no afectaran su vulnerabilidad, asi mismo, cada intervenci6n cuenta con viabilidad tecnica y legal |
| 5.5.1 | ldentificaci6n y priorizaci6n de establecimientos educativos  La identificaci6n y priorizaci6n de las proyectos seran realizadas con base en criterios de accesibilidad geografica, a partir de los cuales se formaran Redes Escolares. Estas redes se formaran ubicando un Centro Sede (establecimiento oficial de ciclo basico del nivel  medio\_l\_gue satisfaga ciertas condiciones |  |  |  |  | En la selecci6n de las intervenciones a realizar se cumpli6 con que todas ellas estuvieran ubicadas dentro de un radio de 10 km. Del !NEB (Centro Sede) para mantener los criterios de redes educativas |

[

## MINISTERIO DE EDUCACION DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educaci6n Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado par la Republica Federal de Alemania a traves de - KfW No. 2009 66 945

Cumplimiento de Clausulas Contractuales Al 31 de diciembre de 2021

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **CUMPLIMIENTO** | | |
| **No. DESCRIPCION TOTAL PARCIAL NO** | **NO** | **COMENTARIO BREVE** |
| **CLAUSULA CUMPLIDA** | **APLICA** | **SOBRE EL CUMPLIMIENTO** |

**Contrato de Aporte Financiero**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Para la selecci6n de las escuelas de preprimaria y primaria que formaran la Red Escolar junta al establecimiento sede, se tomaran en cuenta las siguientes criterios:  Que las escuelas pertenezcan a comunidades en las cuales existen intereses comunes y no se den rivalidades o disputas graves entre las mismas. Distancias entre las escuelas perifericas al Centro Sede no mayor de 2 a 3 kil6metros o no mas de 10 kil6metros si es que existe camino en condiciones de transito vehicular durante todo el aiio. La Red Escolar debe estar compuesta par al menos tres establecimientos educativos.  Las escuelas beneficiariasde infraestructura, firmaran un convenio comprometiendose al mantenimiento. |  | X |  |  | Los establecimiento de primaria que integran las redes educativas pertenecen a comunidades en las que no existen disputas y todos cumplen con las criteria de distancia del centro sede. |
| 5.5.3 | Ejecuci6n, superv1s1on y monitoreo de las obras: El MINEDUC debera efectuar la entrega de predios a las contratistas y la supervision emitir la orden de inicio al contratista inmediatamente despues de qe este haya recibido el anticipo o el primer pago , en las casos que aplique.  La supervision de la ejecuci6n de las obras sera  contratada par el MINEDUC; esta debera: elaborar informes de avance, solicitar la autorizaci6n para las |  | X |  |  | En todos las proyectos en ejecuci6n se cumpli6 con la entrega de las predios, para lo cual se levant6 el Acta respectiva, se dio la 6rden de inicio de las obras de acuerdo a lo estipulado en las contratos. |

**l.** [

## MINISTERIO DE EDUCACION DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educaci6n Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado par la Republica Federal de Alemania a traves de - Ktw No. 2009 66 945 Cumplimiento de Clausulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2021

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **No.**  **CLAUSULA** | **DESCRIPCION** | **CUMPLIMIENTO** | | | | **COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO** |
| **TOTAL** | **PARCIAL** | **NO CUMPLIDA** | **NO APLICA** |

**Contrato de Aporte Financiero**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | estimaciones de pagoa la autoridad correspondiente­ Cualquier modificaci6n al proyecto contratado que supere el 20% debe contar con el vista bueno del  supervisor y la autorizaci6n del MINEDUC. |  |  |  |  |  |
| 5.5.4 | Entrega y recepci6n de las obras: Para la recepci6n y entrega de las obras, la supervision debera revisar las trabajos y emitir una certificaci6n |  | X |  |  | Todas las obras de construcci6n de escuelas fueron finalizadas a exepci6n de las obras realizadas par a empresa ROZA, que no cuncluyo las mimas, actualmente  se le aQlic6 fianza de cumplimiento. |
| 5.6 | Mecanismos de ejecuci6n  5.6.1 Ejecuci6n directa de proyectos que incluyan obra nueva, ampliaciones y rehabilitaci6n de la infraestructura escolar  La ejecuci6n de obras se efectuara segun las normas del Ktw contenidas en el Manual de normas para la adjudicaci6n de contratos y suministros y servicios en el marco de la cooperaci6n financiera oficial con las paises en desarrollo (vease anexo D). La obra se ejecuta a traves de un contrato suscrito entre la empresa, que result6 adjudicada en el proceso de licitaci6n o  cotizaci6n y el Ministerio de Educaci6n. |  | X |  |  |  |
| 5.6.3 | Proyectos de diseno y construcci6n Se refiere a la ej ecuci6nde proyectosde infraestructura |  |  |  | X |  |

**l** [

## MINISTERIO DE EDUCACION DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educaci6n Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado par la Republica Federal de Alemania a traves de - KfW No. 2009 66 945 Cumplimiento de Clausulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2021

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **No.**  **CLAUSULA** | **DESCRIPCION** | **CUMPLIMIENTO** | | | | **COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO** |
| **TOTAL** | **PARCIAL** | **NO CUMPLIDA** | **NO APLICA** |

###### Contrato de Aporte Financiero

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | completos, abarcando todas las etapas de la preinversi6n e inversion; en esta modalidad el contratista que resulte ganador de la Solicitud de Precios (cotizaci6n) o la Licitaci6n, se obliga a desarrollar la  construcci6n del proyectoa cambio de una suma alzada. |  |  |  |  |  |
| 6  6.1 | **ADQUISICIONES Y CONTRATACIONES**  **Normas aplicables a obras, bienes y servicios** La adquisici6n de obras, bienes y servicios se lleva a cabo de conformidad con las disposiciones establecidas en el documento: Normas para la Adjudicaci6n de Contratos de Suministros y Servicios en el marco de la Cooperaci6n Financiera Oficial con Paises en Desarrollo (Anexo E) del KfW (politicas de adquisiciones) y par las  siguientes modalidades: |  | X |  |  | Los documentos que se utilizan son los aprobados por el Especialista en Adquisiciones del Kfw y hemos utilizado las documentos estandar de Banco Mundial y BID. |
| 6.1.1 | **Licitaci6n Publica Internacional**  Las obras y los bienes deberan ser adquiridos de  conformidad con las disposiciones del Capitulo 2 de las Politicas de Adquisiciones |  |  |  |  |  |
| 6.1.2. | **Otras formas de adquisiciones de suministros y**  **servicios**  Los siguientes metodos de adquisici6n podran ser utilizados para las obras, bienes y servicios, cuando cumplan con los requisitos establecidos en las |  | X |  |  | Se ha realizado calificaci6n de consultores y comparaciones de precios. |

( [

## MINISTERIO DE EDUCACION DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educaci6n Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado par la Republica Federal de Alemania a traves de - KfW No. 2009 66 945 Cumplimiento de Clausulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2021

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **No.**  **CLAUSULA** | **DESCRIPCION** | **CUMPLIMIENTO** | | | | **COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO** |
| **TOTAL** | **PARCIAL** | **NO CUMPLIDA** | **NO APLICA** |

###### Contrato de Aporte Financiero

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | disposiciones del Capitulo 3 de las Politicas de Adquisiciones: |  |  |  |  |  |
| 6.1.2.1 | **Licitaciones publicas nacionales** La Licitaci6n Publica Nacional se aplicara cuando el manta de las obras se encuentre comprendido en el rango 20,000 Euros hasta menos de 200,000 Euros. La publicidad se realizara a traves del portal GUATECOMPRAS, en un peri6dico de amplia circulaci6n nacional y en la GTAI. Para las obras cuyo costo estimado sea menor al equivalente de doscientos mil Euros (EUR 200,000) par contrato y para las bienes cuyo costo estimado sea menor al equivalente de cien mil euros (EUR 100,000.00) par contrato, podran ser adquiridos par la modalidad de Licitaciones Publicas Nacionales, siempre que su aplicaci6n no se oponga a las Politicas de Adquisiciones y a las garant!as basicas que deben reunir las licitaciones y se apliquen las siguientes disposiciones: No se estableceran: (1) porcentajes de  bienes o servicios de origen local coma requisito |  | X |  |  | Todas las licitaciones publicas nacionales se han hecho de acuerdo a las mantas aprobados en el Manual Operativo |

( [ [

## MINISTERIO DE EDUCACION DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educaci6n Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado par la Republica Federal de Alemania a traves de - KfW No. 2009 66 945 Cumplimiento de Clausulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2021

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **No.**  **CLAUSULA** | **DESCRIPCION** | **CUMPLIMIENTO** | | | | **COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO** |
| **TOTAL** | **PARCIAL** | **NO CUMPLIDA** | **NO APLICA** |

###### Contrato de Aporte Financiero

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | obligatorio para ser incluidas en las ofertas; y (2) margenes de preferencia nacional. |  |  |  |  |  |
| 6.1.2.3 | **Solicitud de Precios (por concurso de calidad y**  **precios)**  Para las obras o bienes cuyo costo estimado sea menor al equivalente de veinte mil euros (EUR 20,000.00) por contrato se aplica una regulaci6n mas simple: Solicitud de Precios (par concurso de calidad y precios}. |  |  |  | X | Para el ano 2021 nose realiz6 ningun proceso de adquisici6n. |
| 6.1.2.4 | **Adjudicaci6n directa**  Este metodo podra utilizarse solamente en casos de excepci6n, las cuales se encuentran detallados en el numeral 3.6 de las Politicas de Adquisici6n. En estos  casos la no objeci6n del KfW sera necesaria. |  | X |  |  | Para todos las casos que ha requerido No Objeci6n para llevar a cabo la contratacion directa y se ha solicitado al ente financiero. |
| 6.2 | **Normas aplicables a servicios de Consultoria** La selecci6n y contrataci6n de consultores se lleva a cabo de conformidad con las disposiciones establecidas en el Documento Directrices para la Contrataci6n de Consultores en el marco de la Cooperaci6n Financiera Oficial con paises socios (vease ANEXO E, en adelante denominado "Directrices para la Contrataci6n de  Consultores- KfW"}. |  | X |  |  | En todos las procesos se utilizaron los documentos apegados a las Directrices. |
|  | 1. La selecci6n y contrataci6n de consultores cuyo costo estimado sea menor al equivalente de veinte mil euros (EUR20,000.00} se llevara a cabo por cualquierade los |  |  |  |  | Tados los procesos de contratacion de consultores se ha realizado |

[ [ [

## MINISTERIO DE EDUCACION DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educaci6n Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado por la Republica Federal de Alemania a traves de - Ktw No. 2009 66 945

Cumplimiento de Clausulas Contractuales Al 31 de diciembre de 2021

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **No.**  **CLAUSULA** | **DESCRIPCION** | **CUMPLIMIENTO** | | | | **COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO** |
| **TOTAL** | **PARCIAL** | **NO CUMPLIDA** | **NO APLICA** |

**Contrato de Aporte Financiero**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | siguientes metodos: Selecci6n Basada en Calidad y Precio (BCP), Selecci6n Basada en la Calificaci6n del Consulter (SQ)   1. La selecci6n y contrataci6n de consultores cuyo costo estimado oscile entre veinte mil euros (EUR 20,000.00) y menos de cincuenta mil euros (EUR 50,000.00)debe ser basada en una licitaci6n publica nacional, siempre y cuando haya competencia suficiente (al menos 5 oferentes a esperar) 2. La selecci6n y contrataci6n de consultores con un costo estimado a partir de los cincuenta mil euros (EUR 50,000.00) debe estar basada en una licitaci6n publica   internacional. |  |  |  |  | apegados a las directrices del Kfw y al Manual operative |
| 6.3  6.3.7 | **Procedimientos de adquisici6n** Contratos y sus modificaciones Los contratos de suministros y serv1c1os seran elaborados de acuerdo con lo establecido en el capitulo 4 de las "Directrices para la Contrataci6n de suministros, obras y servicios asociados en el marco de la Cooperaci6n Financiera Oficial con los Paises Socios" (vease ANEXO D). La lista de los bienes y servicios a financiar con cargo al  aporte financiero sera determinada con base en los contratos de suministros y servicios suscritos. Por |  | X |  |  | Tados los procedimientos de adquisicones se han llevado a cabo bajo las normas Gubernamentales a traves del MINEDUC y siguiento las normas establecidas par el KfW. |

[ [

## MINISTERIO DE EDUCACION DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educaci6n Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado par la Republica Federal de Alemania a traves de - KfW No. 2009 66 945 Cumplimiento de Clausulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2021

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **No.**  **CLAUSULA** | **DESCRIPCION** | **CUMPLIMIENTO** | | | | **COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO** |
| **TOTAL** | **PARCIAL** | **NO CUMPLIDA** | **NO APLICA** |

###### Contrato de Aporte Financiero

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | consiguiente debera enviarse al KfW un ejemplar o una copia de cada uno de estos contratos, asi coma de las eventuales contratos modificatorios de las mismos, cuando el valor del contrato exceda de EUR 200,000.00. Par lo demas debera enviarse al KfW un listado de todos las contratos suscritos, elaborado en colaboraci6n con la ATI y con su vista bueno, que debera incluir la siguiente informaci6n: fecha y valor del contrato, numero de referencia, tipo de suministro/servicio, aldea/municipio, proveedor/contratista, monto total y monto a financiar  con cargo al aporte financiero. |  |  |  |  |  |
|  | Antes de concluir las dos primeros convenios con las OPF o las dos primeros contratos durante la vida del programa de suministros, obras y servicios (los dos primeros de cada uno), debera someterse a la consideraci6n del KfW los respectivos borradores finales. Esto se refiere tambien a eventuales ampliaciones, 6rdenes de cambio o modificaciones  posteriores que realicen a los contratos tipo y convenios en los que se obliguenrecursos del Programa. |  | X |  |  | Previo a la firma de los contratos se solicidt6 la aprobaci6n del KfW. |
| 6.3.8 | Modificaciones a los Contratos Cuando en un contrato de obras se den modificaciones  que incrementen costos o afecten el plaza de ejecuci6n, se suscribira un contrato modificatorio al que se | **X** |  |  |  | Se ha realizado enmiendas correspondientes, con su documentaci6n de soporte. |

[ [ [

## MINISTERIO DE EDUCACION DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educaci6nRural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado par la Republica Federal de Alemania a traves de - KfW No. 2009 66 945 Cumplimiento de Clausulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2021

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **No.**  **CLAUSULA** | **DESCRIPCION** | **CUMPLIMIENTO** | | | | **COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO** |
| **TOTAL** | **PARCIAL** | **NO CUMPLIDA** | **NO APLICA** |

###### Contrato de Aporte Financiero

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | acompanara las 6rdenes de Cambia, Ordenes de Trabajo Suplementario o Acuerdos de trabajo Extra correspondientes.  Las 6rdenes de Cambia, 6rdenes de Trabajo Suplementario y Acuerdos de Trabajo Extra que produzcan modificaciones en el manta, plaza y/o la programaci6n de ejecuci6n, de un contrato deben ser aprobados par la DIPLAN. |  |  |  |  |  |
|  | Para todas las modificaciones de contratos de bienes, obras y servicios que afecten el manta original del contrato o el plazo, la DIPLAN debera verificar que las garantias presentadas par las proveedores se encuentren vigentes. Si las variaciones superan el 20% del manta original del contrato, se debe solicitar a KfW la No Objeci6n correspondiente. | X |  |  |  | Se actualiza la garantia de acuerdo al manta del contrato |
| 7.2 | **Comites de Apertura, Evaluaci6n y Propuesta de adjudicaci6n:**  Los Comites de Apertura, Evaluaci6n y Propuesta de Adjudicaci6n (en adelante denominado comite de evaluaci6n), debe estar conformado coma minima par tres personas; Un representante de la ATI podra  participar en el Comite coma observador. |  |  |  | X | En el ano 2021 no se realizaron procesos de adquisiciones. |

[ [

## MINISTERIO DE EDUCACION DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educaci6n Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado par la Republica Federal de Alemania a traves de - KfW No. 2009 66 945 Cumplimiento de Clausulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2021

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **No.**  **ClAUSULA** | **DESCRIPCION** | **CUMPLIMIENTO** | | | | **COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO** |
| **TOTAL** | **PARCIAL** | **NO CUMPLIDA** | **NO APLICA** |

###### Contrato de Aporte Financiero

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Los integrantes del Comite que representen la parte tecnica deberan ser propuestos por escrito por el Director de la Unidad Ejecutora que solicit6 la obra, la adquisici6n del bien o la contrataci6n de los servicios, y deberan tener pleno conocimiento del proceso que se esta evaluanda. El nombramienta de las miembros de las Comites de Evaluaci6n para procesos de Licitaciones Publicas Nacionales e lnternacianales sera potestad del Ministro/a de Educaci6n mediante notificaci6n par escrito. Para el caso de procesos par comparaci6n de Precios deberan ser propuestos par escrito por el Director de la Unidad Ejecutara. No podran participar aquellas personas que representen conflictos de interes para el proceso. |  |  |  |  |  |
| 7.3.2. | **Aviso Especifico de Adquisiciones, Bienes y Obras**  Los llamados a precalificaci6n, expresiones de interes y licitaci6n, segun sea el caso, deben publicarse como Anuncios Especificos de Adquisiciones par lo menos en un peri6dico de circulaci6n nacianal en el pais y cuando corresponda a adquisiciones y/o contrataciones de caracter internacional, en el GTAI, ademas del sitio de  Guatecompras en ambos casos. |  |  |  | X | En el afio 2021 no se realizaron procesos de adquisiciones. |

[ [ [

## MINISTERIO DE EDUCACION DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educaci6n Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado por la Republica Federal de Alemania a traves de - KfW No. 2009 66 945 Cumplimiento de Clausulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2021

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **No.**  **CLAUSULA** | **DESCRIPCION** | **CUMPLIMIENTO** | | | | **COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO** |
| **TOTAL** | **PARCIAL** | **NO CUMPLIDA** | **NO APLICA** |

###### Contrato de Aporte Financiero

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 7.4 | **Recurses de Revision (lnconformidades)** Si despues de la notificaci6n de la adjudicaci6n, algun oferente o licitante presenta inconformidades o quejas con relaci6n a su oferta, debe dirigir su solicitud al MINEDUC y la misma sera considerada unicamente si es recibida en papel membretado y firmada por el Representante Legal de la empresa. Luego sera remitida al Comite de Evaluaci6n responsable del proceso, debiendo responder en un plazo no mayor de siete dias calendario y remitir la respuesta al oferente o licitante.  Las inconformidades tambien podran ser presentadas a traves del Sistema Guatecompras y deberan ser respondidas en un plazo no mayor de siete dfas. |  |  |  | X | En el afio 2021 no se realizaron procesos de adquisiciones. |
|  | El MINEDUC debe enviar copia al KfW de la inconformidad presentada, asi como de la respuesta que se haya emitido (independientemente si el proceso estuvo sujeto o no a revision previa del KfW). Cualquier modificaci6n que se haga necesario realizar como resultado de las inconformidades, debera ser sometida a No Objeci6n del Ktw. |  |  |  | X | En el afio 2021 no se realizaron procesos de adquisiciones. |

[ [

## MINISTERIO DE EDUCACION DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educacion Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado par la Republica Federal de Alemania a traves de - KfW No. 2009 66 945 Cumplimiento de Clausulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2021

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **No.**  **CLAUSULA** | **DESCRIPCION** | **CUMPLIMIENTO** | | | **COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO** |
| **TOTAL** | **PARCIAL ! NO**  I **CUMPLIDA** | **NO APLICA** |

**Contrato de Aporte Financiero**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 10 | **Seguimiento y evaluaci6n**  Durante la ejecucion del Programa, la ATl presentara informes de seguimiento trimestrales ante el MINEDUC. Para la ejecucion del Programa, la ATI presentara un informe de seguimiento trimestral y dara seguimiento al cumplimiento de las medidas correctivas que deban de aplicarse en cada uno de las componentes y propondra las ajustes que sean necesarios en las POA del periodo que corresponda o en el tramo subsiguiente de tiempo a fin de garantizar el logro de las objetivos que la intervencion persigue, todo esto dentro del concepto de Gestion par Resultados que el Gobiemo de Guatemala tambien implementa con sus instituciones. Todos estos detalles estaran tambien consignados en las informes que contractualmente estan ya definidos y calendarizados en el Contrato firmado par el Ministerio de Educacion con la ATI. |  | X |  |  | La ATI, presenta cuatrimestralmente las informes de seguimiento. A partir del ano 2021 las informes se presentan trimestralmente. |
|  | DIPLAN, con el apoyo de la ATI, sera responsable de mantener actualizado el estado de las proyectos en el modulo respectivo del SNIP en lo relacionado al avance fisico y financiero de las proyectos. Cumpliendo ademas la normativa nacional, el MINEDUC  enviara las informes mensuales sabre el avance fisico y |  | X |  |  | Mensualmente se envian las avances fisicos y financieros, la ATI, actualiza el estado de las proyectos en el modulo del SNIP. Los proyectos se encuentran  actualizados al ano 2021. |

[ [ [

## MINISTERIO DE EDUCACIQN DE GUATEMALA (MINEDUC)

Programa "Educaci6n Rural en Guatemala, PROEDUC IV"

Cofinanciado por la Republica Federal de Alemania a traves de - KfW No. 2009 66 945 Cumplimiento de Clausulas Contractuales

Al 31 de diciembre de 2021

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **No.**  **ClAUSULA** | **DESCRIPCION** | **CUMPLIMIENTO** | | | | **COMENTARIO BREVE SOBRE EL CUMPLIMIENTO** |
| **TOTAL** | **PARCIAL** | **NO CUMPLIDA** | **NO APLICA** |

**Contrato de Aporte Financiero**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | financiero del Programa, los cuales son enviados a la Direcci6n de Credito Publico del Ministerio de Finanzas Publicas y a la Secretaria de Planificaci6n y Programaci6n (SEGEPLAN) durante los primeros 10  dias habiles de cada mes. |  |  |  |  |  |

### *J* Manuel Cervantes & Asociados S.C.

-.*{*,*'* ***1(* AUDITORES Y CONSULTORES** leading **edge** alliance

**lnnawdon . 4alti' .**

**lnforme de los Auditores lndependientes**

**Sobre el examen integrado de los procesos de adquisiciones y**

**solicitudes de desembolso presentadas**

**Al Ministerio de Educaci6n-MINEDUC**

Hemos auditado los estados financieros adjuntos del "Programa Educacion Rural en Guatemala, PROEDUC IV", que comprenden el Estado de Efectivo Recibido y Desembolsos Efectuados por el ano terminado al 31 de diciembre de 2021 y acumulado desde el inicio del programa al 31 de diciembre de 2021 y del Estado de lnversiones Acumuladas al 31 de diciembre de 2021, correspondientes al Contrato de Aporte Financiero No. 2009 669 45 suscrito entre KfW y la Republica de Guatemala representada por la Secretaria de Planificacion y Programacion de la Presidencia (SEGEPLAN) y el Ministerio de Educacion (MINEDUC), y hemos emitido nuestro informe sobre los mismos de fecha 15 de febrero de 2021, en el cual expresamos una opinion con salvedad. En relacion con nuestra auditoria, examinamos las solicitudes de desembolsos y los procesos de adquisiciones de bienes y servicios de consultoria ejecutadas por la Unidad Ejecutora del Programa durante el periodo terminado el 31 de diciembre de 2021. El examen incluyo verificar la razonabilidad de los mismos y la validez y elegibilidad de los gastos presentados en las justificaciones de desembolso de dicho periodo.

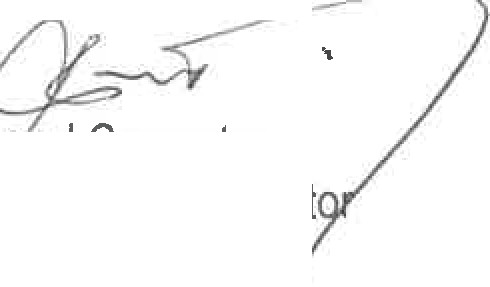
Efectuamos nuestra auditoria de conformidad con Normas lnternacionales de Auditoria, emitidas por la Federacion Internacional de Contadores (IFAC por sus siglas en ingles) y los requerimientos establecidos en el Contrato de Aporte Financiero y Acuerdo Separado suscrito entre el KfW y la Republica de Guatemala. Dichas normas requieren el debido planeamiento y ejecucion de la auditoria para obtener una razonable certidumbre de que la Unidad Ejecutora ha dado cumplimiento a las estipulaciones del Contrato de Aporte Financiero No. 2009 669 45. La auditoria efectuada incluyo el examen, basado en pruebas selectivas de la evidencia que respalda los procesos de seleccion y contratacion de bienes y servicios y los montos y revelaciones de las solicitudes de desembolso presentadas y que hacen parte del estado de efectivo recibido y desembolsos efectuados y de inversiones acumuladas del periodo examinado.

En nuestra opinion, los procesos de adquisiciones y contratacion de obras y servicios fueron efectuados de conformidad a las normas aplicables y la documentacion de soporte de las gastos efectuados correspondientes a las solicitudes de desembolso del periodo examinado se encuentra razonablemente presentada y representa gastos validos y elegibles al Programa.

El presente informe esta destinado para informacion y uso del Ministerio de Educaci6n y del KfW y no debe ser utilizado para cualquier otro proposito.

.....

Lie. Ma el Cervantes Cont or Publico y Audit C giado No. CPA-45

Guatemala, 15 de marzo de 2022.

Manuel Cervantes &Asociados, S.C.

##### Auditores y Consultores

1 2 calle "A" 22-45 Zona ! I San Jorge Guatemala. CA O IO 11 PBX (502) 2473 - 8299 FAX (502) 2473 - 8099

.,\_

• **r•*,****.****,****J****,(***

### Manuel Cervantes & Asociados S.C.

**AUDITORES Y CONSULTORES** leading **edge** alliance



###### lnforme de Auditores lndependientes Sistema de Control lnterno

**Al Ministerio de Educaci6n- MINEDUC**

Hemos auditado los estados financieros adjuntos del "Programa Educacion Rural en Guatemala, PROEDUC IV", que comprenden el Estado de Efectivo Recibido y Desembolsos Efectuados por el ano terminado el 31 de diciembre 2021 y acumulado desde el inicio del Programa al 31 de diciembre de 2021, el Estado de lnversiones Acumuladas al 31 de diciembre de 2021, asi coma un resumen de politicas contables importantes y otras notas aclaratorias. Los estados financieros han sido preparados por el Ministerio de Educacion sabre la base contable de caja que se describe en la Nata 3a\_ Hemos emitido nuestro informe sabre las mismos con fecha 15 de marzo de 2022, en el cual expresamos una opinion limpia.

Nuestra auditoria fue realizada de conformidad con las Normas lnternacionales de Auditoria promulgadas por la Federacion International de Contadores -IFAC. Estas normas requieren que planifiquemos y realicemos la auditoria para obtener seguridad razonable de si las estados financieros examinados estan libres de errores de caracter significativo.

El Ministerio de Educacion es responsable de establecer y mantener una adecuada estructura de control interno. Para cumplir con esta responsabilidad se requieren juicios y estimaciones, para evaluar los beneficios esperados y costos relativos a las politicas y procedimientos de la estructura de control interno. Los objetivos de la estructura del control interno son proveer al Ministerio de Educacion de una seguridad razonable, pero no absoluta, de que las activos estan protegidos contra perdidas par usos o disposiciones no autorizadas y que las transacciones son ejecutadas de acuerdo con la autorizacion del Ministerio de Educacion, con los terminos del Contrato y registradas apropiadamente para permitir la preparacion de las estados financieros del Programa, de acuerdo con la base de contabilidad descrita con la Nata 3 (a) a las estados financieros.

Debido a las limitaciones inherentes de cualquier estructura del control interno, pueden ocurrir errores o irregularidades y no ser detectados. Asi mismo la proyeccion de cualquier evaluacion de la estructura de control interno a periodos futuros esta sujeta al riesgo de que las procedimientos se conviertan en inadecuados, debido a cambios en las condiciones o a la efectividad del diseno y funcionamiento de las politicas y procedimientos en operacion.

Al planificar y desarrollar nuestra auditoria obtuvimos un entendimiento sabre las operaciones del Programa. Con respecto a dicho sistema obtuvimos un entendimiento del diseno de las politicas y procedimientos relevantes, asi mismo verificamos si los mismos fueron puestos en operacion y evaluamos el riesgo de control para determinar nuestros procedimientos de auditoria con el proposito de expresar una opinion sobre los estados financieros del Programa y no para proporcionar seguridad sabre el sistema de control interno y par lo tanto no la expresamos.

12 calle "A" 22-45 Zona 11 San Jorge Guatemala, CA. 0 I O 11 PBX (502) 2473- 8299 FAX (502) 2473- 8099

De acuerdo con las Normas lnternacionales de Auditoria emitidas par la Federaci6n Internacional de Contadores (IFAC), las condiciones reportables comprenden aquellos asuntos que pudieran llamar nuestra atenci6n con relaci6n a deficiencias significativas en el diseiio u operaci6n de la estructura de control interno que, a nuestro juicio, podrian afectar adversamente la capacidad de la administraci6n del Programa para registrar, procesar, sumarizar y reportar la informaci6n financiera de manera consistente con las afirmaciones del Ministerio de Educaci6n.

A continuaci6n, se detalla el asunto relacionado con el sistema de control interno y su operaci6n que consideramos que debe ser reportable de conformidad con las Normas lnternacionales de Auditoria y la Metodologia antes descrita:

1. Baja ejecuci6n con relaci6n al presupuesto vigente seg(m SICOIN.

Nuestra consideraci6n del sistema de control interno no necesariamente revela todos los asuntos de dicho sistema que pudieran considerarse como deficiencias significativas y por consiguiente, no necesariamente debe revelar todas las condiciones reportables que podrian considerarse como deficiencias significativas de conformidad con la definici6n anterior.

No observamos otros asuntos relacionados con la estructura de control interno y su operaci6n que hubieramos informado al Ministerio de Educaci6n, mediante carta separada.

Este informe fue preparado para informaci6n y uso del Ministerio de Educaci6n y del KfW. Esta restricci6n no intenta limitar la distribuci6n del mismo, el cual, con la aprobaci6n de las partes, es asunto de interes publico.

Lie. M uel Cervantes

..,,

#### Manuel Cervantes ' 1 S.C.

##### Auditores y Consultores



Co dor Publico y Audi r egiado No. CPA -

Guatemala, 15 de marzo de 2022

Pagina 98 de 102

En el presente informe de control interno relacionado con el programa describimos las situaciones encontradas en la revision e incluimos nuestras sugerencias y recomendaciones, las cuales tienen coma prop6sito fortalecer la estructura del control interno del Programa y del Ministerio de Educaci6n. El informe de control interno se estructura de la siguiente forma:

**SITUACION ENCONTRADA:** Se describe en forma breve el area de mejora o deficiencia encontrada.

**IMPLICACION:** lndica el dario que fue causado o podria causar par no cumplir con un procedimiento.

**COMENTARIO DE LA UNIDAD EJECUTORA:** Proveer las comentarios de la Unidad Ejecutora ya sea que este de acuerdo o no con la recomendaci6n.

**RECOMENDACION:** Se dirige para corregir el asunto de mejora y a la entidad responsable por ejecutar la recomendaci6n.

###### Seguimiento a recomendaciones de auditoria anterior

Seguimiento de las hallazgos de periodos anteriores se presenta a continuaci6n:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **No.** | **Descripci6n** | **Situaci6n actual** |
| 1) | La ejecuci6n acumulada de la contrapartida para el periodo de 36 meses refleja un avance del 19%; esto implica que, para un plaza de 18 meses, debe ejecutarse el 81%, equivalente a EUR3,435,984, es decir se refleja baja ejecuci6n en dicho aporte.  Al 31 de diciembre de 2017 la contrapartida acumulada es del 27% (se refleja una baja ejecuci6n, especialmente en infraestructura escolar).  Comentario aria 2018:  No se report6 ejecuci6n en el rubro gastos operativos de contrapartida y el porcentaje de ejecuci6n de los fondos del proyecto es del 61%.  Comentario aria 2019:  El porcentaje de ejecuci6n acumulada al 31 de diciembre de 2019 es el 80%.  **Comentario ano 2020**  La administraci6n indic6 que se ha ejecutado mas del 100% de la contrapartida. | Corregido |

.... Pagina 99 de 102

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **No.** | **Descripci6n** | **Situaci6n actual** |
| 2) | **REVERSION DE PAGO A CONSTRUCTORA**  Con fecha 5 de marzo de 2018 el Kreditanstalt fur Wiederaufbau-KfW hizo una transferencia a la Constructora Tyrsa coma pago de estimaci6n del contrato MINEDUC No. OBRAS-KfW-01-2017, imputado a la categoria de Gastos de lnfraestructura Escolar, este fue aplicado incorrectamente a la cuenta bancaria de dicha empresa, lo que provoc6 el registro del pago inicial y luego el retorno de las fondos a KfW, gener6 un diferencial cambiario negativo par valor de EUR27,286. | Corregido |
| 3) | **Asuntos de visitas de campo:** | En seguimiento  En seguimiento,  Al 31 de diciembre de 2021, no se ha hecho efectivo el pago de la fianza de cumplimiento par parte de la afianzadora Seguros Privanza, S.A.  Con fecha 23 de agosto de 2021, se solicita a la afianzadora Seguros Privanza,  S.A. continuar con el proceso de ejecuci6n de  fianza de  cumplimiento C-2 No. 176606.  A la fecha de este |
|  | El avance fisico de las obras es bajo en relaci6n a la fecha de vencimiento del contrato suscrito con la empresa Roza, lo cual podria generar inconvenientes en la entrega de las obras. |
|  | **Comentario ano 2019:** |
|  | Al analizar las tiempos de presentaci6n de las estimaciones par avance fisico de obras, par parte de la Constructora Roza, llev6 a cabo la primera estimaci6n par valor de Q1,510,035.39 equivalente par un 12% sabre el valor del contrato, al transcurrir 281 dias del plaza contractual original de 300 dias, lo que denota baja capacidad de tecnica y administrativa. |
|  | Posteriormente fue autorizada la ampliaci6n del plaza contractual de 300 a 464 dias, con nueva fecha de vencimiento el 28 de febrero de 2019, para tal efecto se llev6 a cabo el pago de la segunda estimaci6n par valor de Q4,119,342.14 equivalente al 32%. Fue autorizada otra ampliaci6n del plaza contractual de 464 a 571 dias, con nueva fecha finalizaci6n el 15 de junio de 2019, plaza durante el cual se efectu6 el pago de la tercera estimaci6n par valor de Q2,307,950.51 equivalente al 18%. |
|  | El avance fisico acumulado de la obra al 31 de diciembre de 2019 es del 75.82%, mientras que el avance financiero es del 61.89%; no obstante, el contrato finaliz6 el 15 de junio de 2019. |
|  | Como consecuencia de lo anterior, se ha realizado decremento (reducci6n) informe no se ha  de ambientes educativos, par las obras no finalizadas par la Constructora hecho efectiva Roza, lnstituto Basico Barrio el Calvario Purulha e lnstituto Nacional de dichaf ai nza.  Educaci6n Basica Olopa Chiquimula. Por lo que dichos ambientes al ser finalizados no contaran con mobiliario y equipos para su adecuado funcionamiento. | |

Pagina 100 de 102

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **No.** | **Oescrioci6n** | **Situaci6n actual** |
|  | Con fecha 27 de septiembre de 2019, el Viceministro Tecnico de Educaci6n, Encargado del Despacho envi6 carta a Seguros Privanza, S.A., relacionado | A la fecha de este informe no se ha |
| al contrato No. OBRAS-KfW-03-2017, en donde solicita la ejecuci6n de la | hecho efectiva |
| fianza de cumplimiento contenida en la p61iza No. 176606, en virtud de que | dicha fianza. |
| el contratista ha incumplido en la ejecuci6n del contrato en el plaza estipulado a pesar de haber otorgado varias pr6rrogas contractuales. | Con fecha 28/07/2021,  fueron emitidas las |
| **Comentario a marzo 2021:**  El contrato fue rescindido en septiembre de 2019 luego de haberse cumplido con las condiciones establecidas en el contrato que derivaron en la toma de | actas 007-2021 y  009-2021, de  liquidaci6n y de |
| esta decision. Asi tambien indicaron que con fecha 21 de diciembre de 2020 fue nombrada la comisi6n que tiene por objetivo la recepci6n y liquidaci6n  del contrato indicado. | variaciones.  Durante 2021, no se realiz6 la |
|  | contrataci6n de los |
| Se tiene previsto *y* planificado para el ejercicio 2021 realizar un proceso de  adquisici6n por los trabajos que quedaron pendientes de concluir para el | trabajos pendientes de |
| proyecto que no fue concluido y que fue motive y raz6n fundamental de  incumplimiento que deriv6 en la rescisi6n, proceso que se llevara a cabo, al | concluir. |
| tener la informaci6n que emita la comisi6n receptora *y* liquidadora del contrato MINEDUC OBRAS-KfW-03-2017 . |  |
| **Comentario 2022.**  **El contrato de roza fue recepcionado y liquidado en diciembre 2021, el pago final se registra en enero 2022.** |  |

**AREA OE MEJORA DEL PERiODO RELACIONADA AL PROGRAMA ENERO - DICIEMBRE DE 2021**

###### 1) BAJA EJECUCION CON RELACION AL PRESUPUESTO VIGENTE SEGUN SICOIN

Al comparar el presupuesto vigente seg(m SICOIN para el ejercicio fiscal 2021, con el presupuesto ejecutado, se observ6 una ejecuci6n del 10.54%, esta se detalla a continuaci6n:

SICOIN:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **Concepto** | **Q.** | % |
| Presupuesto vigente 2021 | 6,920,346 | 100% |
| Ejecutado al 31/12/2021 | 729,249 | 10.54% |
| **No ejecutado** | **6,191,097** | **89%** |
| **lmplicaci6n** |  |  |  |

Riesgo de hallazgos por baja ejecuci6n por parte de Contraloria General de Cuentas

..... Pagina 101 de 102

###### Recomendaci6n

Agotar las gestiones para el cumplimiento de las adquisiciones establecidas en el POA.

###### Comentario de la administraci6n:

El presupuesto vigente correspondiente al ano 2021, es importante mencionar que derivado a que el presupuesto formulado para este ano no fue aprobado, rige el presupuesto aprobado para el ejercicio fiscal 2018, y considerando que la donaci6n esta en su etapa final, los montos de las acciones planificadas son menor al presupuesto.

.....

Pagina 102 de 102